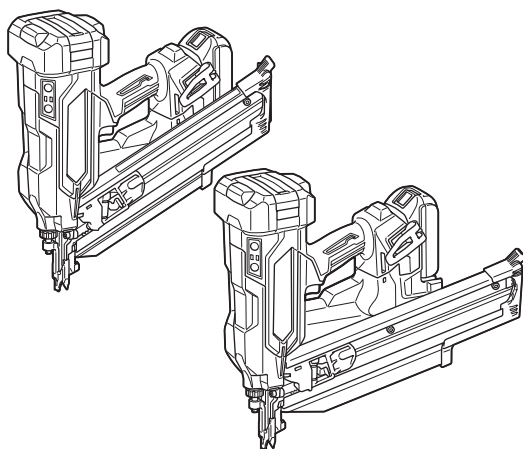
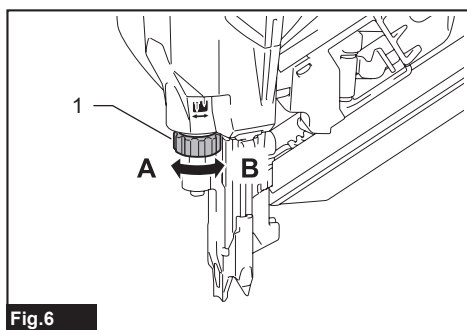
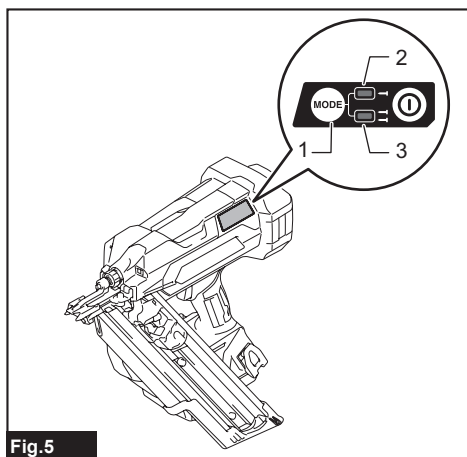
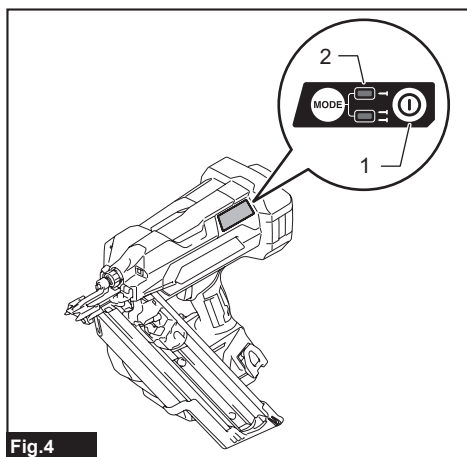
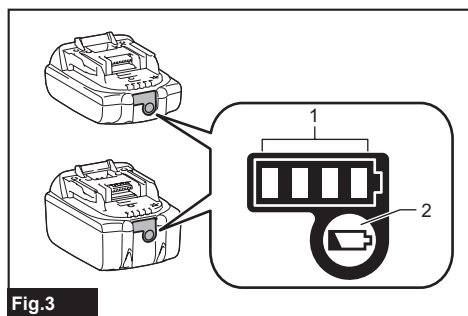
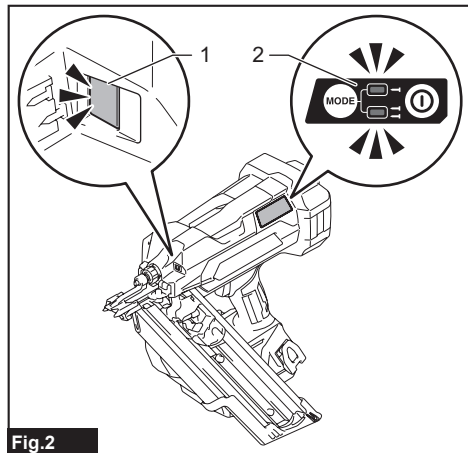
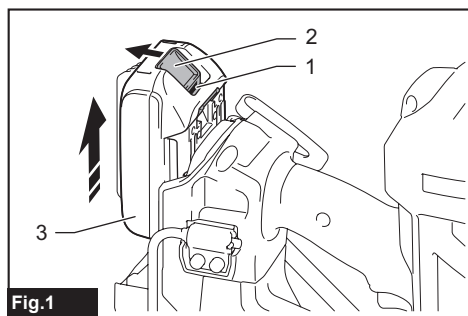


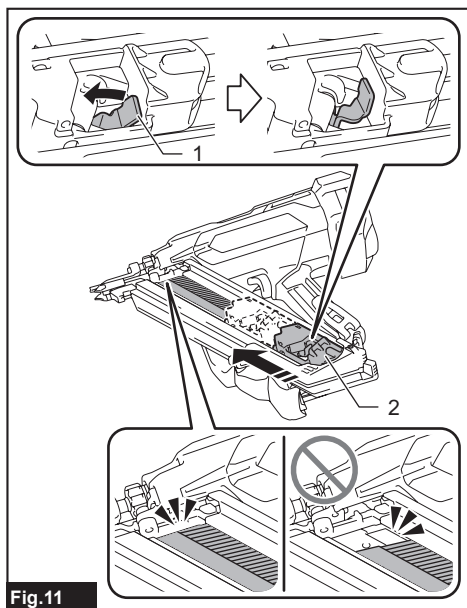
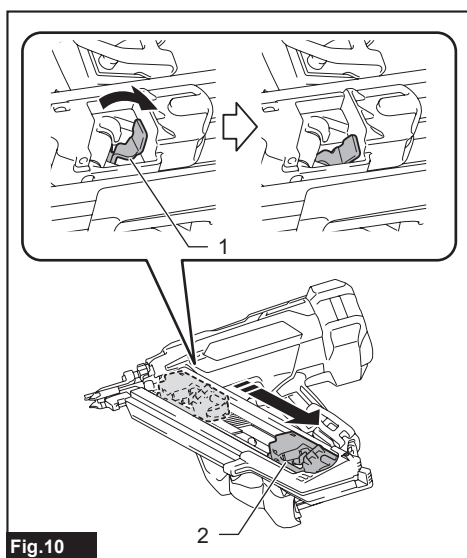
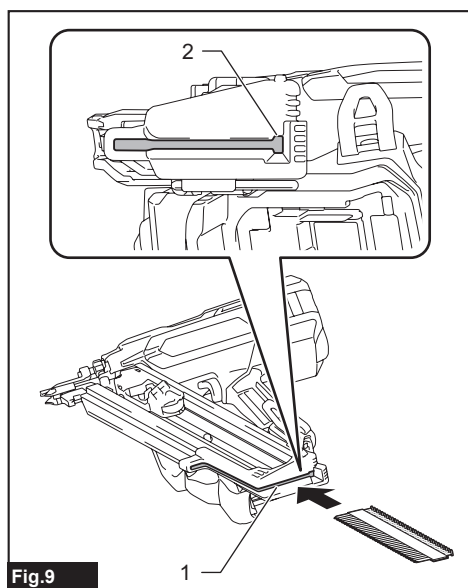
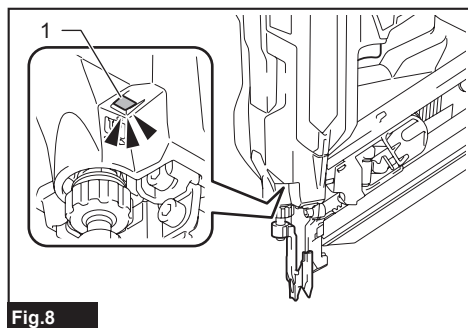
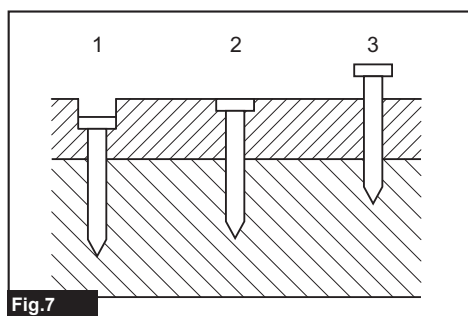


|           |                                                              |                                  |           |
|-----------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------|
| <b>EN</b> | <b>Cordless Framing Nailer</b>                               | <b>INSTRUCTION MANUAL</b>        | <b>9</b>  |
| <b>PL</b> | <b>Gwoździarka Akumulatorowa</b>                             | <b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>        | <b>18</b> |
| <b>HU</b> | <b>Akkumulátoros faipari szögbelevő</b>                      | <b>HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV</b>      | <b>28</b> |
| <b>SK</b> | <b>Akumulátorová rámová klincovačka</b>                      | <b>NÁVOD NA OBSLUHU</b>          | <b>38</b> |
| <b>CS</b> | <b>Akumulátorová rámová hřebíkovačka</b>                     | <b>NÁVOD K OBSLUZE</b>           | <b>47</b> |
| <b>UK</b> | <b>Акумуляторний цвяхозабивний пістолет магазинного типу</b> | <b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b> | <b>56</b> |
| <b>RO</b> | <b>Pistol fără cablu de bătut cuie pentru cadre</b>          | <b>MANUAL DE INSTRUCȚIUNI</b>    | <b>67</b> |
| <b>DE</b> | <b>Akku-Streifennagler</b>                                   | <b>BETRIEBSANLEITUNG</b>         | <b>77</b> |

**DBN900**  
**DBN901**







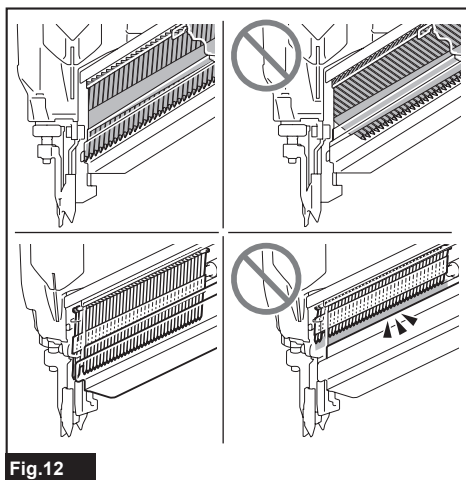


Fig.12

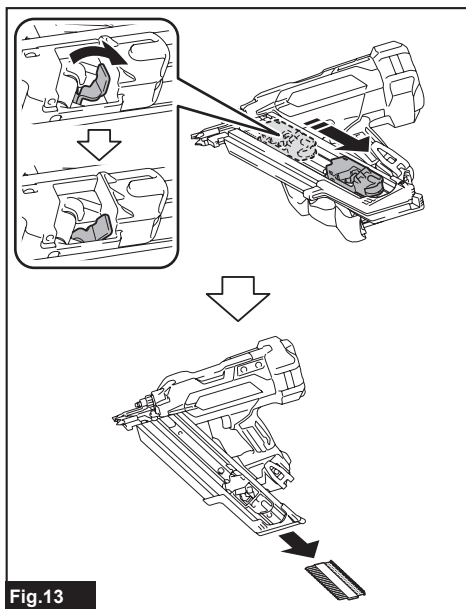


Fig.13

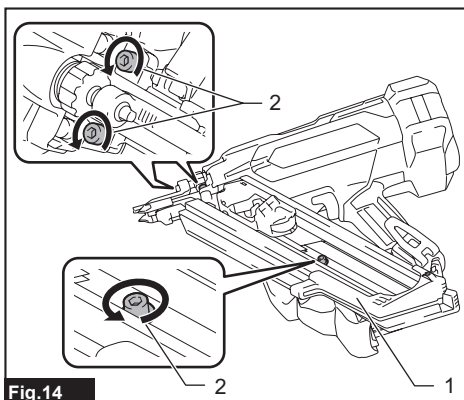


Fig.14

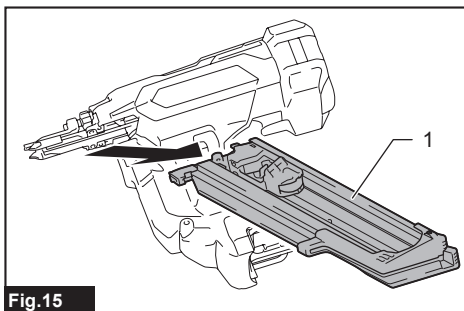


Fig.15

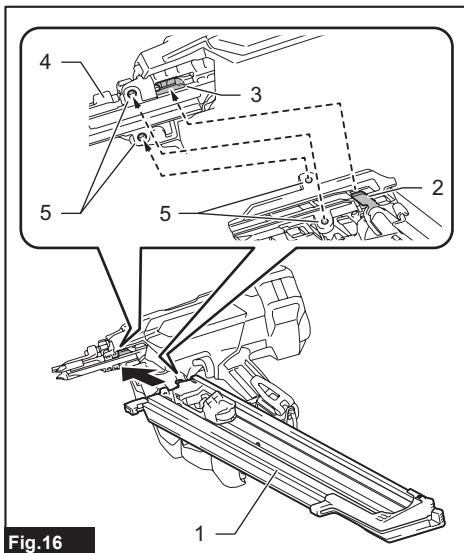
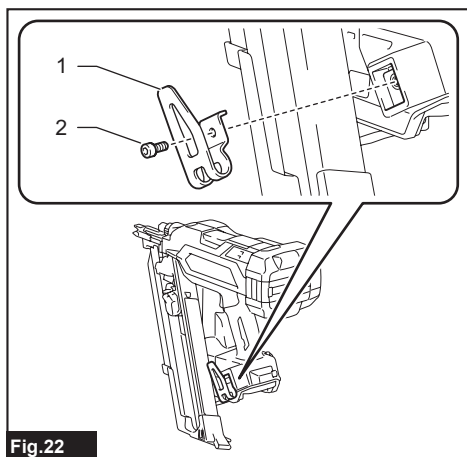
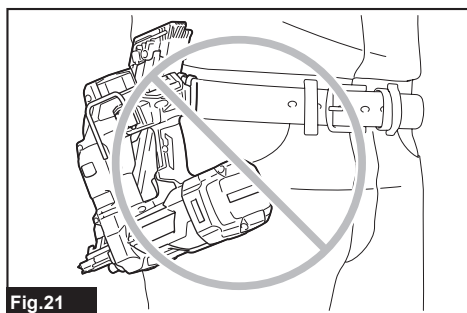
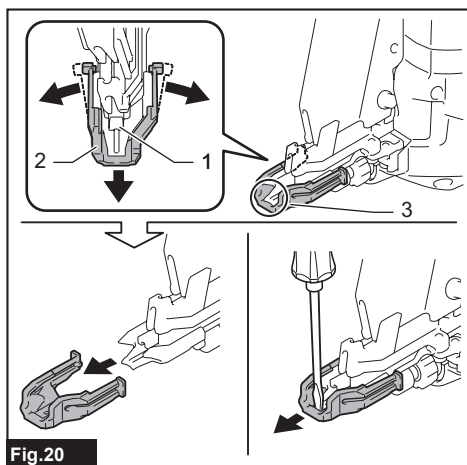
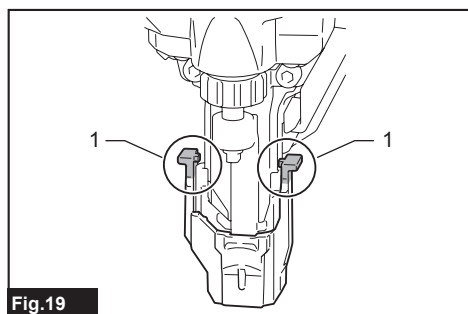
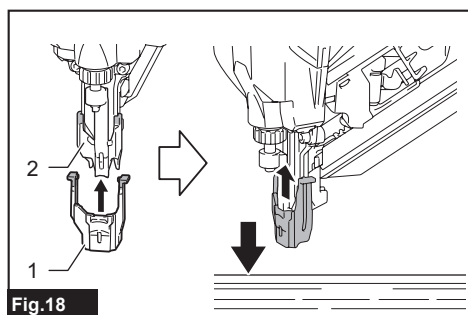
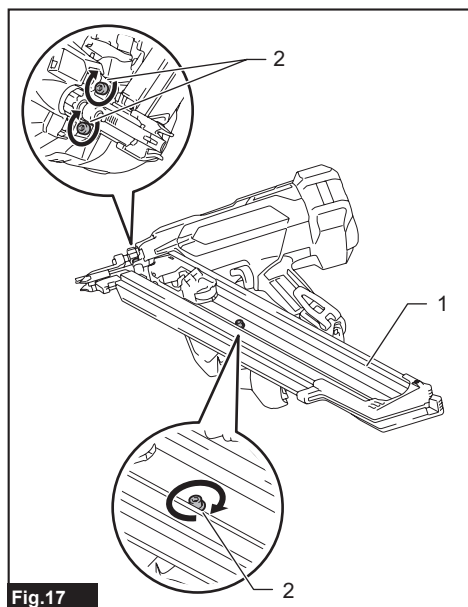
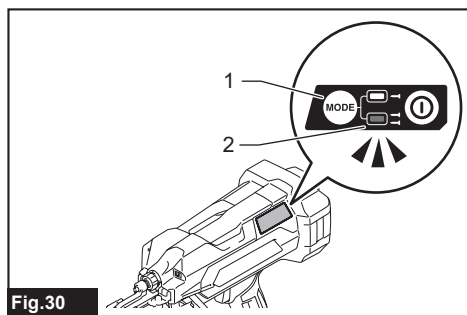
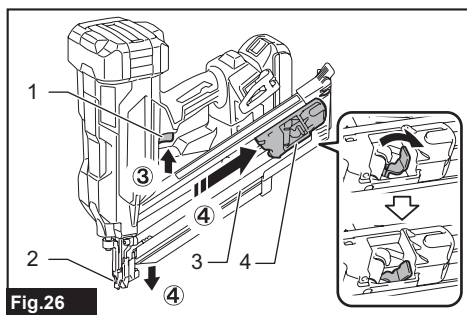
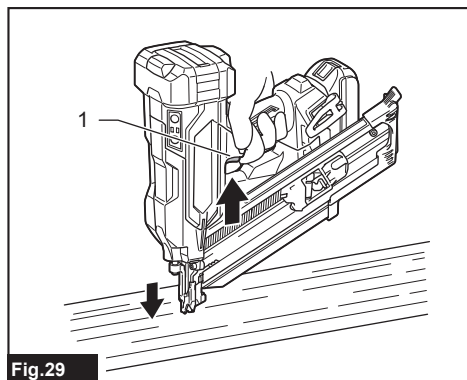
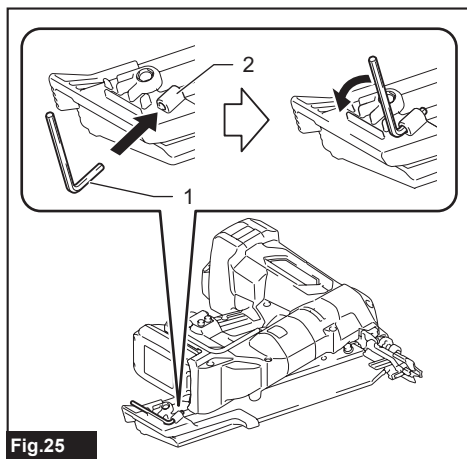
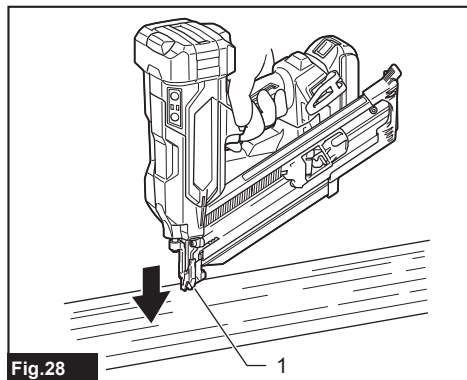
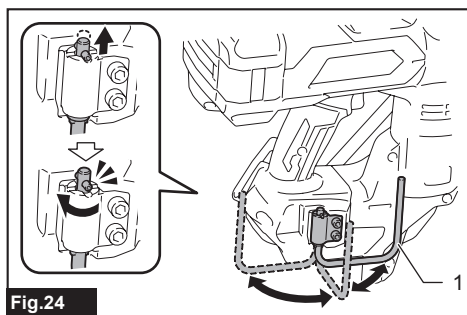
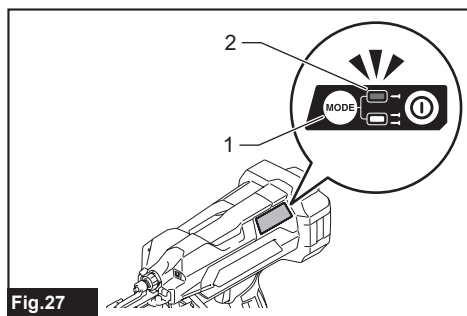
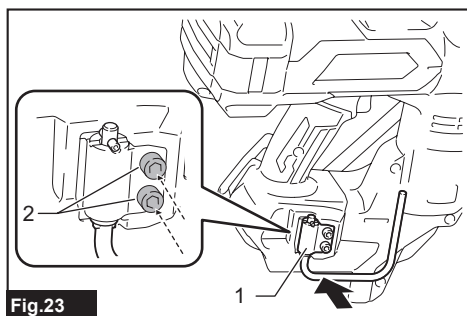


Fig.16





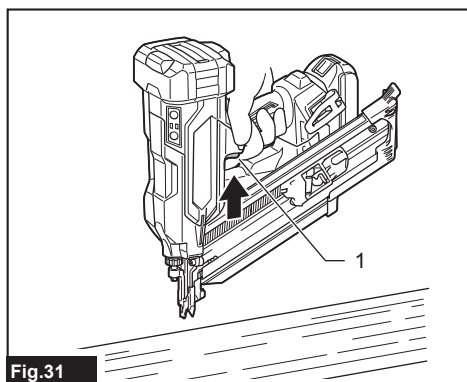


Fig.31

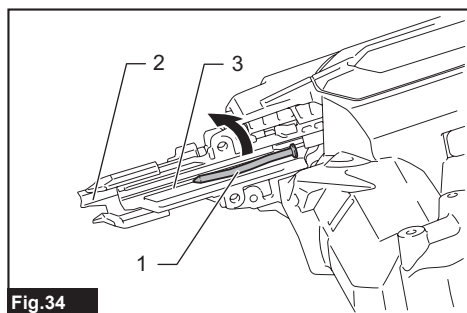


Fig.34

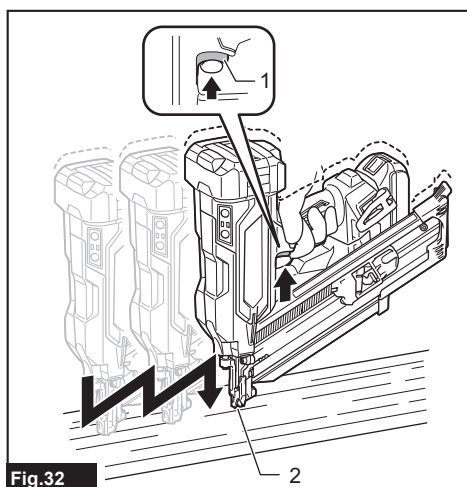


Fig.32

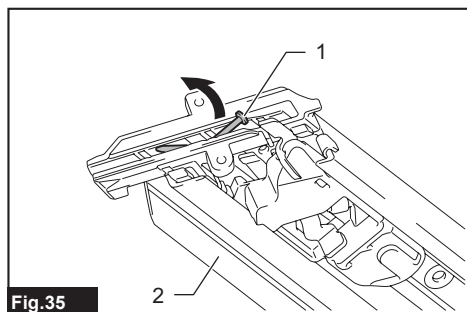


Fig.35

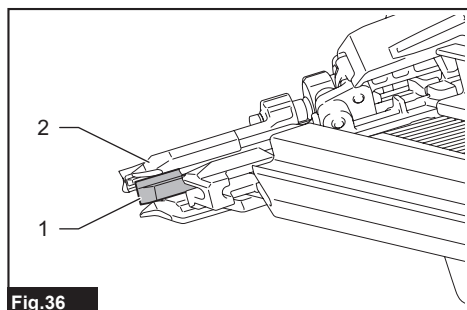


Fig.36

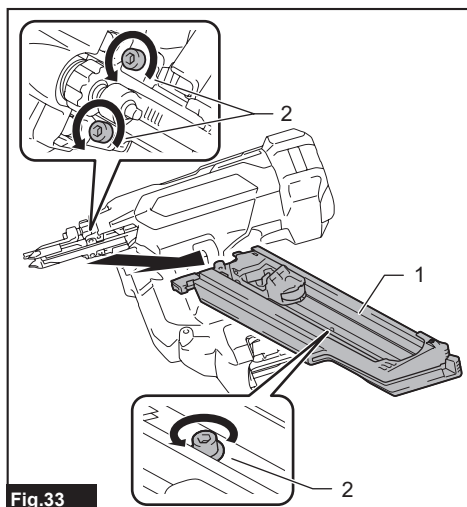


Fig.33

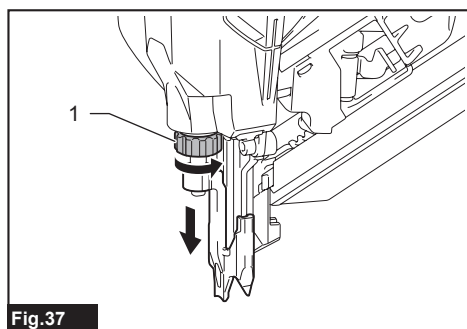


Fig.37

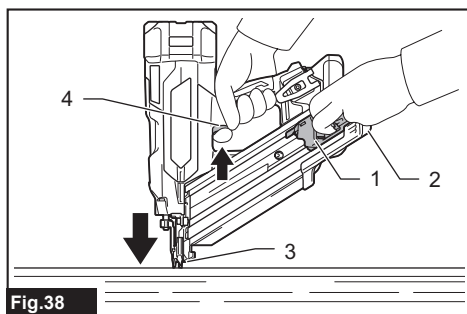


Fig.38

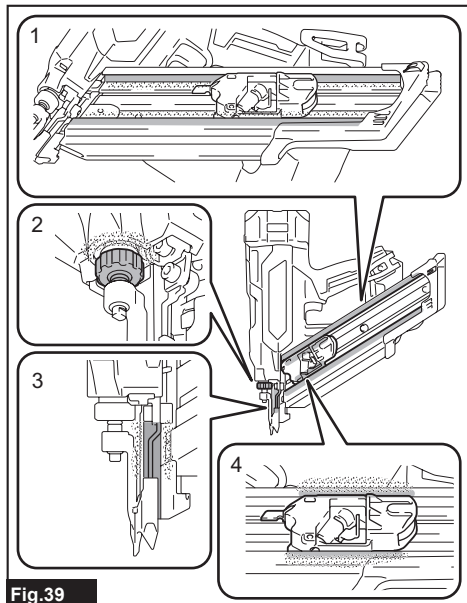


Fig.39

## SPECIFICATIONS

| Model:                               | DBN900                                     | DBN901                                     |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Figure of nail head                  | Clipped                                    | Round                                      |
| Nail length                          | 50 mm - 90 mm                              |                                            |
| Shank diameter                       | ø2.9 mm - ø3.3 mm                          | ø2.9 mm - ø3.8 mm                          |
| Magazine capacity                    | 51 - 58 nails<br>(1 strip + 11 - 18 nails) | 36 - 41 nails<br>(1 strip + 11 - 16 nails) |
| Nail collation angle                 | 30° - 34°                                  | 20° - 22°                                  |
| Dimensions (L x W x H) <sup>*1</sup> | 326 mm x 186 mm x 358 mm                   | 389 mm x 189 mm x 358 mm                   |
| Rated voltage                        | D.C. 18 V                                  |                                            |
| Net weight                           | 4.9 - 5.4 kg                               | 5.0 - 5.4 kg                               |

<sup>\*1</sup> without hooks

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination are shown in the table.

## Applicable battery cartridge and charger

|                   |                                                                       |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Battery cartridge | BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B                       |
| Charger           | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.**

## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Wear eye protection.



Wear ear protection.



Do not use on scaffoldings, ladders.



Keep fingers away from trigger when not driving fasteners to avoid accidental firing.



Ni-MH  
Li-ion

Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

## Intended use

The tool is intended for the preliminary interior work such as fixing floor joists or common rafters and framing work in 2" x 4" housing.

## Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745-2-16:

### Model DBN900

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 90 dB (A)

Sound power level ( $L_{WA}$ ) : 101 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

### Model DBN901

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 92 dB(A)

Sound power level ( $L_{WA}$ ) : 103 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

**NOTE:** The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** Wear ear protection.

**⚠ WARNING:** The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Vibration

The vibration total value determined according to EN60745-2-16:

### Model DBN900

Vibration emission ( $a_h$ ) : 3.4 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

### Model DBN901

Vibration emission ( $a_h$ ) : 3.5 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Declarations of Conformity

### For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

## SAFETY WARNINGS

### General power tool safety warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Cordless nailer safety warnings

1. **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the nailer can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
2. **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
3. **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
4. **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the nailer may be accidentally activated if it is plugged in.
5. **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
6. **Do not use this nailer for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
7. **Always wear safety glasses to protect your eyes from dust or fastener injury.**
8. **Keep hands and feet away from the ejection port area.**
9. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
10. **Always remove the battery cartridge before loading the fasteners, adjustment, inspection, maintenance or after operation is over.**
11. **Make sure no one is nearby before operation. Never attempt to drive fasteners from both the inside and outside of wall at the same time. Fasteners may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.**

12. **Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations.**
13. **Never use fastener driving tools marked with the symbol "Do not use on scaffoldings, ladders" for specific application for example:**
  - when changing one driving location to another involves the use of scaffoldings, stairs, ladders, or ladder alike constructions, e.g. roof laths;
  - closing boxes or crates;
  - fitting transportation safety systems e.g. on vehicles and wagons.
14. **Check walls, ceilings, floors, roofing and the like carefully to avoid possible electrical shock, gas leakage, explosions, etc. caused by stapling into live wires, conduits or gas pipes.**
15. **Use only fasteners specified in this manual. The use of any other fasteners may cause malfunction of the tool.**
16. **Do not tamper with the tool or attempt to use it for other than driving fasteners.**
17. **Do not operate the tool without fasteners. It shortens the service life of the tool.**
18. **Stop driving operations immediately if you notice something wrong or out of the ordinary with the tool.**
19. **Never fasten into any materials which may allow the fastener to puncture and fly through as a projectile.**
20. **Never actuate the switch trigger and contact element at the same time until you are prepared to fasten workpieces. Allow the workpiece to depress the contact element. Never defeat its purpose by securing the contact element back or by depressing it by hand.**
21. **Never tamper with the contact element. Check the contact element frequently for proper operations.**
22. **Always remove fasteners from the tool when not in use.**
23. **Avoid placing magnets or similar magnetic device too close to the tool. It may affect the magnetic sensor in the tool.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
  - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
  - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
  - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

**A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.**
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.** For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

### Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
  - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
  - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
  - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

**A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.**
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.** For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.

17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**⚠CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

## Installing or removing battery cartridge

**⚠CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

**⚠CAUTION:** Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

**⚠CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**⚠CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

## Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

► Fig.2: 1. Lamp 2. Power/mode indicator

\* The switch design varies depending on your region of residence.

### Protection status indication

| Lamp                                                                              |                                                                                   | Power/mode indicator                                                                                                                                                   |                                                                                   | Status         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|  |  |                                                                                       |  |                |
| On                                                                                | Blinking                                                                          | On                                                                                                                                                                     | Blinking                                                                          |                |
|  |                                                                                   | <br> |                                                                                   | Overheat       |
|  |                                                                                   | <br> |                                                                                   | Over discharge |

## Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically providing status indication. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

## Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

## Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the tool off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

## Indicating the remaining battery capacity

### Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.3:** 1. Indicator lamps 2. Check button

| Indicator lamps |     |          | Remaining capacity                  |
|-----------------|-----|----------|-------------------------------------|
| Lighted         | Off | Blinking |                                     |
|                 |     |          | 75% to 100%                         |
|                 |     |          | 50% to 75%                          |
|                 |     |          | 25% to 50%                          |
|                 |     |          | 0% to 25%                           |
|                 |     |          | Charge the battery.                 |
|                 |     |          | The battery may have malfunctioned. |

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**NOTE:** The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

## Power switch action

**CAUTION:** Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

Press and hold the main power button to turn on the tool. The power indicator lights up.  
To turn off the tool, press and hold the main power button until the power indicator goes off.

**NOTE:** The switch design varies depending on your region of residence.

► **Fig.4:** 1. Main power button 2. Power indicator

**NOTE:** The tool cannot be turned on while either the switch trigger or the contact element is actuated. Be sure to release the switch trigger and the contact element before turning on the tool.

**NOTE:** The tool cannot be turned off while driving nails.

**NOTE:** The main power switch will automatically shut down if the tool is left unattended for an extended duration.

## Selecting actuation mode

### Country specific

**NOTE:** Only a single nailing mode is available in some regions or countries. The switch design varies depending on your region of residence.

The tool employs a selective-actuation triggering. Press and shortly hold the actuation mode switch button to select the desired actuation mode.

► **Fig.5:** 1. Actuation mode switch button  
2. Sequential actuation mode lamp  
3. Contact actuation mode lamp

| Mode switch | Actuation mode            | Feature                                                                                                                                                   |
|-------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | Full sequential actuation | Drive one nail in one sequential operation. Suitable for driving a nail carefully and accurately and helpful when you require precise fastener placement. |
|             | Contact actuation         | Either a single nailing or continuous nailing is available. Preferred when you require high productive fastener placement.                                |

⚠ : Unavailable in some regions and countries.

**NOTE:** Actuation mode cannot be switched to another while either the switch trigger or the contact element is actuated.

## Adjusting the nailing depth

**WARNING:** Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element and the battery cartridge is removed before adjusting the depth of nailing.

Turn the adjuster to adjust the nailing depth. The nailing depth gets deeper as you turn the adjuster to A direction, shallower to B direction in the figure. The range of the nailing depth adjustment is 8.5 mm.

► **Fig.6:** 1. Adjuster

**NOTICE:** Do not turn the adjuster too much, or the adjuster may get stuck.

Adjust the nailing depth as necessary.

► **Fig.7:** 1. Too deep 2. Flush 3. Too shallow

## Lighting up the lamp

**CAUTION:** Do not look in the light or see the source of light directly.

Pull the switch trigger or actuate the contact element to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while pulling the switch trigger or actuating the contact element. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger and the contact element.

► **Fig.8:** 1. Lamp

**NOTE:** Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of the lamp, or it may lower the illumination.

**NOTE:** The tool may not drive nails after the battery becomes low on power even while the lamp remains lit. In this case, charge the battery cartridge.

## ASSEMBLY

**CAUTION:** Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the nailer.

### Loading or unloading the nails

**CAUTION:** Always make sure that the battery cartridge is removed before loading the nails. Unintentional firing may cause personal injuries and property damage.

**CAUTION:** Be careful not to get your fingers caught in the magazine. The nail pusher tends to spring back to its original position unless you take the counteraction.

**NOTICE:** Gently slide the nail pusher along the magazine. A forceful contact between the nail pusher and nail strip may damage the nails.

1. Remove the battery cartridge.
2. Insert a nail strip into the slit of the magazine.

Make sure to align the outlines of the nail heads with that of the slit.

► Fig.9: 1. Slit 2. Nail head outline

3. Pinch the pusher lever to raise the pusher plate up above the nail strip loaded. Then pull the nail pusher towards the slit.

► Fig.10: 1. Pusher lever 2. Nail pusher

4. Set the pusher lever free and slide the nail pusher back by releasing the spring tension safely.

► Fig.11: 1. Pusher lever 2. Nail pusher

**NOTICE:** Make sure that the nail strip is properly aligned in the magazine and secured with the pusher plate.

If not, try reloading.

**NOTICE:** Do not use deformed nails and nail strips. Use nails specified in this manual. Using nails other than those specified may cause nail jamming and malfunction.

► Fig.12

To remove nails, follow the installation procedures in reverse.

► Fig.13

## Installing extended capacity magazine

### Optional accessory

**CAUTION:** Always make sure to unload all the nails left in the magazine and remove the battery cartridge from the tool before installing an extended capacity magazine.

Use a large-capacity magazine attachment so the tool carries more nails.

1. Loosen and remove the bolts that secure the magazine using the hex wrench.

► Fig.14: 1. Magazine 2. Bolts

2. Lift the free end of the standard equipped magazine slightly and pull it straight out.

► Fig.15: 1. Standard equipped magazine

3. Insert the lock plate in the extended capacity magazine into the lock groove in the driver guide at an angle. Align the bolt holes in the magazine with those in the driver guide. Then tighten the bolts a little at a time using the hex wrench.

► Fig.16: 1. Extended capacity magazine 2. Lock plate  
3. Lock groove 4. Driver guide 5. Bolt holes

4. Tighten the extended capacity magazine on the tool body with the bolt.

5. Retighten all the bolts up to secure the extended capacity magazine.

► Fig.17: 1. Extended capacity magazine 2. Bolts

## Nose adapter

**CAUTION:** Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element, and remove all the nails left in the magazine and the battery cartridge before attaching or detaching the nose adapter.

When firing nails on the material with easily-marred surfaces, attach the nose adapter onto the contact top.

### Attaching nose adapter

1. Lightly place the nose adapter over the contact top.
2. Release the switch trigger.
3. Place the contact element flat on the material that can be damaged.

4. Push the contact element through until the nose adapter securely fits onto the contact top.

► Fig.18: 1. Nose adapter 2. Contact top

**NOTE:** Make sure that the hooked arm ends of the nose adapter fully engage the contact top.

► Fig.19: 1. Hooked arm ends

### Detaching nose adapter

1. Turn the tool upside down.
2. Disengage the arms of the nose adapter from the contact top and slide the nose adapter out of the assembly.

**NOTE:** Use a slotted screwdriver to pry apart pieces if you find it hard to detach the nose adapter.

► Fig.20: 1. Contact top 2. Nose adapter 3. Gap

## Tool hanging

Two types of tool hooks are available according to your needs. Use either a clip-shaped hook or C-shaped hook to hang the tool on a tool rack, rail or the wall.

**⚠ CAUTION:** Do not hang the hook from the waist belt. Dropping the nailer, which is caused by the hook accidentally coming out of place, may cause unintentional firing and result in personal injuries.

► Fig.21

### Clip-shaped hook

Insert the clip-shaped hook into a groove in the tool housing, and then secure it with a hex bolt. To remove the clip-shaped hook, loosen the bolt and then take the hook out.

► Fig.22: 1. Clip-shaped hook 2. Hex bolt

### C-shaped hook

Aligning the two sets of bolt holes, place the C-shaped hook on the tool housing with the opening of the C-shaped hook faces upwards. Tighten the C-shaped hook with two hex bolts. To remove the C-shaped hook, loosen the bolts and then take the hook out.

► Fig.23: 1. C-shaped hook 2. Hex bolts

The C-shaped hook can be positioned open at 90-degree intervals.

Push and hold the hook upwards and swing it to your desired position.

► Fig.24: 1. C-shaped hook

## Hex wrench storage

Keep the hex wrench supplied ready on the wrench holder while it is not in use.

► Fig.25: 1. Hex wrench 2. Wrench holder

# OPERATION

## Testing safety system

**⚠ WARNING:** Make sure all safety systems are in working order before operation. Failure to do so may cause personal injuries.

► Fig.26: 1. Switch trigger 2. Contact element  
3. Magazine 4. Nail pusher

Test safety system as follows for possible fault or malfunction before operation.

1. Remove the battery cartridge from the tool. Then unload all the nails left in the magazine.
2. Install the battery cartridge in place and turn the tool on.
3. Pull the switch trigger without placing the contact element against the material.
4. Pull the nail pusher towards the magazine slit and hold it in place. Then place the contact element against the material without pulling the switch trigger.

If the tool works in case step 3 or 4 described above, safety system is not functioning properly. Stop using the tool immediately and ask your local Makita Service Center.

## Driving nails

**⚠ WARNING:** Continue to place the contact element firmly on the material until the nail is driven completely. Unintentional firing may cause personal injuries.

**⚠ CAUTION:** Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

**⚠ CAUTION:** Do not drive nails on hard materials such as metal or the like. If the nail cannot penetrate the material, the nailer may be kicked back toward you and cause injury.

**⚠ CAUTION:** Hold the tool firmly during operation.

**NOTICE:** The tool will not start fastening after five seconds no switch operation while either the switch trigger or the contact element is being solely actuated. Release the switch trigger or pull the contact element free from the workpiece, and then reposition the tool in place to restart fastening.

**NOTE:** If you drive nails continuously for a long time, the exhaust air will get hot due to the heat from the motor.

The tool employs two nailing actions; full sequential actuation and contact actuation.

**NOTE:** Only a single nailing mode (full sequential actuation) is available in some regions or countries. The switch design varies depending on your region of residence.

## Full sequential actuation

In this mode, you can drive one nail by one sequential operation.

A workpiece contact and then a trigger need to be activated in a specific sequence to actuate the tool. Release and re-activate the switch controls in the same sequence to continue driving nails.

1. Press and hold the main power button to turn on the tool.

2. Make sure that the sequential actuation mode lamp lights up.

► Fig.27: 1. Actuation mode switch button  
2. Sequential actuation mode lamp

3. Place the contact element flat on the material.

► Fig.28: 1. Contact element

4. Pull the switch trigger fully to drive a nail.

► Fig.29: 1. Switch trigger

5. Release your finger from the switch trigger. Then lift the contact element up from the material.

To drive the next nail, repeat the steps 3 and 4 in the same sequence.

## Contact actuation

### Country specific

In this mode, you can choose either continuous or single nailing by following any sequences of the trigger operation.

A workpiece contact and a trigger can be activated in any sequences to actuate the tool. Release and re-actuate the workpiece contact to continuously drive nails.

#### For a single nailing

1. Press and hold the main power button to turn on the tool.
2. Press and shortly hold the actuation mode switch button to select the contact actuation mode.

The contact actuation mode lamp lights up.

► **Fig.30:** 1. Actuation mode switch button 2. Contact actuation mode lamp

3. Place the contact element flat on the material.
4. Pull the switch trigger fully to drive a nail.
5. Release your finger from the switch trigger. Then lift the contact element up from the material.

To drive the next nail, repeat the steps 3 and 4 in the same sequence.

#### For a continuous nailing

1. Press and hold the main power button to turn on the tool.
2. Press and shortly hold the actuation mode switch button to select the contact actuation mode.

The contact actuation mode lamp lights up.

3. Pull the switch trigger.

► **Fig.31:** 1. Switch trigger

4. Place the contact element flat on the material to drive a nail.
  5. Move the tool to the next areas with the switch trigger pulled, and place the contact element flat on the material to drive following nails.
- **Fig.32:** 1. Switch trigger 2. Contact element

## Anti dry fire mechanism

When the remaining nails in the magazine decrease to 7 - 9 pieces for model DBN900 / 6 - 7 pieces for model DBN901, the switch can no longer be actuated and the tool stops firing. Insert a new strip of nails in the magazine before restarting operation.

## Removing jammed nails

**⚠ WARNING:** Always make sure that the battery cartridge is removed before removing jammed nails.

When a nail jamming occurs, look over closely the nail feeding and driving unit. Jams tend to be caused by nails wedged between the nail driver and the driver guide.

## Clearing a jam

**⚠ WARNING:** Do not push on the nail driver forcibly. Do not strike the nail driver and nails with any hand tools to clear jams. Mind that the tool is charged with compressed air and the pressure is maintained inside. Failure to follow the safety precautions in the manual can result in serious injury.

**⚠ WARNING:** Never point the tool at yourself or other persons nearby when clearing jams. Failure to do so may cause a risk of injury by misfiring since the tool is charged with compressed air in a factory sealed chamber.

**⚠ CAUTION:** To address frequent jamming or hard-to-clear jamming situations, consult your local Makita Service Center.

1. Remove the battery cartridge from the tool.
2. Take out all the nails left in the magazine.
3. Clear a jam using pliers or the like.

**NOTE:** Dismount the magazine from the tool if jamming occurs inside the nail feeding and driving unit.

4. Loosen and remove the bolts that secure the magazine using the hex wrench. Then lift the free end of the magazine slightly and pull it straight out.

► **Fig.33:** 1. Magazine 2. Bolts

5. Clear jammed nails in the nail exit opening or through the driver guide.

Use pliers to bend the jammed nail so that the nail head comes out of the slot in the driver guide. Then remove the jammed nail.

► **Fig.34:** 1. Jammed nail 2. Nail exit opening 3. Driver guide

A jamming may occur at the nail feeding slot in the magazine. Use pliers to bend the jammed nail so that the nail head comes out of the slot in the magazine. Then remove the jammed nail.

► **Fig.35:** 1. Jammed nail 2. Magazine

6. Insert the lock plate in the magazine into the lock groove in the driver guide at an angle. Align the bolt holes in the magazine with those in the driver guide. Tighten the magazine on the tool body with the bolts.

## Initializing driver position

The nail driver may not be positioned correctly behind the nail to be driven next after a nail jamming or under low battery condition. Always perform initialization steps before you restart operation.

1. Remove the battery cartridge from the tool.
2. Take out all the nails left in the magazine.
3. Observe the nail driver position.

If you see the driver tip out of the contact top, the contact element cannot correctly be actuated during initialization.

► **Fig.36:** 1. Nail driver 2. Contact top

Turn the adjuster to set the shallowest nailing depth so that the contact element functions properly.

► **Fig.37:** 1. Nailing depth adjuster

4. Install the battery cartridge in place and turn the tool on.
  5. Pull the nail pusher towards the magazine slit and hold it in place. Then place the contact element against the material that can be damaged.
  6. Pull the switch trigger fully, with the contact element actuated, to reset the driver position .
- **Fig.38:** 1. Nail pusher 2. Magazine slit 3. Contact element 4. Switch trigger

The driver position will be initialized correctly.

7. Remove the battery cartridge from the tool. Reload the nail strip in the magazine. Place the battery cartridge back into the tool.

- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## MAINTENANCE

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

### Preventive maintenance

Thoroughly clean and inspect moving components (i.e., contact element, nail pusher, etc.) on a regular basis, keeping them free of dust and dirt that may accumulate over time.

**NOTE:** If the moving and sliding components, as following illustrated, seem to work poorly or inefficiently, blow any dirt and dust adhered around off and then wipe clean.

- **Fig.39:** 1. Nail feeding rails 2. Nailing depth adjuster 3. Contact element 4. Nail pusher

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠ CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nails
- Extended capacity magazines

DANE TECHNICZNE

|                                              |                                            |                                            |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Model:                                       | DBN900                                     | DBN901                                     |
| Kształt головки gwoździa                     | Ścięty                                     | Okrągły                                    |
| Długość gwoździa                             | 50 mm–90 mm                                |                                            |
| Średnica chwytu                              | ø2,9 mm–ø3,3 mm                            | ø2,9 mm–ø3,8 mm                            |
| Pojemność magazynka                          | 51–58 gwoździ<br>(1 taśma + 11–18 gwoździ) | 36–41 gwoździ<br>(1 taśma + 11–16 gwoździ) |
| Kąt łączenia gwoździa                        | 30°–34°                                    | 20°–22°                                    |
| Wymiary (dług. x szer. x wys.) <sup>*)</sup> | 326 mm x 186 mm x 358 mm                   | 389 mm x 189 mm x 358 mm                   |
| Napięcie znamionowe                          | Prąd stały 18 V                            |                                            |
| Masa netto                                   | 4,9–5,4 kg                                 | 5,0–5,4 kg                                 |

<sup>\*)</sup> bez zaczepów

- W związku ze stałe prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Masa może być różna w zależności od osprzętu, w tym akumulatora. W tabeli została przedstawiona najlżejsza i najcięższa konfiguracja.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

|            |                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Akumulator | BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B                       |
| Ładowarka  | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej. Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.

|                                                                                    |                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Przeczytać instrukcję obsługi.                                                                                                     |
|  | Należy nosić okulary ochronne.                                                                                                     |
|  | Nosić ochronniki słuchu.                                                                                                           |
|  | Nie używać na rusztowaniach, drabinach.                                                                                            |
|  | W celu uniknięcia przypadkowego wystrzelenia elementu złącznego należy upewnić się, że palce nie znajdują się na języku spustowym. |

 Ni-MH  
Li-Ion

Dotyczy tylko państw UE

Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczonego na sprzęcie.

Przeznaczenie

Narzędzie to jest przeznaczone do prac we wnętrzach, takich jak mocowanie belek stropowych lub krokwi oraz konstrukcji szkieletowych z belek 2×4".

## Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN60745-2-16:

### Model DBN900

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ ): 90 dB(A)

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)

Niepewność (K): 3 dB(A)

### Model DBN901

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ ): 92 dB(A)

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ): 103 dB (A)

Niepewność (K): 3 dB(A)

**WSKAZÓWKA:** Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

**WSKAZÓWKA:** Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nosić ochronniki słuchu.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

## Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań określona według EN60745-2-16:

### Model DBN900

Emisja drgań ( $a_{h1}$ ): 3,4 m/s<sup>2</sup>

Niepewność (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Model DBN901

Emisja drgań ( $a_{h1}$ ): 3,5 m/s<sup>2</sup>

Niepewność (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**WSKAZÓWKA:** Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

**WSKAZÓWKA:** Deklarowaną wartość poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

## Deklaracje zgodności

### Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracje zgodności są dołączone jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

**⚠ OSTRZEŻENIE** Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

### Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

### Ostrzeżenia dotyczące bezpiecznej eksploatacji sztyfcarki akumulatorowej

1. **Należy zawsze zakładać, że w narzędziu znajdują się elementy złączone.** Nieostrożne obchodzenie się ze sztyfcarką może spowodować przypadkowe wystrzelenie zszywki i zranienie.
2. **Narzędzia nie wolno kierować na siebie ani innych ludzi.** Przypadkowe uruchomienie spowoduje wystrzelenie elementu złączonego i zranienie.
3. **Narzędzie wolno uruchomić tylko, gdy jest mocno przyłożone do materiału.** Jeśli narzędzie nie styka się pewnie z materiałem, element złączny może nie trafić w przewidziane miejsce.

4. Gdy element złączny zablokuje się w narzędziu, należy je odłączyć od zasilania. W przeciwnym wypadku, podczas usuwania zablokowanej zszywki, narzędzie może się niespodziewanie uruchomić.
5. Zablokowany element złączny należy usuwać **bardzo ostrożnie**. W mechanizm może być napięty i spowodować silne wystrzelenie elementu złącznego podczas odblokowywania.
6. **Sztyfcarki nie wolno używać do mocowania przewodów elektrycznych.** Narzędzie nie jest przeznaczone do instalowania przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację przewodów, co grozi porażeniem prądem lub pożarem.
7. **Należy zawsze nosić okulary ochronne** w celu zabezpieczenia oczu przed pyłem i obrażeniami powodowanymi elementami złącznymi.
8. **Dłonie i stopy powinny znajdować się poza obszarem otworu wylotowego.**
9. **Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.**
10. **Przed załadowaniem elementów złącznych do narzędzia, przystąpieniem do czynności regulacyjnych, kontrolnych, konserwacyjnych oraz po zakończeniu pracy należy zawsze wyjąć akumulator.**
11. **Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że nikogo nie ma w pobliżu. Nie wolno wbijać elementów złącznych z obydwu stron ściany jednocześnie.** Elementy złączne mogą przebić się na wylot i/lub zostać wyrzucone w powietrze, stwarzając poważne niebezpieczeństwo.
12. **Podczas pracy z narzędziem należy zadbać o dobre oparcie dla nóg i utrzymywanie równowagi.** W przypadku pracy na pewnej wysokości upewnić się, że na dole nie przebywają żadne osoby.
13. **W żadnym wypadku nie wolno używać narzędzi do wkręcania elementów złącznych, oznakowanych symbolem „Nie używać na rusztowaniach, drabinach” do specyficznych zastosowań, takich jak na przykład:**
  - zastosowania, w przypadku których zmiana miejsca pracy wiąże się z użyciem rusztowań, schodów, drabin lub konstrukcji zbliżonych do drabin, na przykład lat dachowych;
  - zamykanie pudeł lub skrzyń;
  - mocowanie systemów zabezpieczeń transportowych, np. na pojazdach i wagonach.
14. **Aby uniknąć porażenia prądem, wycieku gazu, wybuchu i innych wypadków powodowanych wstrzeliwaniem zszywek w przewody pod napięciem lub rury gazowe, należy przed pracą dokładnie sprawdzić ściany, sufity, podłogi, dachy itp.**
15. **Należy używać wyłącznie elementów złącznych określonych w niniejszej instrukcji.** Użycie jakichkolwiek innych elementów złącznych może spowodować nieprawidłową pracę narzędzia.
16. **Narzędziem tym nie należy posługiwać się nieodpowiedzialnie ani używać go do innych celów poza wbijaniem elementów złącznych.**
17. **Nie należy używać narzędzia bez elementów złącznych.** Skracza to czas eksploatacji narzędzia.
18. **W przypadku wykrycia nieprawidłowego lub nietypowego działania narzędzia należy natychmiast przerwać pracę.**
19. **Nigdy nie używać elementów złącznych na materiale, który może zostać przez nie przebity i przez który mogą przelecieć jak pocisk.**
20. **Nigdy nie zwalniać jednocześnie spustu przełącznika i końcówki kontaktowej, do chwili, kiedy jest się gotowym na wbięcie zszywki w materiał.** Do wciśnięcia końcówki kontaktowej użyć elementu obrabianego. Nie należy uniemożliwiać działania końcówki kontaktowej, np. unieruchamiając ją w położeniu zwolnionym lub naciskając ją ręką.
21. **Nie modyfikować końcówki kontaktowej.** Często sprawdzać prawidłowe działanie końcówki kontaktowej.
22. **Jeżeli narzędzie nie będzie używane, należy zawsze wyjąć z niego zszywkę.**
23. **Unikać umieszczania magnesów lub podobnych urządzeń magnetycznych zbyt blisko narzędzia.** Mogą one zakłócić działanie czujnika magnetycznego w narzędziu.

## ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. **NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE** narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

## Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. **Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.**
2. **Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.** Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. **Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę.** Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. **W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.** Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:**
  - (1) **Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.**
  - (2) **Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.**
  - (3) **Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.****Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.**

6. Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).
7. Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. Akumulator może eksplodować w ogniu.
8. Nie należy przecinać ani zginać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty. Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
10. Stanowiące wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.  
Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonych przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.  
Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.
11. Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.
12. Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita. Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.
14. Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.
15. Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.
16. Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
17. Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie. Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

**⚠ PRZESTROGA:** Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

## Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
2. Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skracają jego trwałość.
3. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.
5. Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).

## OPIS DZIAŁANIA

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

## Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

**⚠ PRZESTROGA:** Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.

**⚠ PRZESTROGA:** Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wyslizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

Aby włożyć akumulator, wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż się zatrzaśnie na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony wskaźnik pokazany na rysunku, akumulator nie został całkowicie zablokowany.

Aby wyjąć akumulator, przesunąć przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysunąć akumulator.

► **Rys. 1:** 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Akumulator

**⚠ PRZESTROGA:** Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

**⚠ PRZESTROGA:** Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

## Układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości narzędzia i akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem:

► **Rys.2:** 1. Lampka 2. Wskaźnik zasilania/trybu

\* Budowa przełącznika różni się w zależności od regionu.

### Wskaźnik stanu zabezpieczenia

| Lampka |      | Wskaźnik zasilania/trybu |      | Stan                   |
|--------|------|--------------------------|------|------------------------|
| Wł.    | Miga | Wł.                      | Miga |                        |
|        |      |                          |      | Przegrzanie            |
|        |      |                          |      |                        |
|        |      |                          |      | Całkowite rozładowanie |

## Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzia/akumulatora narzędzie automatycznie się wyłączy, a wskaźnik będzie wskazywał jego stan. W takiej sytuacji należy odczekać, aż narzędzie/akumulator ostygnie przed ponownym włączeniem narzędzia.

## Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie, narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator z narzędzia i naładować go.

## Inne zabezpieczenia

Układ zabezpieczający jest także przeznaczony do ochrony przed innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do uszkodzenia narzędzia, i umożliwia automatyczne zatrzymanie narzędzia. Należy wykonać poniższe kroki, aby usunąć przyczynę tymczasowego wstrzymania lub zatrzymania pracy narzędzia.

1. Wyłączyć narzędzie, a następnie włączyć je ponownie w celu zrestartowania.

2. Naładować akumulator(y) lub wymienić akumulator(y) na naładowany(-e).
3. Pozostawić narzędzie i akumulator(y) do ostygnięcia.

Jeśli przywrócenie działania układu zabezpieczającego nie przynosi pozytywnych efektów, należy skontaktować się z centrum serwisowym Makita.

## Wskazanie stanu naładowania akumulatora

**Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikiem**

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

► **Rys.3:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

| Lampki wskaźnika |           |      | Pozostała energia akumulatora          |
|------------------|-----------|------|----------------------------------------|
| Świeci się       | Wyłączony | Miga |                                        |
|                  |           |      | 75–100%                                |
|                  |           |      | 50–75%                                 |
|                  |           |      | 25–50%                                 |
|                  |           |      | 0–25%                                  |
|                  |           |      | Naładować akumulator.                  |
|                  |           |      | Akumulator może nie działać poprawnie. |

**WSKAZÓWKA:** Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

**WSKAZÓWKA:** Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

## Działanie wyłącznika zasilania

**⚠ PRZESTROGA:** Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy spust przełącznika działa prawidłowo i czy powraca do położenia wyłączenia po jego zwolnieniu.

Nacisnąć i przytrzymać główny przycisk zasilania, aby wyłączyć narzędzie. Wskaźnik zasilania zaświeci się. Aby wyłączyć narzędzie, należy nacisnąć główny przycisk zasilania i przytrzymać go, do momentu gdy wskaźnik zasilania zgaśnie.

**WSKAZÓWKA:** Budowa przełącznika różni się w zależności od regionu.

► **Rys.4:** 1. Główny przycisk zasilania 2. Wskaźnik zasilania

**WSKAZÓWKA:** Narzędzia nie można włączyć, jeśli spust przełącznika jest aktywowany lub końcówka kontaktowa jest dociśnięta do materiału. Przed włączeniem narzędzia należy zwolnić spust przełącznika i końcówkę kontaktową.

**WSKAZÓWKA:** Narzędzia nie można wyłączyć podczas wbijania gwoździ.

**WSKAZÓWKA:** Główny przełącznik zasilania zostanie automatycznie wyłączony, gdy narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas.

## Wybór trybu wbijania

### W zależności od kraju

**WSKAZÓWKA:** W niektórych regionach lub krajach dostępny jest tylko jeden tryb wbijania. Budowa przełącznika różni się w zależności od regionu.

W narzędziu wykorzystywane jest selektywne uruchamianie wbijania. Nacisnąć i krótko przytrzymać przycisk przełączania trybu wbijania, aby wybrać żądany tryb wbijania.

- **Rys.5:**
1. Przycisk przełączania trybu wbijania
  2. Lampka trybu wbijania pojedynczego
  3. Lampka trybu wbijania kontaktowego

| Przełącznik trybu                                                                 | Tryb wbijania               | Funkcja                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Wbijanie w pełni pojedyncze | Wbicie jednego gwoźdźdza w czasie jednej sekwencji. Odpowiedni do ostrożnego i dokładnego wbijania gwoździ; pomocny, gdy wymagane jest precyzyjne umieszczenie elementu złącznego. |
|  | Wbijanie kontaktowe         | Dostępne jest wbijanie gwoździ w trybie pojedynczym lub ciągłym. Preferowany, gdy wymagana jest wysoka wydajność umieszczania elementów złącznych.                                 |

 : Niedostępny w niektórych regionach i krajach.

**WSKAZÓWKA:** Trybu wbijania nie można zmienić, jeśli spust przełącznika jest aktywowany lub końcówka kontaktowa jest dociśnięta do materiału.

## Regulacja głębokości wbijania gwoździ

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed ładowaniem zszywek należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście przełącznika, ani na końcówce kontaktowej oraz aby wyjąć akumulator przed regulacją głębokości wstrzeliwania zszywek.

Obrócić pokrętko regulatora, aby ustawić głębokość wbijania gwoździ. Obrócenie pokrętki regulacyjnego w kierunku A powoduje zwiększenie, a w kierunku B zmniejszenie głębokości wbijania gwoździ, jak pokazano na rysunku. Zakres regulacji głębokości wbijania gwoździ wynosi 8,5 mm.

- **Rys.6:**
1. Regulator

**UWAGA:** Nie obracać pokrętki regulacyjnego zbyt mocno, ponieważ istnieje ryzyko jego zablokowania.

Ustawić głębokość wbijania gwoździ stosownie do potrzeb.

- **Rys.7:**
1. Zbyt głęboko
  2. Również z powierzchnią
  3. Zbyt płytko

## Włączanie lampki

**⚠ PRZESTROGA:** Nie patrzeć na światło ani bezpośrednio na źródło światła.

Aby włączyć lampkę, pociągnąć spust przełącznika lub poruszyć końcówką kontaktową. Lampka świeci, dopóki spust przełącznika lub końcówka kontaktowa są naciśnięte. Lampka oświetlenia wyłącza się po około 10 s od zwolnienia spustu przełącznika i końcówki kontaktowej.

- **Rys.8:**
1. Lampka

**WSKAZÓWKA:** Aby usunąć zabrudzenia z klosza lampki, należy użyć suchej szmatki. Uważać, aby nie zarysować klosza lampki, gdyż może to zmniejszyć natężenie oświetlenia.

**WSKAZÓWKA:** Narzędzie może nie wbijać gwoździ, jeśli poziom naładowania akumulatora będzie niski, nawet mimo świecącej się lampki. W takiej sytuacji należy naładować akumulator.

## MONTAŻ

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności z gwoździarką należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na języku spustowym przełącznika, ani na końcówce kontaktowej oraz aby wyjąć akumulator.

## Wkładanie lub wyjmowanie gwoździ

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do ładowania gwoździarki należy zawsze upewnić się, że akumulator jest wyjęty. Przypadkowe wystrzelenie może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie mienia.

**⚠ PRZESTROGA:** Należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców magazynkiem. Popychacz gwoździ ma tendencję do powracania do swojej pierwotnej pozycji, chyba że użytkownik temu przeciwdziała.

**UWAGA:** Należy delikatnie przesuwac popychacz gwoździ wzdłuż magazynka. Silny kontakt między popychaczem gwoździ a taśmą z gwoździami może uszkodzić gwoździe.

1. Wyjąć akumulator.
2. Wsunąć taśmę z gwoździami w szczelinę magazynka.

Upewnić się, że kontury główek gwoździ są wyrównane ze szczeliną.

- **Rys.9:**
1. Szczelina
  2. Kontur główek gwoździ

3. Nacisnąć dźwignię popychacza, aby unieść płytkę popychacza nad załadowaną taśmę z gwoździami. Następnie pociągnąć popychacz w kierunku szczeliny.

► **Rys.10:** 1. Dźwignia popychacza 2. Popychacz gwoździ

4. Zwolnić dźwignię popychacza i przesunąć popychacz gwoździ do tyłu, zwalniając bezpiecznie naprężenie sprężyny.

► **Rys.11:** 1. Dźwignia popychacza 2. Popychacz gwoździ

**UWAGA:** Upewnić się, że taśma z gwoździami jest prawidłowo wyrównana w magazynku i zabezpieczona płytką popychacza.

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości podjąć próbę ponownego załadowania paska.

**UWAGA:** Nigdy nie używać odkształconych gwoździ ani taśm z gwoździami. Należy używać wyłącznie gwoździ wskazanych w niniejszej instrukcji.

Używanie innych gwoździ może skutkować ich zablokowaniem i awarią narzędzia.

► **Rys.12**

Aby wyjąć gwoździe, należy wykonać czynności procedury wkładania w odwrotnej kolejności.

► **Rys.13**

## Zakładanie magazynka o zwiększonej pojemności

### Akcesoria opcjonalne

**▲PRZESTROGA:** Przed założeniem magazynka o zwiększonej pojemności należy upewnić się, że wszystkie gwoździe znajdujące się w magazynku zostały wyladowane, a akumulator został wyjęty z narzędzia.

W przypadku użycia magazynka o zwiększonej pojemności narzędzie może pomieścić więcej gwoździ.

1. Poluzować śruby mocujące magazynek za pomocą klucza imbusowego i wyjąć je.

► **Rys.14:** 1. Magazynek 2. Śruby

2. Unieść lekko wolny koniec magazynka należącego do wyposażenia standardowego i wyciągnąć go w linii prostej.

► **Rys.15:** 1. Magazynek należący do wyposażenia standardowego

3. Włożyć płytkę blokady w magazynku o zwiększonej pojemności do rowka blokady w przewodnicy pod kątem. Wyrównać otwory na śruby w magazynku z otworami w przewodnicy. Następnie stopniowo dokręcać śruby za pomocą klucza imbusowego.

► **Rys.16:** 1. Magazynek o zwiększonej pojemności 2. Płytkę blokady 3. Rowek blokady 4. Przewodnica 5. Otwory na śruby

4. Dokręcić śrubą magazynek o zwiększonej pojemności do korpusu narzędzia.

5. Ponownie dokręcić wszystkie śruby, aby zabezpieczyć magazynek o zwiększonej pojemności.

► **Rys.17:** 1. Magazynek o zwiększonej pojemności 2. Śruby

## Adapter noska

**▲PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do zakładania lub zdejmowania adaptera noska należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście przełącznika ani na końcówce kontaktowej oraz aby wyjąć wszystkie gwoździe pozostałe w magazynku i akumulator.

Podczas wystrzeliwania gwoździ na materiał, którego powierzchnia może zostać łatwo uszkodzona, na końcówkę styku należy zamocować adapter noska.

### Zakładanie adaptera noska

1. Delikatnie umieścić adapter noska na końcówce styku.

2. Zwolnić spust przełącznika.

3. Umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale, który może zostać uszkodzony.

4. Wsuwać końcówkę kontaktową, aż adapter noska bezpiecznie dopasuje się do końcówki styku.

► **Rys.18:** 1. Adapter noska 2. Końcówka kontaktowa

**WSKAZÓWKA:** Upewnić się, że haczykowate końce ramion adaptera noska w pełni zatrasnęły się na końcówce styku.

► **Rys.19:** 1. Haczykowate końce ramion

### Zdejmowanie adaptera noska

1. Odwrócić narzędzie dołem do góry.

2. Odczepić ramiona adaptera noska od końcówki styku i wysunąć adapter noska z zespołu.

**WSKAZÓWKA:** Jeśli zdejmowanie adaptera noska sprawia trudności, należy podważyć elementy śrubokrętem płaskim.

► **Rys.20:** 1. Końcówka styku 2. Adapter noska 3. Odstęp

## Zawieszanie narzędzia

Dostępne są dwa typy zaczepów na narzędzie, których można używać odpowiednio do potrzeb. Do zawieszenia narzędzia na stojaku narzędziowym, szynie lub ścianie należy użyć zaczepu w kształcie klipsa lub zaczepu w kształcie litery C.

**▲PRZESTROGA:** Nie wolno zawieszać zaczepu na pasku spodni. Upuszczenie gwoździarki, spowodowane przypadkowym odcięciem się zaczepu z mocowania, może doprowadzić do przypadkowego wystrzelenia gwoździa i obrażeń ciała.

► **Rys.21**

### Zaczep w kształcie klipsa

Wsunąć zaczep w kształcie klipsa w rowek w obudowie narzędzia, a następnie zabezpieczyć go śrubą imbusową.

Aby zdjąć zaczep w kształcie klipsa, należy poluzować śrubę, a następnie wyjąć zaczep.

► **Rys.22:** 1. Zaczep w kształcie klipsa 2. Śruba imbusowa

## Zaczep w kształcie litery C

Wyrównując dwa zestawy otworów na śruby, umieścić zaczep w kształcie litery C na obudowie narzędzia tak, aby otwór zaczechu w kształcie litery C był skierowany do góry. Dokręcić zaczep w kształcie litery C dwoma śrubami imbusowymi.

Aby zdjąć zaczep w kształcie litery C, należy poluzować śruby, a następnie wyjąć zaczep.

► **Rys.23:** 1. Zaczep w kształcie litery C 2. Śruby imbusowe

Zaczep w kształcie litery C można ustawić w pozycji otwartej pod kątem 90 stopni.

Nacisnąć i przytrzymać zaczep do góry, a następnie obrócić go do żądanej pozycji.

► **Rys.24:** 1. Zaczep w kształcie litery C

## Miejsce na klucz imbusowy

Nie używany klucz imbusowy należy przechowywać w uchwycie klucza.

► **Rys.25:** 1. Klucz imbusowy 2. Uchwyt klucza

## OBSŁUGA

### Sprawdzanie systemów bezpieczeństwa

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić działanie wszystkich układów bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tej zasady może spowodować obrażenia ciała.

► **Rys.26:** 1. Spust przełącznika 2. Końcówka kontaktowa 3. Magazynek 4. Popychacz gwoździ

Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić, czy system bezpieczeństwa działa prawidłowo.

1. Wyjąć akumulator z narzędzia. Następnie wyładować wszystkie gwoździe, które pozostały w magazynku.
2. Włożyć akumulator do narzędzia i włączyć narzędzie.
3. Pociągnąć za spust przełącznika bez przykładania końcówki kontaktowej do materiału.
4. Przyłożyć końcówkę kontaktową do materiału bez pociągania za spust przełącznika.

Jeśli narzędzie włącza się podczas wykonywania czynności opisanych w kroku 3 lub 4 powyżej, system bezpieczeństwa nie działa prawidłowo. Należy niezwłocznie zatrzymać narzędzie i skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym Makita.

### Wbijanie gwoździ

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przez cały czas dociskać końcówkę kontaktową mocno do materiału, aż do całkowitego wbicia gwoźdź. Przypadkowe wyrzucenie może spowodować obrażenia ciała.

**⚠ PRZESTROGA:** Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy spust przełącznika działa prawidłowo i czy powraca do położenia wyłączenia po zwolnieniu.

**⚠ PRZESTROGA:** Nie należy wbijać gwoździ w twarde materiały, takie jak metal itp. Jeśli gwoździe nie będzie mógł zostać wbity w twardej materiał, może nastąpić odrzut gwoździarki w stronę operatora i spowodować obrażenia ciała.

**⚠ PRZESTROGA:** Podczas pracy należy mocno trzymać narzędzie.

**UWAGA:** Narzędzie nie rozpocznie pracy, jeśli przez pięć sekund jego położenie nie było zmieniane, podczas gdy spust przełącznika jest aktywowany lub końcówka kontaktowa jest dociśnięta do materiału. Aby ponownie zacząć pracę, należy zwolnić spust przełącznika lub odsunąć końcówkę kontaktową od materiału i ustawić narzędzie ponownie w odpowiednim miejscu.

**WSKAZÓWKA:** W przypadku ciągłego wbijania gwoździ przez długi czas z wylotu powietrza będzie wydobywać się gorące powietrze, co jest spowodowane wysoką temperaturą silnika.

Narzędzie ma dwa tryby wbijania gwoździ: wbijanie w pełni pojedyncze i wbijanie kontaktowe.

**WSKAZÓWKA:** W niektórych regionach lub krajach dostępny jest tylko jeden tryb wbijania (wbijanie w pełni pojedyncze). Budowa przełącznika różni się w zależności od regionu.

### Wbijanie w pełni pojedyncze

Tryb ten umożliwia wbicie jednego gwoźdź w czasie jednej sekwencji.

Aby uruchomić narzędzie, należy przyłożyć je do elementu obrabianego, a następnie aktywować spust w określonej kolejności. Aby kontynuować wbijanie gwoździ, należy zwolnić i ponownie aktywować przełączniki w tej samej kolejności.

1. Nacisnąć i przytrzymać główny przycisk zasilania, aby włączyć narzędzie.

2. Należy upewnić się, że świeci się lampka trybu wbijania pojedynczego.

► **Rys.27:** 1. Przycisk przełączania trybu wbijania 2. Lampka trybu wbijania pojedynczego

3. Umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale.

► **Rys.28:** 1. Końcówka kontaktowa

4. Pociągnąć spust przełącznika do końca, aby wbić gwoździe.

► **Rys.29:** 1. Spust przełącznika

5. Zdjąć palec ze spustu przełącznika. Następnie odsunąć końcówkę kontaktową od materiału.

Aby wbić kolejny gwoździe, powtórzyć kroki 3 i 4 w tej samej kolejności.

## Wbijanie kontaktowe

### W zależności od kraju

W tym trybie można wybrać ciągłe lub pojedyncze wbijanie gwoździ, wykonując dowolne sekwencje operacji wyzwalania.

Aby uruchomić narzędzie, należy przyłożyć je do elementu obrabianego i aktywować spust w dowolnej kolejności. Odsunąć narzędzie od elementu obrabianego, a następnie z powrotem je przyłożyć w celu ciągłego wbijania gwoździ.

### W celu wbijania gwoździ w trybie pojedynczym

1. Nacisnąć i przytrzymać główny przycisk zasilania, aby włączyć narzędzie.

2. Nacisnąć i krótko przytrzymać przycisk przełączania trybu wbijania, aby wybrać tryb wbijania kontaktowego.

Zaświeci się lampka trybu wbijania kontaktowego.

► **Rys.30:** 1. Przycisk przełączania trybu wbijania  
2. Lampka trybu wbijania kontaktowego

3. Umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale.

4. Pociągnąć spust przełącznika do końca, aby wbić gwoździ.

5. Zdjąć palec ze spustu przełącznika. Następnie odsunąć końcówkę kontaktową od materiału.

Aby wbić kolejny gwoździ, powtórzyć kroki 3 i 4 w tej samej kolejności.

### W celu wbijania gwoździ w trybie ciągłym

1. Nacisnąć i przytrzymać główny przycisk zasilania, aby włączyć narzędzie.

2. Nacisnąć i krótko przytrzymać przycisk przełączania trybu wbijania, aby wybrać tryb wbijania kontaktowego.

Zaświeci się lampka trybu wbijania kontaktowego.

3. Pociągnąć za spust przełącznika.

► **Rys.31:** 1. Spust przełącznika

4. Umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale, aby wbić gwoździ.

5. Przenieść narzędzie do innego miejsca, przytrzymując pociągnięty spust przełącznika, a następnie umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale, aby wbić gwoździ.

► **Rys.32:** 1. Spust przełącznika 2. Końcówka kontaktowa

## Mechanizm zabezpieczający przed pustym wystrzałem

Gdy liczba gwoździ pozostałych w magazynku spadnie do 7 - 9 sztuk w przypadku modelu DBN900 / 6 - 7 sztuk w przypadku modelu DBN901, aktywowanie przełącznika nie będzie możliwe i narzędzie przestanie wystrzeliwać gwoździ. Przed wznowieniem pracy należy włożyć nową taśmę z gwoździami do magazynka.

## Usuwanie zablokowanych gwoździ

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do usuwania zablokowanych gwoździ należy zawsze upewnić się, że akumulator jest wyjęty.

W przypadku zablokowania się gwoździa należy dokładnie sprawdzić jednostkę podawania i wbijania gwoździ. Blokady są zwykle powodowane przez gwoździe zaklinowane między gwoździarką a prowadnicą.

## Usuwanie blokady

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Nie naciskać gwoździarki z dużą siłą. Nie uderzać gwoździarki ani gwoździ żadnymi narzędziami ręcznymi w celu usunięcia blokad. Należy pamiętać, że narzędzie jest naładowane sprężonym powietrzem, a ciśnienie jest utrzymywane wewnątrz. Nieprzestrzeganie środków ostrożności podanych w instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Podczas usuwania blokad nigdy nie należy kierować narzędzia w stronę siebie ani innych osób. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego wystrzału, ponieważ narzędzie jest naładowane sprężonym powietrzem w fabrycznie zamkniętej komorze.

**⚠️ PRZESTROGA:** W przypadku częstych lub trudnych do usunięcia blokad należy skonsultować się z lokalnym centrum serwisowym firmy Makita.

1. Wyjąć akumulator z narzędzia.

2. Wyladować wszystkie gwoździe, które pozostały w magazynku.

3. Usunąć zablokowany gwoździ za pomocą np. szczypiec.

**WSKAZÓWKA:** Jeśli doszło do zablokowania wewnątrz jednostki podawania i wbijania gwoździ, odłączyć magazynek od narzędzia.

4. Poluzować śruby mocujące magazynek za pomocą klucza imbusowego i wyjąć je. Następnie unieść lekko wolny koniec magazynka i wyciągnąć go w linii prostej.

► **Rys.33:** 1. Magazynek 2. Śruby

5. Usunąć zablokowane gwoździe z otworu wylotowego dla gwoździa lub prowadnicy.

Za pomocą szczypiec wygiąć zablokowany gwoździ tak, aby jego główka wysunęła się z gniazda prowadnicy. Następnie usunąć zablokowany gwoździ.

► **Rys.34:** 1. Zablokowany gwoździ 2. Otwór wylotowy dla gwoździa 3. Prowadnica

Do zablokowania może dojść w szczelinie podawania gwoździ w magazynku. Za pomocą szczypiec wygiąć zablokowany gwoździ tak, aby jego główka wysunęła się z gniazda w magazynku. Następnie usunąć zablokowany gwoździ.

► **Rys.35:** 1. Zablokowany gwoździ 2. Magazynek

6. Włożyć płytkę blokady w magazynku do rowka blokady w prowadnicy pod kątem. Wyrównać otwory na śruby w magazynku z otworami w prowadnicy. Dokręcić magazynek do korpusu narzędzia za pomocą śrub.

## Inicjalizacja pozycji gwoździarki

Po zablokowaniu gwoździarki lub przy niskim poziomie naładowania akumulatora gwoździarki może nie być prawidłowo ustawiona za gwoździem, który ma być wbijany w następnej kolejności. Przed ponownym rozpoczęciem pracy należy zawsze wykonać czynności inicjalizacyjne.

1. Wyjąć akumulator z narzędzia.
2. Wyładować wszystkie gwoździe, które pozostały w magazynku.
3. Obserwować pozycję gwoździarki.

Jeśli końcówka gwoździarki znajduje się poza końcówką styku, końcówka kontaktowa nie może zostać prawidłowo aktywowana podczas inicjalizacji.

► **Rys.36:** 1. Gwoździarka 2. Końcówka styku

Obrócić regulator na najpłytszą głębokość wbijania gwoździ, aby końcówka kontaktowa działała prawidłowo.

► **Rys.37:** 1. Regulator głębokości wbijania gwoździ

4. Włożyć akumulator do narzędzia i włączyć narzędzie.
  5. Pociągnąć popychacz gwoździ w kierunku szczeliny magazynka i przytrzymać go na miejscu. Następnie umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale, który może zostać uszkodzony.
  6. Aby zresetować pozycję gwoździarki, pociągnąć spust przełącznika do końca, podczas gdy końcówka kontaktowa dotyka materiału.
- **Rys.38:** 1. Popychacz gwoździ 2. Szczelina magazynka 3. Końcówka kontaktowa 4. Spust przełącznika

Pozycja gwoździarki zostanie poprawnie zainicjalizowana.

7. Wyjąć akumulator z narzędzia. Ponownie załadować taśmę z gwoździami do magazynka. Ponownie włożyć akumulator do narzędzia.

## KONSERWACJA

**⚠PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

**UWAGA:** Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

## Konserwacja zapobiegawcza

Należy regularnie dokładnie czyścić i sprawdzać ruchome elementy (tj. końcówkę kontaktową, popychacz gwoździ itp.), aby były one wolne od kurzu i brudu, które mogą gromadzić się z upływem czasu.

**WSKAZÓWK:** Jeśli poruszające i przesuwające się elementy przedstawione poniżej działają nieprawidłowo lub mało wydajnie, należy usunąć nagromadzone wokół nich zanieczyszczenia i pył, a następnie wytrzeć je do czysta.

► **Rys.39:** 1. Szyny podające gwoździe 2. Regulator głębokości wbijania gwoździ 3. Końcówka kontaktowa 4. Popychacz gwoździ

## AKCESORIA OPCJONALNE

**⚠PRZESTROGA:** Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzieli Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Gwoździe
- Magazynki o zwiększonej pojemności
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

**WSKAZÓWK:** Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

RÉSZLETES LEÍRÁS

|                                    |                                           |                                           |
|------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Típus:                             | DBN900                                    | DBN901                                    |
| Szögfej alakja                     | Levágott                                  | Kerek                                     |
| Szög hossza                        | 50 mm - 90 mm                             |                                           |
| Szár átmérője                      | ø2,9 mm - ø3,3 mm                         | ø2,9 mm - ø3,8 mm                         |
| Tárfkapacitás                      | 51 - 58 szög<br>(1 szalag + 11 - 18 szög) | 36 - 41 szög<br>(1 szalag + 11 - 16 szög) |
| Szögek összeillesztési szöge       | 30° - 34°                                 | 20° - 22°                                 |
| Méretek (H x Sz x M) <sup>*1</sup> | 326 mm x 186 mm x 358 mm                  | 389 mm x 189 mm x 358 mm                  |
| Névleges feszültség                | 18 V, egyenáram                           |                                           |
| Nettó tömeg                        | 4,9 - 5,4 kg                              | 5,0 - 5,4 kg                              |

- <sup>\*1</sup> akasztó nélkül
- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
  - A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
  - A tömeg a felszerelt tartozék(ok)tól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. A legkönnyebb és legnehezebb kombináció a táblázatban látható.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

|             |                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Akkumulátor | BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B                       |
| Töltő       | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

**FIGYELMEZTETÉS:** Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvassa el a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen fülvédőt.



Ne használja állványzatokon, létrákon.



A véletlen belövés érdekében tartsa távol ujját a kapcsológombtól, amikor nem lő be kötőelemeket.



Ni-MH  
Li-ion

Csak EU-tagállamok számára

Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékai negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre.

Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétbe!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékáról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.

Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerek kuka szimbólum.

Rendeltetés

A szerszám előkészítő belső munkák elvégzésére szolgál, úgymint a párnafak vagy szarufák rögzítése, és ácsolás 2" x 4" burkolatban.

## Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745-2-16 szerint meghatározva:

### DBN900 típus

Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ): 90 dB(A)

Hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)

Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

### DBN901 típus

Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ): 92 dB(A)

Hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ): 103 dB (A)

Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

**MEGJEGYZÉS:** A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**FIGYELMEZTETÉS:** Viseljen fülvédőt!

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

**FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

## Vibráció

A vibráció EN60745-2-16 szerint meghatározott összértéke:

### DBN900 típus

Rezgéskibocsátás ( $a_h$ ): 3,4 m/s<sup>2</sup>

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### DBN901 típus

Rezgéskibocsátás ( $a_h$ ): 3,5 m/s<sup>2</sup>

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám rezgés-kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

**FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

## Megfelelőségi nyilatkozatok

### Csak európai országokra vonatkozóan

A megfelelőségi nyilatkozatok a jelen használati kézikönyv „A” mellékletében található.

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

### A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

**FIGYELMEZTETÉS** Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

### Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

### Az akkumulátoros szögbelövőre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám nem tartalmaz-e kötélelemeket.** A szögbelövő gondatlan kezelése a kötélelemek váratlan kilövéséhez, és személyi sérüléshez vezethet.
- Ne tartsa a szerszámot maga, vagy az Ön közelében lévő más személyek felé.** A váratlan kioldás a kilőtt kötélellemel váratlan sérülést okozhat.
- Addig ne indítsa be a gépet, amíg nem tartja stabilan a munkadarabon.** Amennyiben a gép és a munkadarab nem érintkezik, előfordulhat, hogy a kötélelem le pattan a munkadarabról.
- Ha a kötélelem a gépbe szorult, csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról.** Ha áramforráshoz csatlakoztatott szögbelövőből próbálja meg eltávolítani a beszorult kötélelemet, előfordulhat, hogy a szögbelövő véletlenül működésbe lép.
- A beszorult kötélelem eltávolításakor megfelelő elővigyázatossággal járjon el.** A mechanizmus összenyomott állapotban lehet, így a beszorult kötélelem eltávolítása közben nagy erővel leheteti ki a kötélelemet.
- Ne használja a szögbelövőt elektromos vezetékek rögzítésére.** A gép nem alkalmas elektromos vezetékek felszerelésére, mert megrongálhatja a vezetékek szigetelését, ami áramütéssel vagy tüzessel járhat.
- Mindig viseljen védőszemüveget a por elleni védelem és a kötélelemek okozta sérülések megelőzése érdekében.**
- Tartsa távol kezét és lábait a kivezetőnyílástól.**

9. A szerszám kenésekör vagy tartozékcseré alatt kövesse az utasításokat.
10. Mindig távolítsa el az akkumulátort a kötelelem betöltése, valamint a szerszám beállítása, ellenőrzése és karbantartása előtt, illetve a használat befejezésekor is.
11. A használat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a munkaterületen. Soha ne próbálja a kötelelemeket egyszerre a munkadarab mindkét oldaláról belőni. A kötelelemek átszakíthatják a munkadarabot, esetleg kirepülhetnek, komoly veszélyt okozva.
12. Ha a szerszám a kezében van, ügyeljen a stabil testtartásra és egyensúly megőrzésére. Ha magasban dolgozik, győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a munkaterület alatt.
13. Soha ne használja a „Tilos állványzaton vagy létrán használni” felirattal jelölt kötelelem-behajtó szerszámokat speciális alkalmazásokra, például az alábbiakra:
  - amikor a behajtás helyének változtatásához állványokat, lépcsőket, létrákat vagy létraszerű szerkezeteket pl. tetőlétra, használ;
  - dobozok vagy ládák lezárásakor;
  - szállítási biztonsági rendszerek rögzítéséhez, pl. járműveken és kocsikon.
14. Gondosan ellenőrizze a falakat, mennyezeteiket, padlókat, a tetőszerkezetet és a hasonló elemeket, hogy elkerülhesse az áramütést, gázszivárgást, robbanást stb. egy áram alatt lévő vezetékbe, csővezetékbe vagy gázcsőbe lőtt kötelelemmel.
15. Csak a kézikönyvben megadott kötelelemeket használja. Másfajta kötelelemek használata a szerszám hibás működését okozhatja.
16. Ne végezzen módosításokat a gépen, és ne próbálja a kötelelemek belövésén kívül másra használni.
17. Ne működtesse a gépet, ha nincsenek betöltve kötelelemek. Ezzel lerövidíti a gép élettartamát.
18. Ha szokatlan jelenséget vagy bármilyen hibát észlel a gép működése során, akkor azonnal hagyja abba a kötelelemek belövését.
19. Soha ne lőjön kötelelemeket olyan anyagokba, amelyeket a kötelelemek átllyukaszthatnak, és amelyeken keresztül lövedékszerűen átrepülhetnek.
20. Amíg fel nem készült a munkadarabok összekapcsolására, ne hozza egyszerre működésbe a kapcsológombot és az érintkezőelemet. Hagyja, hogy az érintkezőelemet a munkadarab nyomja le. Soha ne iktassa ki az érintkezőelemet pozíciójának rögzítésével vagy azzal, hogy kézzel benyomja.
21. Ne végezzen módosításokat az érintkezőelemen. Gyakorta ellenőrizze az érintkezőelem megfelelő működését.
22. Ha a szerszám nincs használatban, mindig távolítsa el belőle a kötelelemeket.
23. Ne tegyen mágneseket vagy hasonló mágneses eszközöket a szerszám közelébe. Hatással lehetnek a szerszám mágneses érzékelőjére.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

**FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA,** hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

## Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátort (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki az tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
  - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
  - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
  - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhöz, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiiba. Az felmelegedést, tüzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

**⚠VIGYÁZAT:** Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

## Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

## A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

**⚠VIGYÁZAT:** Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

## Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

**⚠VIGYÁZAT:** Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

**⚠VIGYÁZAT:** Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel az ábrán látható módon, akkor nem kattant be teljesen.

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

► **Ábra1:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

**⚠VIGYÁZAT:** Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

**⚠VIGYÁZAT:** Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

## Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

► **Ábra2:** 1. Lámpa 2. Tápellátás/módjelző

\* A kapcsoló kialakítása a lakóhelye szerinti régiótól függően változik.

## Védelmi állapot kijelző

| Lámpa                                                                            |                                                                                   | Tápellátás/módjelző                                                               |                                                                                   | Állapot      |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|  |  |  |  |              |
|                                                                                  |  |                                                                                   |  | Túlmelegedés |
|                                                                                  |  |                                                                                   |  | Túlérülés    |

## Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám/akkumulátor túlmelegszik, a szerszám automatikusan leáll, és állapotjelzést ad. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot/akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná.

## Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása lecsökken, a szerszám automatikusan leáll. Ebben az esetben vegye ki az akkumulátort a szerszámból, majd töltsse fel azt.

## Egyéb okok elleni védelem

A védelmi rendszert más olyan okok ellen is tervezték, amelyek károsíthatják a szerszámot és amelyek lehetővé teszik, hogy a szerszám automatikusan leálljon. Hajtsa végre az alábbi összes lépést az okok tisztázása érdekében, ha a szerszám ideiglenesen vagy teljesen leállt.

1. Kapcsolja ki a szerszámot, majd kapcsolja be ismét az újraindításhoz.
2. Töltsse fel az akkumulátor(oka)t vagy cserélje ki azt/azokat újratöltött akkumulátorral.
3. Hagyja, hogy a szerszám és az akkumulátor(ok) lehűljenek.

Ha nem történik javulás a védelmi rendszer helyreállítása után sem, forduljon a helyi Makita Szervizközpontoz.

## Az akkumulátor töltöttségének jelzése

### Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra3:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

| Jelzőlámpák                                                                       |                                                                                   |                                                                                   | Töltöttségi szint                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Világító lámpa                                                                    | KI                                                                                | Villogó lámpa                                                                     |                                                |
|  |  |  | 75%-tól<br>100%-ig                             |
|  |  |  | 50%-tól<br>75%-ig                              |
|  |  |  | 25%-tól<br>50%-ig                              |
|  |  |  | 0%-tól 25%-ig                                  |
|  |  |  | Töltsse fel az akkumulátort.                   |
|  |  |  | Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott. |

**MEGJEGYZÉS:** Az adott munkafeltételektől és a környezeti hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

**MEGJEGYZÉS:** Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédő rendszer működik.

## Indítókapcsoló működése

**⚠ VIGYÁZAT:** Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF” állásba áll-e.

A szerszám bekapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot. A tápellátás jelző bekapcsol.

A szerszám kikapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot, amíg a tápellátás jelző kialszik.

**MEGJEGYZÉS:** A kapcsoló kialakítása a lakóhelye szerinti régiótól függően változik.

► **Ábra4:** 1. Főkapcsoló gomb 2. Tápellátás jelző

**MEGJEGYZÉS:** A szerszám nem kapcsolható be, amíg sem a kapcsológomb, sem az érintkezőelem nincs működtetve. A szerszám bekapcsolása előtt feltétlenül engedje ki a kapcsológombot és az érintkezőelemet.

**MEGJEGYZÉS:** A szerszám nem kapcsolható ki szögelt belövése közben.

**MEGJEGYZÉS:** A főkapcsoló automatikusan leállítja a szerszámot, ha hosszabb ideig felügyelet nélkül marad.

## Működtetési üzemmód kiválasztása

### Országfüggő

**MEGJEGYZÉS:** Egyes régiókban vagy országokban csak egyetlen szögbelövési mód áll rendelkezésre. A kapcsoló kialakítása a lakóhelye szerinti régiótól függően változik.

Az eszköz szelektív kioldást alkalmaz. Nyomja meg és tartsa rövid ideig lenyomva a működtetési mód kapcsológombot a kívánt működtetési mód kiválasztásához.

- **Ábra5:** 1. Működtetési mód kapcsológomb  
2. Sorozatos működtetési mód lámpa  
3. Érintkezésre történő működtetési lámpa

| Módkapcsoló                                                                       | Működtetési mód                 | Funkció                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Teljes sorozatos működtetés     | Egyetlen szöglet lő be egy sorozatos műveletben. Alkalmas a szög óvatos és pontos belövéséhez, és hasznos, ha a rögzítőelemek pontos elhelyezésére van szükség. |
|  | Érintkezésre történő működtetés | Vagy egyetlen szögbelövés vagy folyamatos szögbelövés érhető el. Előnyös, ha nagy teljesítményű rögzítőelemek elhelyezésére van szükség.                        |

⚠ : Bizonyos régiókban és országokban nem érhető el.

**MEGJEGYZÉS:** A működtetési módot nem lehet másra váltani, amíg a kapcsológomb vagy az érintkezőelem működtetve van.

## A szögbelövés mélységének beállítása

**FIGYELMEZTETÉS:** A szögbelövés mélységének beállítását előtt engedje el a kapcsológombot és az érintkezőelemet, továbbá távolítsa el az akkumulátort.

A szögbelövés mélységének módosításához fordítsa el a szabályozót. A szögbelövés mélysége nő, ahogy a szabályozót az „A” irányba fordítja, és csökken a „B” irányba történő fordítás során. A szögbelövés mélységbeállításának értéke 8,5 mm.

► **Ábra6:** 1. Szabályozó

**MEGJEGYZÉS:** Ne fordítsa el túlságosan a szabályozót, mert beakadhat.

Szükség szerint állítsa be a szögbelövési mélységet.

► **Ábra7:** 1. Túl mély 2. Süllyesztett 3. Túl sekély

## A lámpa bekapcsolása

**VIGYÁZAT:** Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

A lámpa bekapcsolásához nyomja be a kapcsológombot vagy az érintkezőelemet. A lámpa addig világít, amíg a kapcsológombot vagy az érintkezőelemet benyomva tartja. A lámpa a kapcsológomb és az érintkezőelem felengedése után nagyjából 10 másodperccel kialszik.

► **Ábra8:** 1. Lámpa

**MEGJEGYZÉS:** Száraz ruhadarabbal törölje le a szennyeződést a lámpa lencséről. Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a lámpa lencsét, ez csökkentheti a megvilágítás erősségét.

**MEGJEGYZÉS:** Elfordulhat, hogy a szerszám nem lövi be a szöveget, miután az akkumulátor töltöttségi szintje lecsökken, még akkor sem, ha a lámpa világít. Ebben az esetben töltsé fel az akkumulátort.

## ÖSSZESZERELÉS

**VIGYÁZAT:** Ügyeljen rá, hogy az ujjait ne helyezze a kapcsológombra vagy az érintkezőelemre, és távolítsa el az akkumulátort, mielőtt bárminemű munkát végezne a szögbelövőn.

## Szögek betöltése és eltávolítása

**VIGYÁZAT:** A szögek betöltése előtt mindig vegye ki a gép akkumulátorát. Az akaratlan bekapcsolás személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

**VIGYÁZAT:** Vigyázzon, hogy az ujjai ne akadjanak bele a tárba. A szöglövő hajlamos hátrarúgni az eredeti helyzetébe, hacsak nem tesz ellenhatást.

**MEGJEGYZÉS:** Óvatosan csúsztassa a szöglövőt a tár mentén. A szöglövő és a szögzszalag közötti erőteljes érintkezés károsíthatja a szögeket.

1. Távolítsa el az akkumulátort.
2. Illesse be a szögzszalagot a tár hornyába.  
Ügyeljen arra, hogy a szögfejek körvonalai egybeessenek a horny körvonalaival.  
► **Ábra9:** 1. Horny 2. Szögfej körvonala
3. Csípje össze a nyomókart, hogy a nyomólemezt a betöltött szögzszalag fölé emelje. Ezután húzza a szöglövőt a horny felé.  
► **Ábra10:** 1. Nyomókar 2. Szöglövő
4. Állítsa szabadon a nyomókart, és a rugófesztést biztonságosan elengedve csúsztassa vissza a szöglövőt.  
► **Ábra11:** 1. Nyomókar 2. Szöglövő

**MEGJEGYZÉS:** Győződjön meg arról, hogy a szögzszalag megfelelően van-e igazítva a tárban, és rögzítve van-e a nyomólemezzel.

Ha nincs, töltsé be újra.

**MEGJEGYZÉS:** Ne használjon eldeformálódott szögeket és szögzszalagokat. Csak a jelen kézikönyvben előírt típusú szögeket használja. Az előírt típustól eltérő szögek használata a szögek beszorulásához és meghibásodáshoz vezethet.

► **Ábra12**

A szögek eltávolításához haladjon végig a behelyezési lépéseken fordított sorrendben.

► **Ábra13**

## Megnövelt kapacitású tár beszerelése

### Opcionális kiegészítők

**VIGYÁZAT:** Mindig győződjön meg róla, hogy a tárban maradt összes szöglet kiürítette, és eltávolította az akkumulátorkazettát a szerszámból, mielőtt egy megnövelt kapacitású tárt beszerelne.

Használjon nagy kapacitású tárat, hogy a szerszám több szöveget hordozzon.

1. Lazítsa meg és távolítsa el a tárat rögzítő csavarokat az imbuszkulccsal.

► **Ábra14:** 1. Tár 2. Csavarok

2. Emelje meg kissé a szabványos tár szabad végét, és húzza ki egyenesen.

► **Ábra15:** 1. Szabványosan felszerelt tár

3. A megnövelt kapacitású tárban lévő rögzítőlemez ferdén illeszse be a vezetőelemben lévő rögzítőhoronyba. Igazítsa a tárban lévő csavarfuratokat a vezetőelemben lévőkhöz. Majd egyenként húzza meg kicsit a csavarokat az imbuszkulccsal.

► **Ábra16:** 1. Megnövelt kapacitású tár  
2. Rögzítőlemez 3. Rögzítőhorony  
4. Vezetőelem 5. Csavarfuratok

4. Húzza meg a megnövelt kapacitású tárat a szerszámtesten a csavarral.

5. Húzza meg újra az összes csavart a megnövelt kapacitású tár rögzítéséhez.

► **Ábra17:** 1. Megnövelt kapacitású tár 2. Csavarok

## Fejadapter

**⚠VIGYÁZAT:** Mindig ügyeljen arra, hogy ujjai ne kerüljenek a kapcsológombra vagy az érintkezőelemre, és távolítsa el a tárból és az akkumulátorkazettából maradt összes szöveget, mielőtt felhelyezi vagy leveszi a fejadaptert.

Ha sérülékeny felületű anyagba lő szöveget, csatlakoztassa az érintkezőelem végére a fejadaptert.

### A fejadapter felhelyezése

- Óvatosan helyezze a fejadaptert az érintkező tetejére.
- Engedje el a kapcsológombot.
- Helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra, amely megsérülhet.
- Nyomja át az érintkezőelemet, amíg a fejadapter biztonságosan rá nem illeszkedik az érintkező tetejére.

► **Ábra18:** 1. Fejadapter 2. Érintkezőelem

**MEGJEGYZÉS:** Győződjön meg róla, hogy a fejadapter kampós karjának végei teljesen érintkeznek az érintkező felső részével.

► **Ábra19:** 1. Kampós kar végei

### Fejadapter levétele

- Fordítsa a szerszámot fejjel lefelé.
- Távolítsa el a fejadapter karjait az érintkező felső részétől, és csúsztassa ki a fejadaptert a szerelvényből.

**MEGJEGYZÉS:** Használjon egy hornyolt fejű csavarhúzó a darabok szétfeszítéséhez, ha nehezen tudja levenni a fejadaptert.

► **Ábra20:** 1. Érintkezőelem vége 2. Fejadapter  
3. Rész

## Szerszám felakasztása

Két típusú szerszámakasztó érhető el szükség szerint. Használjon klipsz alakú akasztót vagy C alakú akasztót a szerszám szerszámtartóra, sínre vagy a falra történő felakasztásához.

**⚠VIGYÁZAT:** Ne akassza a szerszámot nadrágszíjára. Ha az akasztó véletlenül kijön a helyéből, leejtheti a szögbelövőt, ami akaratlan bekapcsolódással és ennek következtében személyi sérüléssel járhat.

► **Ábra21**

### Klipsz alakú akasztó

Helyezze a klipsz alakú akasztót a szerszámházban lévő horonyba, majd rögzítse egy imbuszkulccsal.

A klipsz alakú akasztó eltávolításához lazítsa meg a csavart, és vegye le az akasztót.

► **Ábra22:** 1. Klipsz alakú akasztó 2. Imbuszcsavar

### C alakú akasztó

A két csavarfurat összeillesztésével helyezze a C alakú akasztót a szerszámházra úgy, hogy a C alakú akasztó nyílása felfelé nézzen. Húzza meg a C alakú akasztót két imbuszcsavarral.

A C alakú akasztó eltávolításához lazítsa meg a csavarokat, és vegye le az akasztót.

► **Ábra23:** 1. C alakú akasztó 2. Hatlapfejű csavarok

A C alakú akasztó 90 fokos szögben nyitva állítható. Nyomja és tartsa az akasztót felfelé, és lendítse a kívánt pozícióba.

► **Ábra24:** 1. C alakú akasztó

## Az imbuszkulcs tárolása

Tartsa készenlétben a mellékelt imbuszkulcsot a kulcs-tartóban, amíg az nincs használatban.

► **Ábra25:** 1. Imbuszkulcs 2. Kulcsstartó

## MŰKÖDTETÉS

### A biztonsági rendszer ellenőrzése

**⚠FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt ellenőrizze, hogy minden biztonsági rendszer működésképes állapotban van-e. Ennek elmulasztása személyi sérüléseket okozhat.

► **Ábra26:** 1. Kapcsológomb 2. Érintkezőelem 3. Tár  
4. Szöglövő

Használat előtt tesztelje a biztonsági rendszert az esetleges hibákat vagy meghibásodásokat keresve a következő módon.

- Vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Ezután ürítse ki a tárban maradt összes szöveget.
- Helyezze be az akkumulátorkazettát a helyére, és kapcsolja be a szerszámot.
- Nyomja be a kapcsológombot az érintkezőelem benyomása nélkül.

4. Nyomja az érintkezőelemet az anyaghoz a kapcsológomb benyomása nélkül.

Ha a szerszám a fent leírt 3. vagy 4. lépésben működik, a biztonsági rendszer nem működik megfelelően. Azonnal fejezze be a szerszám használatát, és forduljon a helyi Makita Szervizközpontoz.

## A szögbelövő működtetése

**FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa az érintkezőelemet stabilan az anyagon, amíg a szerszám teljesen be nem lövi a szöveget. Az akaratlan lövések személyi sérülést okozhatnak.

**VIGYÁZAT:** Mielőtt behelyezné az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik, és felengedéskor visszatér a kikapcsolt állásba.

**VIGYÁZAT:** Ne lőjön be szöveget fémhez hasonló kemény anyagokba. Ha a szög nem tud behatolni az anyagba, akkor a szögbelövő visszautoroghat, és sérülést okozhat.

**VIGYÁZAT:** Használat közben erősen tartsa a szerszámot.

**MEGJEGYZÉS:** A szerszám nem kezd el a rögzítést, ha öt másodpercig nem működik a kapcsoló, miközben vagy a kapcsológomb vagy az érintkezőelem van kizárólag működtetve. Engedje el a kapcsológombot, vagy húzza ki az érintkezőelemet a munkadarabból, majd helyezze vissza a szerszámot a helyére a rögzítés újakezdéséhez.

**MEGJEGYZÉS:** Ha hosszabb ideig, folyamatosan lő be szöveget, akkor a használtlevégő felmelegedhet a motorból érkező hő hatására.

A szerszám kétféle szögbelövési műveletet alkalmaz: teljes sorozatos működtetés és érintkezésre történő működtetés.

**MEGJEGYZÉS:** Egyes régiókban vagy országokban csak egyetlen szögbelövési mód (teljes sorozatos működtetés) áll rendelkezésre. A kapcsoló kialakítása a lakóhelye szerinti régiótól függően változik.

## Teljes sorozatos működtetés

Ebben a módban egyetlen szöveget lőhet egy sorozatban. A szerszám működtetéséhez meghatározott sorrendben kell aktiválni egy munkadarab-érintkezést, majd egy kioldót. A szögbelövést folytatásához engedje el és aktiválja újra a kapcsolóvezérlőket ugyanabban a sorrendben.

1. A szerszám bekapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot.

2. Győződjön meg róla, hogy a sorozatos működtetési mód lámpa világít.

► **Ábra27:** 1. Működtetési mód kapcsológomb

2. Sorozatos működtetési mód lámpa

3. Helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra.

► **Ábra28:** 1. Érintkezőelem

4. A szög belövésehez teljesen húzza be a kapcsológombot.

► **Ábra29:** 1. Kapcsológomb

5. Vegye le az ujját a kapcsológombról. Majd emelje fel az érintkezőelemet az anyagról.

A következő szög belövésehez ismételje meg a 3. és a 4. lépéseket ugyanebben a sorrendben.

## Érintkezésre történő működtetés

### Országfüggő

Ebben az üzemmódban a kioldó művelet bármelyik sorozatát követve folyamatos vagy egyszeri szögbelövést választhat.

A szerszám működtetéséhez a munkadarab érintkezője és a kioldó bármely sorrendben aktiválható. A szögek folyamatos belövésehez engedje fel és aktiválja újra a munkadarab érintkezését.

### Egyetlen szögbelövéshöz

1. A szerszám bekapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot.

2. Nyomja meg és tartsa rövid ideig lenyomva a működtetési mód kapcsológombot az érintéses működtetés kiválasztásához.

Az érintkezésre történő működtetési lámpa bekapcsol.

► **Ábra30:** 1. Működtetési mód kapcsológomb

2. Érintkezésre történő működtetési lámpa

3. Helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra.

4. A szög belövésehez teljesen húzza be a kapcsológombot.

5. Vegye le az ujját a kapcsológombról. Majd emelje fel az érintkezőelemet az anyagról.

A következő szög belövésehez ismételje meg a 3. és a 4. lépéseket ugyanebben a sorrendben.

### Folyamatos szögbelövéshöz

1. A szerszám bekapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot.

2. Nyomja meg és tartsa rövid ideig lenyomva a működtetési mód kapcsológombot az érintéses működtetés kiválasztásához.

Az érintkezésre történő működtetési lámpa bekapcsol.

3. Nyomja le a kapcsológombot.

► **Ábra31:** 1. Kapcsológomb

4. Helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra a szög belövésehez.

5. Mozgassa a szerszámot a következő területekre a kapcsológomb meghúzásával, és helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra a következő szögek belövésehez.

► **Ábra32:** 1. Kapcsológomb 2. Érintkezőelem

## Üres lövést meggátoló mechanizmus

Amikor a tábrán maradt szögek száma 7 - 9 darabra csökken a DBN900 modellnél/6 - 7 darabra a DBN901 modellnél, a kapcsolót már nem lehet működtetni, és a szerszám leáll. A működés újraindítása előtt helyezzen be egy új szögszalagot a tábrába.

## Beszorult szögek eltávolítása

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A beszorult szögek eltávolítása előtt mindig vegye ki a gép akkumulátorát.

Ha elakad a szög, nézze meg közelről a szögadagolót és a meghajtóegységet. Az elakadásokat általában a szögek okozzák, amelyek beékelődnek a szöghajtó és a vezetőelem közé.

## Elakadás megszüntetése

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ne tolja meg a szöghajtót erővel. Ne ütögesse a szöghajtót és a szögeket kézi szerszámokkal az elakadás megszüntetéséhez. Ne feledje, hogy a szerszám sűrített levegővel van feltöltve, és nyomás alatt van belül. A kézikönyvben szereplő biztonsági óvintézkedések be nem tartása súlyos sérülésekhez vezethet.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne tartsa a szerszámot saját maga vagy mások felé, miközben elakadást szüntet meg. Ennek elmulasztása sérülésveszélyt okozhat az elsülés miatt, mivel a szerszámot sűrített levegővel töltik fel egy gyárilag lezárt kamrában.

**▲ VIGYÁZAT:** A gyakori elakadás vagy a nehezen megoldható elakadások kezelése érdekében forduljon a helyi Makita szervizközpontoz.

1. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
2. Vegye ki a tárban maradt összes szöget.
3. Távolítsa el az elakadást fogóval vagy hasonló eszközzel.

**MEGJEGYZÉS:** Szerelje le a tárat a szerszámról, ha a szögadagolóban és a meghajtóegységben elakadás lép fel.

4. Lazítsa meg és távolítsa el a tárat rögzítő csavarokat az imbuszkulccsal. Majd emelje meg kissé a tár szabad végét, és húzza ki egyenesen.

► **Ábra33:** 1. Tár 2. Csavarok

5. Távolítsa el az elakadt szögeket a szögkimeneti nyílásban vagy a vezetőelemen keresztül.

Használjon fogót az elakadt szög meghajlításához úgy, hogy a szög feje kijöjjön a vezetővezető borításának nyílásán. Utána távolítsa el az elakadt szöget.

► **Ábra34:** 1. Elakadt szög 2. Szögkimeneti nyílás 3. Vezetőelem

Elakadás léphet fel a tárban lévő szögadagoló nyílásnál. Használjon fogót az elakadt szög meghajlításához úgy, hogy a szög feje kijöjjön a tár nyílásán. Utána távolítsa el az elakadt szöget.

► **Ábra35:** 1. Elakadt szög 2. Tár

6. A tárban lévő rögzítőlemez ferdén illeszse be a vezetőelemben lévő rögzítőhoronyba. Igazítsa a tárban lévő csavarfuratokat a vezetőelemben lévőkhöz. Húzza meg a tárat a szerszámtesten a csavarokkal.

## A meghajtó pozíciójának inicializálása

Előfordulhat, hogy a szöghajtó nem megfelelően helyezkedik el a következő belövendő szög mögött, miután a szög elakadt vagy az akkumulátor lemerült. A művelet újratekésztése előtt mindig végezze el az inicializációs lépéseket.

1. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
2. Vegye ki a tárban maradt összes szöget.
3. Nézze meg a szöghajtó pozícióját.

Ha azt látja, hogy a vezető kiáll az érintkező tetejéből, akkor az érintkezőelemet nem lehet megfelelően működtetni az inicializálás során.

► **Ábra36:** 1. Szöghajtó 2. Érintkezőelem vége

A beállítót elforgatva állítsa be a legkisebb szögbelövési mélységet, hogy az érintkezőelem megfelelően működjön.

► **Ábra37:** 1. Szögbelövési mélységállító

4. Helyezze be az akkumulátorkazettát a helyére, és kapcsolja be a szerszámot.
5. Húzza a szöglövést a tár hornya felé, és tartsa a helyén. Majd helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra, amely megsérülhet.

6. A meghajtó pozíciójának visszaállításához húzza meg teljesen a kapcsológombot az érintkezőelem működtetésével.

► **Ábra38:** 1. Szöglövő 2. Tár hornya 3. Érintkezőelem 4. Kapcsológomb

A meghajtó pozíciója megfelelően lesz inicializálva.

7. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Töltse újra a szögszalagot a tárban. Helyezze vissza az akkumulátorkazettát a szerszámba.

## KARBANTARTÁS

**▲ VIGYÁZAT:** Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszennyeződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

## Megelőző karbantartás

Rendszeresen alaposan tisztítsa meg és ellenőrizze a mozgó alkatrészeket (pl. érintkezőelem, szöglövő stb.), hogy ne legyen rajtuk por és szennyeződés, amely idővel felhalmozódhat.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a mozgó és csúszó alkatrészek az alábbi ábrák szerint rosszul vagy nem hatékonyan működnek, fújja le a rájuk tapadt szennyeződéseket és port, majd törölje tisztára.

- **Ábra39:** 1. Szögadagoló sínek 2. Szögbelövési mélységállító 3. Érintkezőelem 4. Szöglövő

## OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

**⚠ VIGYÁZAT:** Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Szögek
- Megnövelt kapacitású táruk
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

**MEGJEGYZÉS:** A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

# TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

| Model:                            | DBN900                                       | DBN901                                       |
|-----------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Tvar hlavičky klinca              | Písmeno D                                    | Okrúhly                                      |
| Dĺžka klinca                      | 50 mm – 90 mm                                |                                              |
| Priemer drieku                    | ø2,9 mm – ø3,3 mm                            | ø2,9 mm – ø3,8 mm                            |
| Kapacita zásobníka                | 51 – 58 klincov<br>(1 pás + 11 – 18 klincov) | 36 – 41 klincov<br>(1 pás + 11 – 16 klincov) |
| Uhol uloženia klincov             | 30° – 34°                                    | 20° – 22°                                    |
| Rozmery (D × Š × V) <sup>*1</sup> | 326 mm × 186 mm × 358 mm                     | 389 mm × 189 mm × 358 mm                     |
| Menovité napätie                  | Jednosmerný prúd 18 V                        |                                              |
| Čistá hmotnosť                    | 4,9 – 5,4 kg                                 | 5,0 – 5,4 kg                                 |

<sup>\*1</sup> bez hákov

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť sa môže líšiť v závislosti od nadstavcov vrátane akumulátora. Najťažšia a najťažšia kombinácia je uvedená v tabuľke.

## Použiteľné akumulátory a nabíjačky

|            |                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Akumulátor | BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B                       |
| Nabíjačka  | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

**VAROVANIE:** Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

## Symbols

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Používajte ochranu očí.



Používajte ochranu sluchu.



Nepoužívajte na lešení ani rebríkoch.



Ak neskrutkujete upínacie prvky, nemajte prsty na spúšťacom spínači, aby ste zabránili náhodnému vystreleniu.



Len pre štáty EÚ

Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom!

V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôbenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladiť osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa prevádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.

## Určené použitie

Toto náradie je určené na prípravné práce v interiéri, ako je upevňovanie podlahových nosníkov alebo bežných krokiev a na vytváranie rámových konštrukcií z dosiek pri rozmestnení 2" x 4".

## Hluk

Typická hladina akustického tlaku zátáže A určená podľa štandardu EN60745-2-16:

### Model DBN900

Úroveň akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 90 dB (A)

Úroveň akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)

Odchýlka (K): 3 dB (A)

### Model DBN901

Úroveň akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 92 dB (A)

Úroveň akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 103 dB (A)

Odchýlka (K): 3 dB (A)

**POZNÁMKA:** Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

**POZNÁMKA:** Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

**VAROVANIE:** Používajte ochranu sluchu.

**VAROVANIE:** Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

**VAROVANIE:** Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

## Vibrácie

Celková hodnota vibrácií bola stanovená podľa EN60745-2-16:

### Model DBN900

Emisie vibrácií ( $a_h$ ): 3,4 m/s<sup>2</sup>

Odchýlka (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Model DBN901

Emisie vibrácií ( $a_h$ ): 3,5 m/s<sup>2</sup>

Odchýlka (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**POZNÁMKA:** Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

**POZNÁMKA:** Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

**VAROVANIE:** Emisie vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

**VAROVANIE:** Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

## Vyhlasenia o zhode

### Len pre krajiny Európy

Vyhlasenia o zhode sa nachádzajú v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

### Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

**VAROVANIE** Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

### Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

### Bezpečnostné varovania pre akumulátorovú kľincovačku

1. **Vždy sa presvedčte, či nástroj obsahuje upínacie prvky.** Neopatrné zaobchádzanie s kľincovačkou môže viesť k neočakávanému vystreleniu upínacích prvkov a zraneniu osôb.
2. **Nástrojom nikdy nemieťte na seba ani na nikoho iného vo vašej blízkosti.** Upínací prvok vystrelený po neočakávanom zapnutí nástroja môže spôsobiť zranenie.
3. **Nástroj nezapínajte, pokiaľ sa pevne neopiera o obrobok.** Ak sa nástroj nedotýka obrobku, upínací prvok sa môže odraziť mimo jeho povrchu.
4. **Keď sa upínací prvok v nástroji zasekne, nástroj odpojte od zdroja napájania.** V opačnom prípade by sa kľincovačka mohla pri uvoľňovaní zaseknutého upínacieho prvku náhodne spustiť.

5. **Pri uvoľňovaní zaseknutého upínacieho prvku postupujte opatrne.** Mechanizmus môže byť pod tlakom a zaseknutý upínací prvok by pri pokuse o uvoľnenie mohol silno vystreliť.
6. **Túto klincovačku nepoužívajte na pripevňovanie elektrických káblov.** Nie je navrhnutá na inštaláciu elektrických káblov a môže poškodiť izoláciu elektrických káblov a tým spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo riziko požiaru.
7. **Vždy používajte ochranné okuliare, aby ste chránili svoje oči pred prachom a poranením upínacími prvkami.**
8. **Ruky a nohy držte mimo oblasti výstupného otvoru.**
9. **Pri mazaní a výmene príslušenstva sa riadte príslušnými pokynmi.**
10. **Pred vkladáním upínacích prvkov, úpravami, kontrolou, údržbou alebo po vykonaní práce vždy vyberte akumulátor.**
11. **Pred prácou skontrolujte, či sa v blízkosti niekto nenachádza. Nikdy sa nepokúšajte nastreľovať upínacie prvky súčasne zvnútra aj zvonka steny. Upínacie prvky môžu preraziť a/alebo vyletieť, čo predstavuje smrteľné nebezpečenstvo.**
12. **Dávajte pozor na svoj postoj a zachovávajte rovnováhu s nástrojom. Pri práci na vyšších miestach dbajte na to, aby sa nikto nenachádzal pod vami.**
13. **Nástroj na vkladanie upínacích prvkov označený symbolom „Nepoužívajte na lešeníach a rebriekoch“ nikdy nepoužívajte v určitých situáciách, napríklad:**
  - v prípade, ak chcete zmeniť miesto klinčovania za iné, pričom vykonanie tejto zmeny vyžaduje použité lešenia, schodíkov, rebrikov alebo konštrukcií podobných rebriku, napr. strešných lát;
  - na zatváranie škatúl alebo prepraviek;
  - na montáž prepravných bezpečnostných systémov napríklad na vozidlách alebo vagónoch.
14. **Dôkladne skontrolujte steny, stropy, podlahy zastrešenie a pod., aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, úniku plynu, výbuchu a pod., spôsobeným priechodom sponky do vodičov pod napätím, potrubí alebo plynových rúrok.**
15. **Používajte len upínacie prvky opísané v tomto návode. Pri použití akýchkoľvek iných upínacích prvkov môže dôjsť k poruche nástroja.**
16. **Nástroj neupravujte a nepokúšajte sa ho používať na iné účely než nastreľovanie upínacích prvkov.**
17. **Nástroj nepoužívajte bez upínacích prvkov. Skracuje to jeho životnosť.**
18. **Ak na nástroji spozorujete niečo chybné alebo nezvyčajné, okamžite zastavte prácu.**
19. **Nikdy nevrádzajte upínacie prvky do materiálov, cez ktoré by mohli vyletieť ako projektíl.**
20. **Nikdy súčasne neaktivujte spúšťač spínača a kontaktný prvok, kým nie ste pripravení pripevňovať pracovné materiály. Nechajte pracovný materiál stlačiť kontaktný prvok. Nikdy nezaist'ujte kontaktný prvok a nestláčajte ho rukou, aby ste obišli jeho účel.**
21. **Kontaktný prvok nikdy neupravujte. Pravidelne kontrolujte správnosť fungovania kontaktného prvku.**
22. **Z nástroja, ktorý sa nepoužíva, vždy vyberte upínacie prvky.**
23. **Neumiestňujte magnety alebo podobné magnetické zariadenia príliš blízko k nástroju. Môže to ovplyvniť magnetický snímač v nástroji.**

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

**VAROVANIE:** NIKDY nepripustíte, aby sebedovomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. **NESPRÁVNE POUŽÍVANIE** alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

## Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. **Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.**
2. **Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.**
3. **Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.**
4. **V prípade zasiahnutia oči elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.**
5. **Akumulátor neskratujte:**
  - (1) **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.**
  - (2) **Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klíncami, mincami a pod.**
  - (3) **Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriate, možné popáleniny či dokonca poruchu.**
6. **Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**
7. **Akumulátor nespál'ujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.**
8. **Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrťte, neháďte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.**
9. **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**
10. **Lítium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.**

V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditériami, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný

materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.

11. Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
12. Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
13. Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.
14. Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.
15. Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.
16. Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora. Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.
17. Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení. Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.
18. Akumulátor držte mimo dosahu detí.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

**▲POZOR:** Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

## Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabite ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabite akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjate plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
4. Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.
5. Litium-iónový akumulátor nabite, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.

## OPIS FUNKCIÍ

**▲POZOR:** Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybrať.

## Inštalácia alebo demontáž akumulátora

**▲POZOR:** Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.

**▲POZOR:** Pri inštalovaní a vyberaní akumulátora pevne uchopíte nástroj a akumulátor. Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok vyšmyknutie z vašich rúk s dôsledkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

Akumulátor vložíte tak, že jazýček akumulátora zarovnáte s drážkou v kryte a zasuniete ho na miesto. Zatlačte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor, ako je znázornené na obrázku, nie je správne zaistený.

Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z nástroja, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora.

► Obr.1: 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Akumulátor

**▲POZOR:** Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

**▲POZOR:** Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

## Systém na ochranu nástroja/akumulátora

Nástroj je vybavený systémom ochrany nástroja/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť nástroja a akumulátora. Nástroj sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa nástroj alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledujúcich stavov:

► Obr.2: 1. Svetlo 2. Indikátor napájania/režimu

\* Vyhodenie spínača sa líši v závislosti od oblasti vášho bydliska.

### Indikátor stavu ochrany

| Svetlo                                                                              |                                                                                     | Indikátor napájania/režimu                                                          |                                                                                     | Stav             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|  |  |  |  |                  |
|                                                                                     |                                                                                     |  |  | Prehriatie       |
|                                                                                     |                                                                                     |  |  | Prílišné vybitie |

## Ochrana pred prehrievaním

V prípade prehriatia nástroja/akumulátora sa nástroj automaticky zastaví a zobrazí sa indikácia stavu. V tejto situácii nechajte nástroj/akumulátor pred opätovným spustením vychladnúť.

## Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď sa kapacita akumulátora zníži, nástroj sa automaticky zastaví. V takom prípade vyberte akumulátor z nástroja a nabite ho.

## Ochrana pred ďalšími nebezpečenstvami

Systém ochrany bol navrhnutý tak, aby chránil aj pred ďalšími nebezpečenstvami, ktoré by mohli poškodiť nástroj, a zaisťuje automatické zastavenie nástroja. Ak sa nástroj dočasne zastavil alebo prerušil prevádzku, problém vyriešite vykonaním nasledujúcich krokov.

1. Reštartujte nástroj tak, že ho vypnete a potom znova zapnete.
2. Nabite akumulátory alebo ich vymeňte za nabité akumulátory.
3. Nechajte stroj aj akumulátory vychladnúť.

Ak po obnovení systému ochrany nedošlo k zlepšeniu stavu, obráťte sa na miestne servisné stredisko spoločnosti Makita.

## Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

### Len na akumulátory s indikátorom

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► Obr.3: 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

| Indikátory                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                            |                                                                                         | Zostávajúca kapacita        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  Svieti                                                                                   |  Nesvieti                                                                                 |  Bliká |                             |
|                                                                                         |                                                                                                                                                                            |                                                                                         | 75 % až 100 %               |
|                                                                                         |                                                                                         |                                                                                         | 50 % až 75 %                |
|                                                                                         |                                                                                         |                                                                                         | 25 % až 50 %                |
|                                                                                         |                                                                                         |                                                                                         | 0 % až 25 %                 |
|                                                                                         |                                                                                         |                                                                                         | Akumulátor nabíja.          |
| <br> | <br> |                                                                                         | Akumulátor je možno chybný. |

**POZNÁMKA:** V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

**POZNÁMKA:** Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikáť, keď systém ochrany akumulátora funguje.

## Obsluha hlavného vypínača

**⚠ POZOR:** Pred vložením akumulátora do nástroja sa vždy presvedčíte, či spúšťací spínač funguje správne a po uvoľnení sa vráti do pozície „OFF“.

Nástroj zapnete stlačením a podržaním hlavného vypínača. Indikátor napájania sa rozsvieti.

Nástroj vypnete opätovným stlačením a podržaním hlavného vypínača, kým indikátor napájania nezhasne.

**POZNÁMKA:** Vyhotovenie spínača sa líši v závislosti od oblasti vášho bydliska.

► Obr.4: 1. Hlavný vypínač 2. Indikátor napájania

**POZNÁMKA:** Nástroj sa nedá zapnúť, keď je stlačený spúšťací spínač alebo aktivovaný kontaktný prvok. Pred zapnutím nástroja uvoľnite spúšťací spínač a kontaktný prvok.

**POZNÁMKA:** Nástroj sa nedá vypnúť počas nastreľovania klincov.

**POZNÁMKA:** Hlavný vypínač sa automaticky vypne, ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva.

## Výber režimu nastreľovania

### Špecifické podľa krajiny

**POZNÁMKA:** V niektorých regiónoch alebo krajinách je k dispozícii iba režim jednotlivého klincovania. Vyhotovenie spínača sa líši v závislosti od oblasti vášho bydliska.

Nástroj využíva selektívne spúšťanie. Stlačením a krátkym podržaním tlačidla prepínania režimu nastreľovania vyberte požadovaný režim nastreľovania.

► Obr.5: 1. Tlačidlo prepínania režimu nastreľovania 2. Indikátor režimu postupného nastreľovania 3. Indikátor režimu kontaktného nastreľovania

| Prepínač režimu                                                                     | Režim nastreľovania          | Funkcia                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Úplné postupné nastreľovanie | Postupné nastreľovanie klincov jeden za druhým. Vhodné na starostlivé a presné nastreľovanie klincov a užitočné, keď požadujete presné umiestnenie spojovacích prvkov. |
|  | Kontaktné nastreľovanie      | K dispozícii je buď jednotlivé, alebo kontinuálne klincovanie. Uprednostňuje sa, keď požadujete vysokoproduktívne umiestnenie spojovacích prvkov.                      |

→ : Nie je k dispozícii v niektorých regiónoch a krajinách.

**POZNÁMKA:** Režim nastreľovania sa nedá prepnúť, keď je stlačený spúšťací spínač alebo aktivovaný kontaktný prvok.

## Nastavenie hĺbky nastreľovania klinec

**VAROVANIE:** Pred nastavením hĺbky nastreľovania klinec nesmiete mať prsty položené na spúšťacom spínači ani na kontaktnom prvku a akumulátor musí byť vybratý.

Hĺbku nastreľovania klinec nastavíte otáčaním nastavovacieho prvku. Hĺbka nastreľovania klinec sa zväčšuje otáčaním nastavovacieho prvku v smere A a znižuje sa jeho otáčaním v smere B podľa zobrazenia na obrázku. Rozsah nastavenia hĺbky nastreľovania je 8,5 mm.

► Obr.6: 1. Nastavovač

**UPOZORNENIE:** Nastavovacím prvkom príveľmi neotáčajte, pretože sa môže zaseknúť.

Hĺbku nastreľovania klinec nastavte podľa potreby.

► Obr.7: 1. Príliš hlboko 2. Presne zarovno 3. Príliš plytko

## Rozsvietenie kontrolky

**POZOR:** Nedívať sa priamo do svetla ani jeho zdroja.

Kontrolka sa rozsvieti stlačením spúšťacieho spínača alebo aktiváciou kontaktného prvku. Kontrolka svieti, kým držíte stlačený spúšťací spínač alebo máte prtláčený kontaktný prvok. Kontrolka zhasne asi 10 sekúnd po uvoľnení spúšťacieho spínača a kontaktného prvku.

► Obr.8: 1. Lampa

**POZNÁMKA:** Suchou tkaninou utrite znečistené šošovky lampy. Dávajte pozor, aby sa šošovky lampy nepoškrabali. Mohla by sa znížiť intenzita osvetlenia.

**POZNÁMKA:** Ak je akumulátor takmer vybitý, nástroj nemusí vysvetľovať klinec, aj keď lampa stále svieti. V takomto prípade nabite akumulátor.

## ZOSTAVENIE

**POZOR:** Pred každou prácou na klinecovačke sa vždy uistite, že nemáte prsty položené na spúšťacom spínači ani na kontaktnom prvku a skontrolujte, či ste vybrali akumulátor.

## Vkladanie alebo vyberanie klinec

**POZOR:** Pred vkladáním nastreľovacích klinec sa vždy musí vybrať akumulátor. Náhodné vystrelenie klinec môže spôsobiť zranenie osôb alebo škody na majetku.

**POZOR:** Dávajte si pozor, aby ste si nezačtyli prsty v zásobníku. Posúvač klinec má tendenciu vyskočiť späť do pôvodnej polohy, pokiaľ neurobite protiakciu.

**UPOZORNENIE:** Jemne posúvajte posúvač klinec pozdĺž zásobníka. Násliný kontakt medzi posúvačom klinec a pásom s klinecami môže poškodiť klinec.

1. Vyberte akumulátor.
2. Vložte pás s klinecami do štrbiny zásobníka.

Uistite sa, že ste zarovnali obrysy hlavičiek klinec s obrysami štrbiny.

► Obr.9: 1. Štrbina 2. Obrys hlavičiek klinec

3. Stlačte páčku posúvača, aby sa zdvihla doska posúvača nad vložený pás s klinecami. Potom potiahnite posúvač klinec smerom k štrbine.

► Obr.10: 1. Páčka posúvača 2. Posúvač klinec

4. Uvoľnite páčku posúvača a posuňte posúvač klinec späť bezpečným uvoľnením napätia pružiny.

► Obr.11: 1. Páčka posúvača 2. Posúvač klinec

**UPOZORNENIE:** Uistite sa, že je pás klinec správne zarovnaný v zásobníku a zaistený doskou posúvača.

Ak nie je, skúste ho vložiť znova.

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte deformované klinec ani pásy klinec. Používajte klinec uvedené v tomto návode. Používanie iných klinec ako tých uvedených v tomto návode môže spôsobiť zasekávacie klinec a poruchu.

► Obr.12

Ak chcete nastreľovacie klinec vybrať, postupujte v opačnom poradí krokov ako pri vkladaní.

► Obr.13

## Vloženie zásobníka s rozšírenou kapacitou

### Voliteľné príslušenstvo

**POZOR:** Pred vložením zásobníka s rozšírenou kapacitou vždy vyberte zo zásobníka všetky klinec, ktoré v ňom zostali, a z nástroja akumulátor.

Použite veľkokapacitný nadstavec na zásobník, aby v nástroji mohlo byť viac klinec.

1. Pomocou imbusového kľúča povolte a vyberte skrutky, ktoré zaisťujú zásobník.

► Obr.14: 1. Zásobník 2. Skrutky

2. Mierne nadvihnite voľný koniec štandardného zásobníka a vytiahnite ho priamo von.

► Obr.15: 1. Štandardný zásobník

3. Vložte zaisťovaciu platničku v zásobníku s rozšírenou kapacitou do zaisťovacej drážky vo vodidle nastreľovača pod uhlom. Zarovnajte otvory na skrutky v zásobníku s otvormi vo vodidle nastreľovača. Potom skrutky po troche dotiahnite pomocou imbusového kľúča.

► Obr.16: 1. Zásobník s rozšírenou kapacitou

2. Zaisťovacia platnička 3. Zaisťovacia drážka 4. Vodidlo nastreľovača 5. Otvory na skrutky

4. Uťahnite zásobník s rozšírenou kapacitou na tele nástroja pomocou skrutky.

5. Znova utiahnite všetky skrutky, aby sa zaistil zásobník s rozšírenou kapacitou.

► Obr.17: 1. Zásobník s rozšírenou kapacitou 2. Skrutky

## Predný adaptér

**⚠ POZOR:** Pred pripojením alebo odpojením predného adaptéra sa presvedčte, že nemáte prsty na spúšťacom spínači ani kontaktnom prvku, a vyberte všetky kince, ktoré zostali v zásobníku, a akumulátor.

Pri nastreľovaní klinecovo do materiálu, ktorý sa ľahko poškodí, pripojte na vrch kontaktu predný adaptér.

### Pripevnenie predného adaptéra

1. Zľahka položte predný adaptér na vrch kontaktu.
2. Uvoľnite spúšťací spínač.
3. Kontaktný prvok pevne priložte na materiál, ktorý sa môže poškodiť.
4. Tlačte na kontaktný prvok, kým predný adaptér bezpečne nezapadne na vrch kontaktu.

► Obr.18: 1. Predný adaptér 2. Kontaktný prvok

**POZNÁMKA:** Uistite sa, že hákovité konce ramena predného adaptéra úplne zapadnú na vrch kontaktu.

► Obr.19: 1. Hákovité konce ramena

### Odpojenie predného adaptéra

1. Otočte nástroj naopak.
2. Odpojte ramená predného adaptéra od vrchu kontaktu a vysuňte predný adaptér zo zostavy.

**POZNÁMKA:** Ak sa predný adaptér ťažko odpája, pomocou plochého skrutkovača ho vypáčte.

► Obr.20: 1. Vrch kontaktu 2. Predný adaptér 3. Medzera

## Zavesenie nástroja

K dispozícii sú dva typy hákov na náradie podľa vašich potrieb. Na zavesenie nástroja na stojan na náradie, koľajnicu alebo stenu použite hák v tvare spony alebo hák v tvare písmena C.

**⚠ POZOR:** Náradie si nevešajte na opasok. Klinecovačka by pri páde po náhodnom uvoľnení háku mohla náhodne vystreliť a niekoho poraniť.

► Obr.21

### Hák v tvare spony

Vložte hák v tvare spony do drážky na tele nástroja a potom ho zaistíte imbusovou skrutkou. Ak chcete hák v tvare spony odstrániť, uvoľnite skrutku a potom hák vyberte.

► Obr.22: 1. Hák v tvare spony 2. Imbusová skrutka

### Hák v tvare písmena C

Zarovnajete dve súpravy otvorov na skrutky a umiestnite hák v tvare písmena C na telo nástroja tak, aby otvor háku v tvare písmena C smeroval nahor. Uťahnite hák v tvare písmena C dvoma imbusovými skrutkami. Ak chcete hák v tvare písmena C odstrániť, uvoľnite skrutky a potom hák vyberte.

► Obr.23: 1. Hák v tvare písmena C 2. Imbusové skrutky

Hák v tvare písmena C môže byť otvorený v 90-stupňových intervaloch.

Zatlačte a podržte hák smerom nahor a otočte ho do požadovanej polohy.

► Obr.24: 1. Hák v tvare písmena C

## Uskladnenie šesťhranného kľúča

Keď sa imbusový kľúč nepoužíva, majte ho pripravený na držiaku kľúča.

► Obr.25: 1. Šesťhranný imbusový kľúč 2. Držiak kľúča

## PREVÁDZKA

### Testovanie bezpečnostného systému

**⚠ VAROVANIE:** Pred prácou skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné systémy funkčné. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.

► Obr.26: 1. Spúšťací spínač 2. Kontaktný prvok 3. Zásobník 4. Posúvač klinecovo

Pomocou nasledujúceho postupu pred použitím nástroja otestujte bezpečnostný systém, aby ste overili, či nie je nástroj chybný alebo nemá poruchu.

1. Vyberte akumulátor z nástroja. Potom vyberte všetky kince, ktoré zostali v zásobníku.
2. Vložte akumulátor na miesto a zapnite nástroj.
3. Spúšťací spínač stláčajte tak, aby sa kontaktný prvok nedotýkal materiálu.
4. Kontaktným prvkom sa dotknite materiálu bez stlačenia spúšťacieho spínača.

Ak bude nástroj fungovať v prípade kroku 3 alebo 4 opísaného vyššie, bezpečnostný systém nefunguje správne. Nástroj okamžite prestaňte používať a obráťte sa na miestne servisné stredisko Makita.

### Nastreľovanie klinecovo

**⚠ VAROVANIE:** Kontaktný prvok pevne pritlačte na materiál, kým sa klinec úplne nenastreľí. Neúmyselné vystrelenie môže spôsobiť zranenie osôb.

**⚠ POZOR:** Pred nainštalovaním akumulátora do náradia vždy skontrolujte, či spúšťací spínač funguje správne a po uvoľnení sa vráti do polohy „OFF“ (VYP.).

**⚠ POZOR:** Kince nenastreľujte do tvrdých materiálov, napríklad do kovu. Ak klinec nedokáže vniknúť do materiálu, klinecovačka sa môže spätným rázom odraziť k vám a spôsobiť zranenie.

**⚠ POZOR:** Počas používania nástroj pevne držte.

**UPOZORNENIE:** Nástroj nezačne s nastreľovaním po piatich sekundách bez použitia vypínača, keď je stlačený len spúšťací spínač alebo kontaktný prvok. Uvoľnite spúšťací spínač alebo odtiahnite kontaktný prvok od obrobku, potom nástroj znova umiestnite na miesto a pokračujte v upevňovaní.

**POZNÁMKA:** Pri dlhodobom kontinuálnom nastreľovaní klinec sa vyfukovaný vzduch zahreje v dôsledku zahriatia motora.

Nástroj podporuje dva režimy klinecovania: úplné postupné nastreľovanie a kontaktné nastreľovanie.

**POZNÁMKA:** V niektorých regiónoch alebo krajinách je k dispozícii iba režim jednotlivého klinecovania (úplné postupné nastreľovanie). Vyhodenie spínača sa líši v závislosti od oblasti vášho bydliska.

## Úplné postupné nastreľovanie

V tomto režime môžete nastreľovať postupne jeden klinec za druhým.

Na aktiváciu nástroja je potrebné dotknúť sa obrobku a potom aktivovať spúšťací spínač v určenom poradí. Uvoľnite a znova aktivujte spínacie ovládacie prvky v rovnakom poradí, aby ste mohli pokračovať v nastreľovaní klinec.

1. Nástroj zapnete stlačením a podržaním hlavného vypínača.
2. Uistite sa, že sa rozsvietil indikátor režimu postupného nastreľovania.

► **Obr.27:** 1. Tlačidlo prepínania režimu nastreľovania 2. Indikátor režimu postupného nastreľovania

3. Kontaktný prvok pevne priložte na materiál.

► **Obr.28:** 1. Kontaktný prvok

4. Klinec sa nastreľujú úplným stlačením spúšťacieho spínača.

► **Obr.29:** 1. Spúšťací spínač

5. Uvoľnite prst zo spúšťacieho spínača. Potom zdvihnite kontaktný prvok z materiálu.

Ak chcete zatlačiť ďalší klinec, zopakujte kroky 3 a 4 v rovnakom poradí.

## Kontaktné nastreľovanie

### Špecifické podľa krajiny

V tomto režime môžete vybrať kontinuálne alebo jednotlivé nastreľovanie klinec podľa postupností používania spúšťacieho spínača.

Na aktiváciu nástroja sa stačí dotknúť obrobku a aktivovať spúšťací spínač v ľubovoľnom poradí. Uvoľnite a znova aktivujte kontakt s obrobkom, aby ste mohli kontinuálne nastreľovať klinec.

### Pre jednotlivé nastreľovanie

1. Nástroj zapnete stlačením a podržaním hlavného vypínača.

2. Stlačením a krátkym podržaním tlačidla prepínania režimu nastreľovania vyberte režim kontaktného nastreľovania.

Indikátor režimu kontaktného nastreľovania sa rozsvieti.

► **Obr.30:** 1. Tlačidlo prepínania režimu nastreľovania 2. Indikátor režimu kontaktného nastreľovania

3. Kontaktný prvok pevne priložte na materiál.

4. Klinec sa nastreľujú úplným stlačením spúšťacieho spínača.

5. Uvoľnite prst zo spúšťacieho spínača. Potom zdvihnite kontaktný prvok z materiálu.

Ak chcete zatlačiť ďalší klinec, zopakujte kroky 3 a 4 v rovnakom poradí.

### Pre kontinuálne nastreľovanie

1. Nástroj zapnete stlačením a podržaním hlavného vypínača.

2. Stlačením a krátkym podržaním tlačidla prepínania režimu nastreľovania vyberte režim kontaktného nastreľovania.

Indikátor režimu kontaktného nastreľovania sa rozsvieti.

3. Stlačte spúšťací spínač.

► **Obr.31:** 1. Spúšťací spínač

4. Kontaktný prvok pevne priložte na materiál na nastrelenie klinec.

5. Nástroj presuňte na ďalšie miesto s potiahnutým spúšťacím spínačom a kontaktný prvok pevne priložte na materiál na nastrelenie ďalších klinec.

► **Obr.32:** 1. Spúšťací spínač 2. Kontaktný prvok

## Mechанизmus zabraňujúci nastreľovaniu naprázdno

Keď sa počet zostávajúcich nastreľovacích klinec v zásobníku zníži na 7 - 9 pre model DBN900/6 - 7 pre model DBN901, spínač už nie je možné stlačiť a nástroj prestane nastreľovať. Pred pokračovaním v činnosti vložte do zásobníka nový pás nastreľovacích klinec.

## Odstraňovanie zaseknutých klinec

**VAROVANIE:** Pred odstránením zaseknutých nastreľovacích klinec vždy skontrolujte, či bol akumulátor vybratý z náradia.

Keď dôjde k zaseknutiu klinec, pozorne si prezrite jednotku podávania a nastreľovania klinec. Zaseknutie býva spôsobené klinecami zakliesnenými medzi nastreľovačom klinec a vodicom nastreľovača.

## Odstránenie zaseknutia

**VAROVANIE:** Netlačte na nastreľovač klinec násilím. Neudierajte na nastreľovač klinec a klinec žiadnym ručným náradím v snahe odstrániť zaseknutie. Majte na pamäti, že nástroj je naplnený stlačeným vzduchom a vnútri je udržiavaný tlak. Nedodržanie bezpečnostných opatrení uvedených v návode môže mať za následok vážne zranenie.

**VAROVANIE:** Pri odstraňovaní zaseknutí nástrojom nikdy nemieťte na seba ani iné osoby nablízku. V opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečenstvu poranenia nechceným vystrelením, pretože nástroj je naplnený stlačeným vzduchom v komore tesne uzavretej pri výrobe.

**POZOR:** Ak chcete riešiť časté zasekávajúce alebo ťažko odstrániteľné situácie zaseknutia, obráťte sa na miestne servisné stredisko Makita.

1. Vyberte akumulátor z nástroja.
2. Vyberte všetky klinec, ktoré zostali v zásobníku.

3. Odstráňte zaseknutie pomocou klieští alebo podobného nástroja.

**POZNÁMKA:** Ak k zasekávaniu dochádza vnútri jednotky podávania a nastreľovania klinec, vyberte zásobník z nástroja.

4. Pomocou imbusového kľúča povoľte a vyberte skrutky, ktoré zaisťujú zásobník. Potom mierne nadvihnite voľný koniec zásobníka a vytiahnite ho priamo von.  
► **Obr.33:** 1. Zásobník 2. Skrutky

5. Odstráňte zaseknuté klince vo výstupnom otvore na klince alebo cez vodidlo nastreľovača.

Kliešťami ohnite zaseknutý kliniec, aby jeho hlava vyšla zo štrbiny vo vodidle nastreľovača. Vyberte zaseknutý kliniec.

► **Obr.34:** 1. Zaseknutý kliniec 2. Výstupný otvor na klince 3. Vodidlo nastreľovača

K zaseknutiu môže dôjsť v štrbine na podávanie klinec v zásobníku. Kliešťami ohnite zaseknutý kliniec, aby jeho hlava vyšla zo štrbiny v zásobníku. Vyberte zaseknutý kliniec.

► **Obr.35:** 1. Zaseknutý kliniec 2. Zásobník

6. Vložte zaisťovaciu platničku v zásobníku do zaisťovacej drážky vo vodidle nastreľovača pod uhlom. Zarovnajte otvory na skrutky v zásobníku s otvormi vo vodidle nastreľovača. Uťahnite zásobník na tele nástroja pomocou skrutiek.

## Inicializácia polohy nastreľovača

Po zaseknutí klinca alebo pri slabom akumulátore nemusí byť nastreľovač klinec správne umiestnený za klincom, ktorý sa má nastreliť ako ďalší. Pred opätovným spustením činnosti vždy vykonajte kroky inicializácie.

1. Vyberte akumulátor z nástroja.
2. Vyberte všetky klince, ktoré zostali v zásobníku.
3. Sledujte polohu nastreľovača klinec.

Ak vidíte hrot nastreľovača mimo vrchu kontaktu, kontaktný prvok sa počas inicializácie nedá správne aktivovať.

► **Obr.36:** 1. Nastreľovač klinec 2. Vrch kontaktu

Otáčaním nastavovača nastavte najnižšiu hĺbku klinecovania, aby kontaktný prvok správne fungoval.

► **Obr.37:** 1. Nastavovač hĺbky klinecovania

4. Vložte akumulátor na miesto a zapnite nástroj.
5. Potiahnite posúvač klinec smerom k štrbine zásobníka a držte ho na mieste. Potom kontaktný prvok priložte na materiál, ktorý sa môže poškodiť.

6. Ak chcete resetovať polohu nastreľovača, úplne stlačte spúšťací spínač pri aktivovanom kontaktnom prvku.

► **Obr.38:** 1. Posúvač klinec 2. Štrbina zásobníka 3. Kontaktný prvok 4. Spúšťací spínač

Poloha nastreľovača bude správne inicializovaná.

7. Vyberte akumulátor z nástroja. Znova vložte pás klinec do zásobníka. Vložte akumulátor späť do nástroja.

## ÚDRŽBA

**⚠ POZOR:** Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

## Preventívna údržba

Pravidelne dôkladne čistite a kontrolujte pohyblivé súčasti (t. j. kontaktný prvok, posúvač klinec atď.), pričom ich udržiajte bez prachu a nečistôt, ktoré sa môžu časom nahromadiť.

**POZNÁMKA:** Ak sa zdá, že pohyblivé a posuvné komponenty, ako sú znázornené na nasledujúcom obrázku, fungujú zle alebo neefektívne, vyfúkajte všetky nečistoty a prach, ktoré sa na nich uchytili, a potom ich utrite dočista.

- **Obr.39:** 1. Koľajnice na podávanie klinec  
2. Nastavovač hĺbky klinecovania  
3. Kontaktný prvok 4. Posúvač klinec

## VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

**⚠ POZOR:** Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Klince
- Zásobníky s rozšírenou kapacitou
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

**POZNÁMKA:** Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

## SPECIFIKACE

| Model:                            | DBN900                                         | DBN901                                         |
|-----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Typ hlavy hřebíku                 | S výsekem                                      | Kulatá                                         |
| Délka hřebíku                     | 50 mm – 90 mm                                  |                                                |
| Průměr dřívku                     | ø2,9 mm – ø3,3 mm                              | ø2,9 mm – ø3,8 mm                              |
| Kapacita zásobníku                | 51 – 58 hřebíků<br>(1 pásek + 11 – 18 hřebíků) | 36 – 41 hřebíků<br>(1 pásek + 11 – 16 hřebíků) |
| Úhel nastřelení hřebíků           | 30° – 34°                                      | 20° – 22°                                      |
| Rozměry (D × Š × V) <sup>*1</sup> | 326 mm × 186 mm × 358 mm                       | 389 mm × 189 mm × 358 mm                       |
| Jmenovité napětí                  | 18 V DC                                        |                                                |
| Čistá hmotnost                    | 4,9 – 5,4 kg                                   | 5,0 – 5,4 kg                                   |

<sup>\*1</sup> bez háčků

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost se může lišit v závislosti na nastavci (nástavcích), včetně akumulátoru. Nejlehčí a nejtěžší kombinace jsou uvedeny v tabulce.

## Použitelný akumulátor a nabíječka

|            |                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Akumulátor | BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B                       |
| Nabíječka  | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

**VAROVÁNÍ:** Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

## Symbols

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

|                                                                                    |                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Přečtěte si návod k obsluze.                                                                                                        |
|  | Používejte ochranu zraku.                                                                                                           |
|  | Používejte ochranu sluchu.                                                                                                          |
|  | Nepoužívat na lešeních a žebříkách.                                                                                                 |
|  | Pokud právě nenastřelujete spojovací prvky, udržujte prsty v bezpečné vzdálenosti od spouště – zabráníte tím nechtěnému nastřelení. |



Pouze pro země EU  
Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.  
Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!  
V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přírůbkem ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

## Účel použití

Nářadí je určeno pro přípravné interiérové práce, například k fixaci podlahových nosníků, jalových vazeb a rámových konstrukcí ve formátu 2" x 4".

## Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745-2-16:

### Model DBN900

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 90 dB(A)

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)

Nejistota (K): 3 dB(A)

### Model DBN901

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 92 dB(A)

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 103 dB (A)

Nejistota (K): 3 dB(A)

**POZNÁMKA:** Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

**POZNÁMKA:** Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

**VAROVÁNÍ:** Používejte ochranu sluchu.

**VAROVÁNÍ:** Emise hluku se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

**VAROVÁNÍ:** Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

## Vibrace

Celková hodnota vibrací určená dle normy EN60745-2-16:

### Model DBN900

Emise vibrací ( $a_h$ ): 3,4 m/s<sup>2</sup>

Nejistota (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Model DBN901

Emise vibrací ( $a_h$ ): 3,5 m/s<sup>2</sup>

Nejistota (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**POZNÁMKA:** Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

**POZNÁMKA:** Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

**VAROVÁNÍ:** Emise vibrací se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

**VAROVÁNÍ:** Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

## Prohlášení o shodě

### Pouze pro evropské země

Prohlášení o shodě jsou obsažena v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

## BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

### Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

**VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

### Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

### Bezpečnostní varování k akumulátorové sponkovačce

1. **Vždy předpokládejte, že nářadí obsahuje spojovací prvky.** Při neopatrné manipulaci se sponkovačkou může dojít k nečekanému nastřelení spojovacího materiálu a ke zranění.
2. **Nemiřte nářadím na sebe ani na žádnou jinou osobu.** Mohlo by dojít ke zranění po nečekaném vystřelení spojovacího prvku.
3. **Nespoléhejte na nářadí, dokud není pevně přiloženo ke spojovanému dílu.** Není-li nářadí v kontaktu s dílem, spojovací prvek se může odchýlit.
4. **Uvázne-li spojovací prvek v nářadí, odpojte nářadí od napájení.** Při odstraňování uvízlého spojovacího materiálu by mohlo dojít k náhodné aktivaci sponkovačky připojené k napájení.
5. **Při odstraňování uvízlého spojovacího prvku buďte opatrní.** Mechanismus může být stlačen a spojovací prvek může být při pokusu o uvolnění vystřelen.
6. **Sponkovačku nepoužívejte k uchycování elektrických kabelů.** není určena pro práci na elektřině instalaci a mohla by porušit izolaci elektrických kabelů a způsobit tak úraz elektrickým proudem nebo požár.
7. **Vždy noste ochranné brýle k ochraně zraku před prachem či zraněním spojovacím materiálem.**
8. **Před ústí nářadí nedávejte ruce a nohy.**
9. **Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.**
10. **Před vkládáním spojovacích prvků, seřizováním, kontrolou, údržbou nebo po skončení práce vždy z nářadí vyjměte akumulátor.**

11. Před zahájením provozu se přesvědčte, že se v blízkosti nenacházejí žádné osoby. Nikdy nenastřelujte současně z vnitřní i vnější strany stěny. Spojovací prvky mohou projít či prolétnout naskrz a představují tak vážné nebezpečí.
12. Dbejte na správný postoj a udržujte dobrou rovnováhu s náradím. Při práci ve výškách dbejte, aby se pod vámi nepohybovaly žádné osoby.
13. Hřebíkovacky označené symbolem „Nepoužívat na lešení a žebřících“ nikdy nepoužívejte pro určité práce, například:
  - jestliže přemístění z jednoho pracoviště na jiné vyžaduje použití lešení, schodů, žebříků nebo žebříkových konstrukcí, např. střešních latí;
  - k uzavírání krabic či beden;
  - k montáži bezpečnostních transportních systémů, např. na vozidlech a vagonech.
14. Pečlivě zkontrolujte stěny, stropy, podlahy, střešní krytinu, atd., aby nedošlo ke zranění elektrickým proudem, úniku plynu, výbuchu nebo jiným nehodám způsobeným nastřením spon do vodičů pod proudem, potrubí nebo plynových potrubí.
15. Používejte spojovací prvky specifikované v této příručce. Použití jakýchkoli jiných spojovacích prvků může způsobit poruchu nářadí.
16. Nářadí neupravujte a nepoužívejte jej k jiným účelům než k nastřelování spojovacích prvků.
17. Nespouštějte nářadí bez spojovacích prvků. Zkracuje se tak jeho životnost.
18. Pokud si na nářadí povšimnete jakékoliv poruchy nebo čehokoliv neobvyklého, okamžitě přerušete práci.
19. Nikdy nenastřelujte do žádných materiálů, jimiž může spojovací prvek prolétnout jako projektil.
20. Nikdy současně netiskněte spoušť a kontaktní prvek, dokud nejste připraveni spojit díly. Kontaktní prvek má být stisknut spojeným dílem. Nikdy nepotlačujte funkci kontaktního prvku jeho zajištěním v zadní poloze nebo stisknutím rukou.
21. Nikdy nemanipulujte s kontaktním prvkem. Často kontrolujte řádnou funkci kontaktního prvku.
22. Jestliže nářadí nepoužíváte, vždy z něj vyjměte spojovací materiál.
23. Neumísťujte magnety nebo podobná magnetická zařízení příliš blízko k nářadí. Mohlo by to ovlivnit magnetický snímač v nářadí.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

**VAROVÁNÍ:** NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

## Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječe, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.
2. Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte. Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušete okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
  - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
  - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
  - (3) Nevystavuje akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj. Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.
 

V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.

Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy. Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.

14. Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.
15. Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.
16. Do koncovek, otvorů a zdířek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty. To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

## Typy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjete při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

## POPIS FUNKCÍ

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

## Nasazení a sejmутí akumulátoru

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před nasazením či sejmутím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.

Chcete-li akumulátor sejmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

► **Obr. 1:** 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nekládáte jej správně.

## Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne:

► **Obr.2:** 1. Světlo 2. Kontrolka napájení/režimu

\* Konstrukce přepínače se liší v závislosti na oblasti vašeho bydliště.

### Zobrazení stavu ochrany

| Světlo |       | Kontrolka napájení/režimu |       | Stav            |
|--------|-------|---------------------------|-------|-----------------|
| Svítil | Bliká | Svítil                    | Bliká |                 |
|        |       |                           |       | Přehřátí        |
|        |       |                           |       | Přílišné vybití |

## Ochrana proti přehřátí

Při přehřátí nářadí/akumulátoru se nářadí automaticky zastaví a zobrazuje stav. V takovém případě nechte nářadí/akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.

## Ochrana proti přílišnému vybití

V případě nízké zbývající kapacity akumulátoru se nářadí automaticky vypne. V takovém případě vyjměte akumulátor z nářadí a nabijte jej.

## Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly nářadí poškodit, a umožňuje automatické zastavení nářadí. Když se nářadí dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré následující kroky k odstranění příčin.

1. Restartujte nářadí jeho vypnutím a opětovným zapnutím.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabité).
3. Nechte stroj a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

## Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

### Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajících kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► Obr.3: 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

| Kontrolky                                                                               |                                                                                           |                                                                                         | Zbývajících kapacita                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  Svítí |  Nesvítí |  Bliká |                                           |
|        |                                                                                           |                                                                                         | 75 % až 100 %                             |
|        |          |                                                                                         | 50 % až 75 %                              |
|        |          |                                                                                         | 25 % až 50 %                              |
|        |          |                                                                                         | 0 % až 25 %                               |
|        |          |                                                                                         | Nabijte akumulátor.                       |
|        |          |                                                                                         | Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru. |
|      |        |                                                                                         |                                           |

**POZNÁMKA:** Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

**POZNÁMKA:** První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

## Činnost vypínače

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před vložením akumulátoru do nářadí vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se po uvolnění vrácí do vypnuté polohy.

Nářadí se zapíná stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení. Kontrolka napájení se rozsvítí. Vypnutí nářadí provedete opětovným stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení, dokud kontrolka napájení nezhasne.

**POZNÁMKA:** Konstrukce přepínače se liší v závislosti na oblasti vašeho bydliště.

► Obr.4: 1. Hlavní tlačítko napájení 2. Kontrolka napájení

**POZNÁMKA:** Nářadí nelze zapnout, pokud je stisknutá spoušť nebo kontaktní prvek. Před zapnutím nářadí nezapomeňte uvolnit spoušť a kontaktní prvek.

**POZNÁMKA:** Nářadí nelze vypnout při nastřelování hřebíků.

**POZNÁMKA:** Pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, hlavní spínač napájení se automaticky vypne.

## Volba režimu chodu

### Specifické podle země

**POZNÁMKA:** V některých regionech nebo zemích je k dispozici pouze režim jednorázového nastřelování. Konstrukce přepínače se liší v závislosti na oblasti vašeho bydliště.

Nářadí využívá selektivní aktivaci chodu. Stiskněte a krátce podržte tlačítko přepínání režimu chodu pro výběr požadovaného režimu chodu.

► Obr.5: 1. Tlačítko přepínání režimu chodu 2. Světlo režimu sekvenčního chodu 3. Světlo režimu kontaktního chodu

| Přepínač režimu                                                                   | Režim chodu         | Funkce                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Plně sekvenční chod | V tomto režimu v rámci jedné sekvence přibijete jeden hřebík. Vhodné pro pečlivé a přesné nastřelování hřebíků a užitečné, když požadujete přesné umístění spojovacího prvku. |
|  | Kontaktní chod      | K dispozici je buď jednorázové nastřelování, nebo souvislé nastřelování. Upřednostňuje se, když požadujete vysoce produktivní umístění spojovacích prvků.                     |

⇌ : Není k dispozici v některých regionech a zemích.

**POZNÁMKA:** Režim chodu nelze přepnout na jiný, pokud je stisknutá spoušť nebo kontaktní prvek.

## Nastavení hloubky nastřelování

**⚠ VAROVÁNÍ:** Před nastavením hloubky přibíjení se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na kontaktním prvku a že je vydán akumulátor.

Otáčením regulátoru nastavte hloubku nastřelování. Hloubka nastřelování se otáčením regulátoru ve směru A zvyšuje, ve směru B snižuje – viz obrázek. Rozsah nastavení hloubky nastřelování činí 8,5 mm.

► Obr.6: 1. Regulátor

**POZOR:** Neotáčejte nadměrně regulátorem, mohlo by dojít k jeho zaseknutí.

Dle potřeby nastavte hloubku nastřelování.

► Obr.7: 1. Příliš hluboko 2. V rovině 3. Příliš mělce

## Rozsvícení světla

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Nedívejte přímo do světla nebo jeho zdroje.

Světlo rozsvítíte stisknutím spouště nebo aktivací kontaktního prvku. Světlo zůstává rozsvíceno při stisknutí spouště nebo aktivaci kontaktního prvku. Světlo zhasne přibližně 10 sekund po uvolnění spouště a kontaktního prvku.

► **Obr.8:** 1. Světlo

**POZNÁMKA:** K očištění nečistot ze skla světla použijte suchý hadřík. Dbejte, abyste sklo světla nepoškrábali. Mohlo by dojít ke snížení svítivosti.

**POZNÁMKA:** Nářadí nemusí při nízkém stavu nabití akumulátoru nastřelovat hřebíky, ani když světlo zůstává svítit. V takovém případě dobijte akumulátor.

## SESTAVENÍ

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před prováděním jakékoli práce na hřebíkovače se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na kontaktním prvku, a že je akumulátor vyjmutý.

## Vkládání nebo vyjímání hřebíků

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před vložením hřebíků se vždy ujistěte, že je akumulátor vyjmutý. Nechtěně vystřelení může způsobit zranění nebo poškození majetku.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Dávejte pozor, abyste si nezachytili prsty do zásobníku. Podávací prvek hřebíků má snahu se vrátit do původní polohy, pokud neprovedete protiakci.

**POZOR:** Jemně posuňte podávací prvek hřebíků podél zásobníku. Násilný kontakt mezi podávacím prvkem hřebíků a páskem s hřebíky může hřebíky poškodit.

1. Vyjměte akumulátor.
2. Vložte pásek s hřebíky do šterbiny v zásobníku.

Ujistěte se, že jsou obrysy hlav hřebíků zarovnané s obrysy šterbiny.

► **Obr.9:** 1. Šterbina 2. Obrysy hlavy hřebíku

3. Stiskněte páčku podávacího prvku a zvedněte destičku podávacího prvku nad vložený pásek s hřebíky. Pak zatlačte podávací prvek hřebíků směrem ke šterbině.

► **Obr.10:** 1. Páčka podávacího prvku 2. Podávací prvek hřebíků

4. Uvolněte páčku podávacího prvku a bezpečným uvolněním napětí pružiny posuňte podávací prvek hřebíků zpět.

► **Obr.11:** 1. Páčka podávacího prvku 2. Podávací prvek hřebíků

**POZOR:** Ujistěte se, že je pásek s hřebíky správně zarovnan v zásobníku a zajištěn destičkou podávacího prvku.

Pokud tomu tak není, proveďte vložení znovu.

**POZOR:** Nepoužívejte deformované hřebíky a pásky s hřebíky. Používejte hřebíky určené v této příručce. Používání jiných než určených hřebíků může způsobit jejich zaseknutí a špatnou funkci.

► **Obr.12**

Při vyjímání hřebíků použijte opačný postup instalace.

► **Obr.13**

## Instalace zásobníku větší kapacity

### Volitelné příslušenství

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před instalací zásobníku větší kapacity se vždy ujistěte, že jste vyjmuli všechny hřebíky, které zůstaly v zásobníku, a vyjměte z nářadí akumulátor.

Použijte nástavec zásobníku větší kapacity, aby bylo do nářadí moci vložit více hřebíků.

1. Pomocí šestihranného klíče uvolněte a vyjměte šrouby, které zajišťují zásobník.

► **Obr.14:** 1. Zásobník 2. Šrouby

2. Lehce nadzvedněte volný konec standardně dodávaného zásobníku a vytáhněte jej přímo ven.

► **Obr.15:** 1. Standardně dodávaný zásobník

3. Vložte pojistnou desku v zásobníku větší kapacity do pojistné drážky ve vodičku nastřelovače pod úhlem. Zarovnejte otvory šroubů v zásobníku s otvory ve vodičku nastřelovače. Potom šrouby postupně utahujte pomocí šestihranného klíče.

► **Obr.16:** 1. Zásobník větší kapacity 2. Pojistná deska 3. Pojistná drážka 4. Vodička nastřelovače 5. Otvory šroubů

4. Pomocí šroubu utáhněte zásobník větší kapacity na těle nářadí.

5. Znovu utáhněte všechny šrouby, aby byl zásobník větší kapacity zajištěn.

► **Obr.17:** 1. Zásobník větší kapacity 2. Šrouby

## Přední adaptér

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před upevněním nebo odpojením předního adaptéru se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na kontaktním prvku, a vyjměte všechny hřebíky ze zásobníku i akumulátor.

Při nastřelování hřebíků do materiálu s citlivým povrchem, připevněte na kontaktní prvek přední adaptér.

### Připevnění předního adaptéru

1. Lehce položte přední adaptér přes kontaktní prvek.
2. Uvolněte spoušť.
3. Umístěte kontaktní prvek naplocho na materiál, který se může poškodit.

4. Zatlačte kontaktní prvek skrz, dokud přední adaptér bezpečně nezapadne na kontaktní prvek.

► **Obr.18:** 1. Přední adaptér 2. Kontaktní prvek

**POZNÁMKA:** Ujistěte se, že zaháknuté konce ramen předního adaptéru zcela zapadají do kontaktního prvku.

► **Obr.19:** 1. Zaháknuté konce ramen

### Odpojení předního adaptéru

1. Otočte nářadí vzhůru nohama.
2. Odpojte ramena předního adaptéru od kontaktního prvku a vysuňte přední adaptér ze sestavy.

**POZNÁMKA:** Pokud se vám zdá, že je odpojení předního adaptéru obtížné, použijte k oddělení součástí plochý šroubovák.

► **Obr.20:** 1. Kontaktní prvek 2. Přední adaptér 3. Mezera

## Zavěšení nářadí

K dispozici jsou dva typy háčků na nářadí dle vašich potřeb. K zavěšení nářadí na stojan na nářadí, lištu nebo na stěnu použijte háček tvaru spony nebo háček tvaru C.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Nezavěšujte háček za opasek. Při spadnutí hřebíkovačky po náhodném uvolnění háčku z opasku by mohlo dojít k nechtěnému vystřelení a následnému zranění.

► **Obr.21**

### Háček tvaru spony

Vložte háček tvaru spony do drážky v krytu nářadí a poté jej zajistěte šroubem se šestihrannou hlavou. Chcete-li vyjmout háček tvaru spony, povolte šroub a poté háček vyjměte.

► **Obr.22:** 1. Háček tvaru spony 2. Šroub se šestihrannou hlavou

### Háček tvaru C

Zarovnejte dvě sady otvorů šroubů a umístěte háček tvaru C na kryt nářadí tak, aby otvor háčku tvaru C mířil nahoru. Utáhněte háček tvaru C dvěma šrouby se šestihrannou hlavou. Chcete-li vyjmout háček tvaru C, povolte šrouby a poté háček vyjměte.

► **Obr.23:** 1. Háček tvaru C 2. Šrouby se šestihrannou hlavou

Háček tvaru C lze umístit otevřený v 90stupňových intervalech.

Zatlačte a podržte háček směrem nahoru a otočte jej do požadované polohy.

► **Obr.24:** 1. Háček tvaru C

## Uložení šestihranného klíče

Dodaný šestihranný klíč mějte připravený na držáku klíče, když jej nepoužíváte.

► **Obr.25:** 1. Šestihranný klíč 2. Držák klíče

# PRÁCE S NÁŘADÍM

## Ověření funkčnosti bezpečnostního systému

**⚠️ VAROVÁNÍ:** Před uvedením do provozu se ujistěte, že jsou všechny bezpečnostní systémy plně funkční. V opačném případě by mohlo dojít ke zranění.

► **Obr.26:** 1. Spoušť 2. Kontaktní prvek 3. Zásobník 4. Podávací prvek hřebíků

Před zahájením provozu ověřte následujícím způsobem bezpečnostní systém z hlediska případných vad či poruch.

1. Vyjměte z nářadí akumulátor. Poté vyndejte veškeré hřebíky, které zůstaly v zásobníku.
2. Instalujte akumulátor na místo a zapněte nářadí.
3. Stiskněte spoušť, aniž byste se dotkli kontaktním prvkem materiálu.
4. Dotkněte se kontaktním prvkem materiálu, aniž byste stiskli spoušť.

Pokud nářadí funguje v případech popsanych v kroku 3 nebo 4 výše, bezpečnostní systém nefunguje správně. Přestaňte nářadí ihned používat a obraťte se na místní servisní středisko Makita.

## Nastřelování hřebíků

**⚠️ VAROVÁNÍ:** Nepřestávejte pevně tisknout kontaktní prvek na materiál, dokud není proces nastřelení hřebíků úplný. Nechtěné vystřelení může způsobit zranění.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před instalací akumulátoru do nástroje vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se spoušť po uvolnění vrací do polohy vypnutí.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Nenastřelujte hřebíky do tvrdých materiálů, např. kovů a podobných. Pokud hřebík nedokáže prorazit materiál, hřebíkovačka může být odražena zpět směrem na vás a způsobit zranění.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Během provozu držte nářadí pevně.

**POZOR:** Nářadí nezačně utahovat po pěti sekundách bez stisknutí spínače, pokud je pouze stisknuta spoušť nebo kontaktní prvek. Uvolněte spoušť nebo vytážením uvolněte kontaktní prvek z obrobku a pak opět zahajte připevňování položením nářadí na jiné místo.

**POZNÁMKA:** Pokud nastřelujete hřebíky nepřetržitě po delší dobu, vyfukovaný vzduch může být horký kvůli teple z motoru.

Nářadí využívá dva režimy nastřelování; plně sekvenční chod a kontaktní chod.

**POZNÁMKA:** V některých regionech nebo zemích je k dispozici pouze režim jednorázového nastřelování (plně sekvenční chod). Konstrukce přepínače se liší v závislosti na oblasti vašeho bydliště.

## Plně sekvenční chod

V tomto režimu můžete v rámci sekvenčního provozu nastřelit jeden hřebík.

Ke spuštění nářadí je třeba v určité sekvenci aktivovat kontakt obrobku a poté spoušť. Chcete-li pokračovat v nastřelování hřebíků, uvolněte a znovu aktivujte ovládací prvky spínače ve stejném pořadí.

1. Nářadí se zapíná stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení.
2. Ujistěte se, že se rozsvítilo světlo režimu sekvenčního chodu.  
► **Obr.27:** 1. Tlačítko přepínání režimu chodu  
2. Světlo režimu sekvenčního chodu

3. Umístěte kontaktní prvek naplocho na materiál.  
► **Obr.28:** 1. Kontaktní prvek

4. Hřebík nastřelíte úplným stisknutím spouště.  
► **Obr.29:** 1. Spoušť

5. Uvolněte prst ze spouště. Pak zvedněte kontaktní prvek z materiálu.

Chcete-li nastřelit další hřebík, opakujte kroky 3 a 4 ve stejném pořadí.

## Kontaktní chod

### Specifické podle země

V tomto režimu si můžete vybrat buď souvislé, nebo jednorázové nastřelování podle libovolné sekvence operace spouště. Kontakt obrobku a spoušť lze aktivovat v libovolné sekvenci za účelem spuštění nářadí. Uvolněte a znovu aktivujte kontakt s obrobkem, aby bylo možné souvisle nastřelovat hřebíky.

### Jednorázové nastřelování

1. Nářadí se zapíná stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení.
2. Stiskněte a krátce podržte tlačítko přepínání režimu chodu pro výběr režimu kontaktního chodu.  
Světlo režimu kontaktního chodu se rozsvítí.  
► **Obr.30:** 1. Tlačítko přepínání režimu chodu  
2. Světlo režimu kontaktního chodu

3. Umístěte kontaktní prvek naplocho na materiál.
4. Hřebík nastřelíte úplným stisknutím spouště.
5. Uvolněte prst ze spouště. Pak zvedněte kontaktní prvek z materiálu.  
Chcete-li nastřelit další hřebík, opakujte kroky 3 a 4 ve stejném pořadí.

### Souvislé nastřelování

1. Nářadí se zapíná stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení.
2. Stiskněte a krátce podržte tlačítko přepínání režimu chodu pro výběr režimu kontaktního chodu.  
Světlo režimu kontaktního chodu se rozsvítí.
3. Stiskněte spoušť.  
► **Obr.31:** 1. Spoušť
4. Chcete-li vystřelit hřebík, umístěte kontaktní prvek naplocho na materiál.
5. Pokud chcete nastřelit další hřebíky, posuňte nářadí na další místa se stisknutou spouští a přiložte kontaktní prvek naplocho na materiál.  
► **Obr.32:** 1. Spoušť 2. Kontaktní prvek

## Mechanismus zabraňující nechtěnému spuštění

Když se počet zbývajících hřebíků v zásobníku sníží na 7 - 9 kusů u modelu DBN900 / 6 - 7 kusů u modelu DBN901, spínač již nelze aktivovat a nářadí přestane nastřelovat. Před opětovným použitím vložte do zásobníku nový pás hřebíků.

## Vyjmutí zaseknutých hřebíků

**VAROVÁNÍ:** Před odstraňováním zaseknutých hřebíků se vždy ujistěte, že je akumulátor vyjmutý.

Když dojde k zaseknutí hřebíku, prohlédněte si pozorně jednotku podávání a nastřelování hřebíků. Zaseknutí bývá způsobeno hřebíky zaklíněnými mezi nastřelovačem hřebíků a vodicím nastřelovačem.

## Odstranění zaseknutí

**VAROVÁNÍ:** Netlačte na nastřelovač hřebíků násilím. Při odstraňování zaseknutí nevystavujte nastřelovač hřebíků ani hřebíky úderům ručními nástroji. Pamatujte, že nářadí je naplněno stlačeným vzduchem a uvnitř je udržován tlak. Nedodržení bezpečnostních opatření v návodu může vést k vážnému zranění.

**VAROVÁNÍ:** Při odstraňování zaseknutí nikdy nářadím nemířte na sebe ani na jiné osoby. Jinak může dojít k riziku zranění náhodným nastřelením, protože nářadí je naplněno stlačeným vzduchem v komoře utěsněné ve výrobním závodu.

**UPOZORNĚNÍ:** Chcete-li vyřešit časté zasekávání nebo těžko odstranitelné případy zasekávání, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

1. Vyjměte z nářadí akumulátor.
2. Vyndejte veškeré hřebíky, které zůstaly v zásobníku.
3. Zaseknutí uvolněte pomocí kleští apod.

**POZNÁMKA:** Pokud dojde k zaseknutí uvnitř jednotky podávání a nastřelování hřebíků, vyjměte zásobník z nářadí.

4. Pomocí šestihranného klíče uvolněte a vyjměte šrouby, které zajišťují zásobník. Pak lehce nadzvedněte volný konec zásobníku a vytáhněte jej přímo ven.  
► **Obr.33:** 1. Zásobník 2. Šrouby
5. Odstraňte zaseknuté hřebíky ve výstupním otvoru hřebíků nebo přes vodicí nastřelovač.  
Pomocí kleští ohněte zaseknutý hřebík tak, aby se jeho hlavička vysunula ze šterbiny ve vodicí nastřelovač. Poté vyjměte zaseknutý hřebík.  
► **Obr.34:** 1. Zaseknutý hřebík 2. Výstupní otvor hřebíků 3. Vodicí nastřelovač

K zaseknutí může dojít ve štěrbině pro podávání hřebíků v zásobníku. Pomocí kleští ohněte zaseknutý hřebík tak, aby se jeho hlavička vysunula ze štěrbin v zásobníku. Poté vyjměte zaseknutý hřebík.

► **Obr.35:** 1. Zaseknutý hřebík 2. Zásobník

6. Vložte pojistnou desku v zásobníku do pojistné drážky ve vodičku nastřelovače pod úhlem. Zarovnejte otvory šroubů v zásobníku s otvory ve vodičku nastřelovače. Pomocí šroubů utáhněte zásobník na těle nářadí.

## Inicializace polohy nastřelovače

Po zaseknutí hřebíku nebo při nízkém stavu nabití akumulátoru nemusí být nastřelovač hřebíků správně umístěn za hřebíkem, který má být nastřelen jako další. Před opětovným zahájením práce vždy proveďte inicializaci.

1. Vyjměte z nářadí akumulátor.
2. Vyndejte veškeré hřebíky, které zůstaly v zásobníku.
3. Sledujte polohu nastřelovače hřebíků.

Pokud vidíte špičku nastřelovače z kontaktního prvku, kontaktní prvek nelze během inicializace správně aktivovat.

► **Obr.36:** 1. Nastřelovač hřebíků 2. Kontaktní prvek

Otáčením regulátoru nastavte nejnižší hloubku nastřelování, aby kontaktní prvek správně fungoval.

► **Obr.37:** 1. Regulátor hloubky nastřelování

4. Instalujte akumulátor na místo a zapněte nářadí.
5. Vytáhněte podávací prvek hřebíků směrem ke štěrbině v zásobníku a držte jej na místě. Pak umístěte kontaktní prvek proti materiálu, který se může poškodit.
6. Chcete-li znovu nastavit polohu nastřelovače, stiskněte spoušť až na doraz při aktivovaném kontaktním prvku.

► **Obr.38:** 1. Podávací prvek hřebíků 2. Štěrbina v zásobníku 3. Kontaktní prvek 4. Spoušť

Poloha nastřelovače bude správně inicializována.

7. Vyjměte z nářadí akumulátor. Znovu vložte pásek s hřebíky do zásobníku. Umístěte akumulátor zpět do nářadí.

## ÚDRŽBA

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před zahájením kontroly nebo údržby nářadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmut akumulátor.

**POZOR:** Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

## Preventivní údržba

Pravidelně důkladně čistěte a kontrolujte pohyblivé součásti (tj. kontaktní prvek, podávací prvek hřebíků atd.), zabraňte prachu a nečistot, které se mohou časem nahromadit.

**POZNÁMKA:** Pokud se zdá, že pohyblivé a posuvné součásti znázorněné na následujícím obrázku nefungují dobře nebo účinně, vyfoukejte všechny nečistoty a prach, které na nich ulpěly, a poté je otřete.

► **Obr.39:** 1. Lišty podávání hřebíků 2. Regulátor hloubky nastřelování 3. Kontaktní prvek 4. Podávací prvek hřebíků

## VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Hřebíky
- Zásobníky větší kapacity
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

**POZNÁMKA:** Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель:                           | DBN900                                     | DBN901                                        |
|-----------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Форма головки цвяха               | Підрізана                                  | Кругла                                        |
| Довжина цвяха                     | 50 мм – 90 мм                              |                                               |
| Діаметр стрижня                   | ø2,9 мм – ø3,3 мм                          | ø2,9 мм – ø3,8 мм                             |
| Місткість магазину                | 51 – 58 цвях<br>(1 стрічка + 11 – 18 цвях) | 36 – 41 цвяхи<br>(1 стрічка + 11 – 16 цвяхів) |
| Кут коливання цвяхів              | 30° – 34°                                  | 20° – 22°                                     |
| Розміри (Д × Ш × В) <sup>*1</sup> | 326 мм × 186 мм × 358 мм                   | 389 мм × 189 мм × 358 мм                      |
| Номінальна напруга                | 18 В пост. струму                          |                                               |
| Маса нетто                        | 4,9 – 5,4 кг                               | 5,0 – 5,4 кг                                  |

<sup>\*1</sup> Без гачків

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може візнитися залежно від допоміжного обладнання, зокрема касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

|                       |                                                                       |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Касета з акумулятором | BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B                       |
| Зарядний пристрій     | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

|  |                                                                                                              |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Читайте інструкцію з експлуатації.                                                                           |
|  | Надягайте засоби захисту очей.                                                                               |
|  | Користуйтеся засобами захисту органів слуху.                                                                 |
|  | Не використовуйте на риштуваннях та драбинах.                                                                |
|  | Аби не допустити випадкового загоряння, не тримайте пальці на курку вмикача, коли не треба рухати кріплення. |



Тільки для країн ЄС  
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.  
Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!  
Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.  
Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

## Призначення

Інструмент призначено для попередніх внутрішніх робіт, таких як скріплювання балок підлоги або проміжних кроквин та каркасних конструкцій у корпусах розміром 2" x 4".

## Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN60745-2-16:

**Модель DBN900**

Рівень звукового тиску ( $L_{pA}$ ): 90 дБ (А)

Рівень звукової потужності ( $L_{WA}$ ): 101 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

**Модель DBN901**

Рівень звукового тиску ( $L_{pA}$ ): 92 дБ (А)

Рівень звукової потужності ( $L_{WA}$ ): 103 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

**ПРИМІТКА:** Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

**ПРИМІТКА:** Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

## Вібрація

Загальна величина вібрації, визначена відповідно до EN60745-2-16:

**Модель DBN900**

Вібрація ( $a_h$ ): 3,4 м/с<sup>2</sup>

Похибка (К): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**Модель DBN901**

Вібрація ( $a_h$ ): 3,5 м/с<sup>2</sup>

Похибка (К): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМІТКА:** Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

**ПРИМІТКА:** Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

## Декларації відповідності

*Тільки для країн Європи*

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

### Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

### Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторним цвяхозабивним інструментом

1. **Завжди пам'ятайте, що в інструменті знаходяться кріпильні вироби.** Необережне поводження із цвяхозабивним інструментом може призвести до несподіваного вистрілювання кріпильних виробів і поранення людей.
2. **Не спрямовуйте інструмент на себе чи будь-кого поряд з вами.** Випадкове натискання на

- курок приведе до вистрілювання кріпильного виробу, що може спричинити травму.
3. **Вмикайте інструмент лише тоді, коли його міцно притиснуто до робочої поверхні.** Якщо інструмент не буде міцно притиснуто до робочої поверхні, кріпильний виріб може відхилитися від потрібного напрямку.
  4. **Від'єднайте інструмент від мережі живлення, якщо в ньому застряг кріпильний виріб.** Під час виймання застряглого кріпильного виробу цвяхозабивний інструмент може випадково ввімкнутися, якщо його підключено до мережі живлення.
  5. **Виймайте застряглий кріпильний виріб обережно.** Механізм може знаходитися в стиснутому стані, і кріпильний виріб може бути примусово випущений з випускного отвору, коли ви будете намагатися витягти його.
  6. **Не використовуйте цей цвяхозабивний інструмент для закріплення електричних кабелів.** Він не призначений для прокладання електричних кабелів і може пошкодити їх ізоляцію, що може призвести до ураження електричним струмом або до пожежі.
  7. **Обов'язково носіть захисні окуляри, щоб захистити очі від пилу та від травмування кріпильними деталями.**
  8. **Не наближайте руки та ноги до зони випускного отвору.**
  9. **Дотримуйтесь інструкції щодо змащення та заміни оснащення.**
  10. **Завжди слід знімати касету з акумулятором перед встановленням кріпильних виробів, регулюванням, перевіркою та технічним обслуговуванням або після завершення роботи.**
  11. **Перед початком роботи переконайтеся, що нікого немає поруч. Ніколи не намагайтеся забивати кріпильні вироби одночасно з обох боків стіни. Кріпильні вироби можуть пробити робочу поверхню та/або відлетіти, спричинивши серйозну небезпеку.**
  12. **Під час роботи з інструментом необхідно забезпечити надійну опору та утримувати рівновагу. Під час роботи нагорі слід стежити, щоб нікого не було внизу.**
  13. **Заборонено використовувати інструменти для вкручування кріпильних деталей із маркуванням «Не використовувати на ристуваннях та драбинах» з метою проведення відповідних робіт, як-от:**
    - якщо при переході з одного положення до іншого необхідно скористатися ристуванням, сходами, драбинами чи подібними конструкціями, наприклад даховими сходинами;
    - при збиванні коробок або ящиків;
    - при скріпленні транспортних систем безпеки, наприклад на транспортних засобах або вагонетках.
  14. **Уважно оглядайте стіни, стелю, підлогу тощо, щоб уникнути можливого ураження електричним струмом, витоку газу, вибуху тощо внаслідок забивання скоб у дроти під напругою, кабелепроводи або газопроводи.**
  15. **Використовуйте лише кріпильні вироби, зазначені в цьому посібнику. Використання будь-яких інших кріпильних виробів може призвести до виходу інструмента з ладу.**
  16. **Не слід порушувати цілісність інструмента або намагатися використовувати його за іншим призначенням, ніж для забивання кріпильних виробів.**
  17. **Не слід експлуатувати інструмент без кріпильних виробів. Це скорочує тривалість експлуатації інструмента.**
  18. **Якщо ви помітили щось ненормальне в роботі інструмента, негайно припиніть забивання.**
  19. **Ніколи не забивайте кріпильні вироби в матеріал, який вони можуть прорвати та з якого вони можуть вилетіти, як куля.**
  20. **Ніколи не натискайте курок вмикача та контактний елемент одночасно, доки ви не будете готові скріплювати деталі. Деталь повинна натиснути на контактний елемент. Ніколи не слід закріплювати контактний елемент назад або натискати на нього рукою.**
  21. **Ніколи не порушуйте цілісність контактного елемента. Якомога частіше перевіряйте правильність функціонування контактного елемента.**
  22. **Завжди виймайте кріпильні вироби з інструмента, коли він не використовується.**
  23. **Уникайте розміщення магнітів або подібних магнітних пристроїв занадто близько до інструмента. Це може вплинути на магнітний датчик в інструменті.**

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

## Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. **Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.**
2. **Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.**
3. **Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.**
4. **У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.**

5. Не закоротіть касету з акумулятором.
  - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмopровідним матеріалом.
  - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
  - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.  
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залучанням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.  
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.  
Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.  
Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.

16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

## Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

## ОПИС РОБОТИ

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

### Встановлення та зняття касети з акумулятором

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

► **Рис.1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

### Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах.

► **Рис.2:** 1. Лампа 2. Індикатор живлення/режиму

\* Конструкція перемикача залежить від вашого регіону проживання.

### Індикація стану захисту

| Лампа                                                                             |                                                                                   | Індикатор живлення/режиму                                                         |                                                                                   | Стан              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|  |  |  |  |                   |
| Увімкнено                                                                         | Блимає                                                                            | Увімкнено                                                                         | Блимає                                                                            |                   |
|  |                                                                                   |  |  | Перегрів          |
|  |                                                                                   |  |  | Надмірна розрядка |

### Захист від перегрівання

Якщо інструмент/акумулятор перегрівся, інструмент автоматично вимкнеться, відображаючи індикацію стану. У такому разі дайте інструменту/акумулятору охолонути, перш ніж знову вмикати інструмент.

### Захист від надмірного розрядження

Коли заряду акумулятора недостатньо, інструмент автоматично зупиняється. У такому разі вийміть акумулятор з інструмента й зарядіть акумулятор.

### Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження інструмента, і забезпечує автоматичне зупинення інструмента. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи інструмента виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову увімкніть інструмент, щоб перезапустити його.
2. Зарядіть акумулятор(и) або замініть його(їх) зарядженим(и).
3. Дайте інструменту й акумулятор(ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

### Відображення залишкового заряду акумулятора

*Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори*

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.3:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

| Індикаторні лампи |       |        | Залишковий ресурс                  |
|-------------------|-------|--------|------------------------------------|
| Горить            | Вимк. | Блимає |                                    |
|                   |       |        | від 75 до 100%                     |
|                   |       |        | від 50 до 75%                      |
|                   |       |        | від 25 до 50%                      |
|                   |       |        | від 0 до 25%                       |
|                   |       |        | Зарядіть акумулятор.               |
|                   |       |        | Можливо, акумулятор вийшов з ладу. |
|                   |       |        |                                    |

**ПРИМІТКА:** Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

**ПРИМІТКА:** Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

## Умикання живлення

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вмикача спрацює належним чином та повертається у положення «ВИМК.», коли його відпускають.

Щоб увімкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення. Засвітиться індикатор живлення.

Щоб вимкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення, доки не згасне індикатор живлення.

**ПРИМІТКА:** Конструкція перемикача залежить від вашого регіону проживання.

► **Рис.4:** 1. Головна кнопка живлення 2. Індикатор живлення

**ПРИМІТКА:** Інструмент неможливо увімкнути, поки задіяно курок вмикача або контактний елемент. Перед увімкненням інструмента обов'язково відпустіть курок вмикача й контактний елемент.

**ПРИМІТКА:** Інструмент не можна вимикати під час забивання цвяхів.

**ПРИМІТКА:** Якщо інструмент не використовується протягом тривалого часу, головний вмикач живлення автоматично вимкнеться.

## Вибір режиму спрацювання

*Залежно від країни*

**ПРИМІТКА:** У деяких регіонах або країнах доступний лише режим одноразового забивання цвяхів. Конструкція перемикача залежить від вашого регіону проживання.

В інструменті використовується селективне спрацювання. Натисніть і коротко втримуйте кнопку перемикача режимів спрацювання, щоб вибрати потрібний режим спрацювання.

► **Рис.5:** 1. Кнопка перемикача режимів спрацювання 2. Індикатор режиму послідовного спрацювання 3. Індикатор режиму контактного спрацювання

| Перемикач режимів | Режим спрацювання               | Функція                                                                                                                                                          |
|-------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | Повністю послідовне спрацювання | Забивайте один цвях за одну послідовну операцію. Підходить для обережного й точного забивання цвяхів; корисний, коли потрібно точно розмістити кріпильний виріб. |
|                   | Контактне спрацювання           | Доступне одноразове або безперервне забивання. Рекомендовано, коли потрібно забезпечити високопродуктивне розміщення кріпильних виробів.                         |

⚠ : Недоступно в деяких регіонах і країнах.

**ПРИМІТКА:** Режим спрацювання неможливо перемкнути, поки задіяно курок вмикача або контактний елемент.

## Регулювання глибини забивання цвяхів

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед тим, як регулювати глибину забивання, слід переконаватися, що ваші пальці не знаходяться на курку вмикача або контактному елементі та що касета з акумулятором вийнята.

Поверніть регулятор для регулювання глибини. З повертанням регулятора в положення А глибина забивання цвяхів збільшується, у положення В — зменшується (див. рисунок). Діапазон регулювання глибини забивання цвяхів складає 8,5 мм.

► **Рис.6:** 1. Регулятор

**УВАГА:** Не повертайте регулятор надто сильно, інакше його може заклинити.

Відрегулюйте глибину забивання цвяхів за потребою.

► **Рис.7:** 1. Занадто глибоко 2. Урівень із поверхнею 3. Недостатньо глибоко

## Увімкнення підсвічування

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Натисніть на курок вмикача або контактний елемент, щоб увімкнути підсвічування. Підсвічування горить, поки курок вмикача або контактний елемент залишається натиснутим. Підсвічування згасне приблизно за 10 секунд після відпускання курка вмикача та контактного елемента.

► Рис.8: 1. Лампа

**ПРИМІТКА:** Для очищення скла лампи підсвічування протріть її сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати скло лампи підсвічування, тому що це погіршить освітлювання.

**ПРИМІТКА:** Після розрядження акумулятора інструмент не зможе забивати цвяхи, навіть якщо ця лампа горить. У такому разі необхідно зарядити касету з акумулятором.

## ЗБОРКА

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перш ніж виконувати будь-які роботи зі цвяхозабивним інструментом, слід прибрати пальці з курка вмикача та контактного елемента й вийняти касету з акумулятором.

## Завантаження та виймання цвяхів

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед зарядженням цвяхозабивного інструмента слід вийняти касету з акумулятором. Випадковий постріл може призвести до травми й пошкодження майна.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Будьте обережні та не прищеміть пальці в магазині. Якщо не вжити відповідних заходів, штовхач цвяхів намагатиметься повернутись у вихідне положення.

**УВАГА:** Обережно посуньте штовхач цвяхів уздовж магазину. Сильний тиск штовхача цвяхів на стрічку із цвяхами може призвести до пошкодження цвяхів.

1. Зніміть касету з акумулятором.
2. Вставте стрічку із цвяхами в щілину магазину. Обов'язково вирівняйте головки цвяхів відносно щілини у формі головки.  
► Рис.9: 1. Щілина 2. Щілина у формі головки
3. Натисніть натискний важіль, щоб підняти пластину штовхача над завантаженою стрічкою із цвяхами. Потім потягніть штовхач цвяхів у напрямку щілини.  
► Рис.10: 1. Натискний важіль 2. Штовхач цвяхів
4. Відпустіть натискний важіль і посуньте штовхач цвяхів назад, безпечно послабивши натяг пружини.  
► Рис.11: 1. Натискний важіль 2. Штовхач цвяхів

**УВАГА:** Переконайтеся, що стрічку із цвяхами правильно вирівняно в магазині та закріплено пластиною штовхача.

Якщо ні, спробуйте завантажити її заново.

**УВАГА:** Не використовуйте деформовані цвяхи та стрічки із цвяхами. Використовуйте цвяхи, зазначені в цьому посібнику.

Використання цвяхів, не зазначених у цьому посібнику, може призвести до заклинювання цвяхів і несправності приладу.

► Рис.12

Щоб вийняти цвяхи, виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

► Рис.13

## Установлення магазину збільшеної місткості

### Додаткове приладдя

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перш ніж установлювати магазин збільшеної місткості, завжди виймайте всі цвяхи, що залишилися в магазині, і виймайте касету з акумулятором з інструмента.

Використовуйте магазин великої місткості, щоб інструмент містив більше цвяхів.

1. Послабте та вийміть болти, які кріплять магазин, використовуючи шестигранный ключ.

► Рис.14: 1. Магазин 2. Болти

2. Трохи підніміть вільний кінець стандартного магазину та витягніть його.

► Рис.15: 1. Стандартний магазин

3. Вставте блокувальну пластину під кутом у паз блокування в напрямному пристрої магазину збільшеної місткості. Сумістіть отвори під болти в магазині з отворами в напрямному пристрої. Потім потроху затягуйте болти за допомогою шестигранного ключа.

► Рис.16: 1. Магазин збільшеної місткості

2. Блокувальна пластина 3. Паз блокування 4. Напрямний пристрій 5. Отвори під болти

4. Затягніть магазин збільшеної місткості на корпус інструмента болтом.

5. Знову затягніть усі болти, щоб закріпити магазин збільшеної місткості.

► Рис.17: 1. Магазин збільшеної місткості 2. Болти

## Захисний адаптер

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перш ніж установлювати або знімати захисний адаптер, слід переконавшись, що ваші пальці не знаходяться на курку вмикача або контактному елементі та що всі цвяхи, які залишилися в магазині, і касета з акумулятором вийняті.

Під час забивання цвяхів у матеріал із поверхню, яку легко пошкодити, слід прикріпити захисний адаптер до контактного елемента.

## Прикріплення захисного адаптера

1. Обережно покладіть захисний адаптер на контактний елемент.
2. Відпустіть курок вмикача.
3. Розмістіть контактний елемент рівно на матеріалі, який можна пошкодити.
4. Натискайте на контактний елемент, доки захисний адаптер надійно не закріпиться на контактному елементі.

► **Рис.18:** 1. Захисний адаптер 2. Контактний елемент

**ПРИМІТКА:** Переконайтеся, що гачкоподібні кінці захисного адаптера повністю захопили контактний елемент.

► **Рис.19:** 1. Гачкоподібні кінці

## Від'єднання захисного адаптера

1. Переверніть інструмент.
2. Від'єднайте кінці захисного адаптера від контактного елемента й стягніть захисний адаптер із вузла.

**ПРИМІТКА:** Якщо захисний адаптер не від'єднується, скористайтеся шліцевою викруткою, щоб зробити це.

► **Рис.20:** 1. Контактний елемент 2. Захисний адаптер 3. Зазор

## Підвішування інструмента

Відповідно до ваших потреб для використання з інструментом пропонуються гачки двох типів. Використовуйте гачок у формі кліпси або гачок у формі літери С, щоб підвісити інструмент на стійку для інструментів, рейку або стіну.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не вішайте гак на пояс. Падіння інструмента в разі випадкового зіскакування гака може призвести до ненавмисного пострілу й травм.

► **Рис.21**

## Гачок у формі кліпси

Вставте гачок у формі кліпси в паз у корпусі інструмента, а потім закріпіть його болтом із шестигранною головкою.

Щоб зняти гачок у формі кліпси, викрутіть болт і вийміть гачок.

► **Рис.22:** 1. Гачок у формі кліпси 2. Болт із шестигранною головкою

## Гачок у формі літери С

Сумістивши два ряди отворів під болти, помістіть гачок у формі літери С на корпус інструмента таким чином, щоб гачок було спрямовано догори. Затягніть гачок у формі літери С двома болтами із шестигранною головкою.

Щоб зняти гачок у формі літери С, викрутіть болти та зніміть гачок.

► **Рис.23:** 1. Гачок у формі літери С 2. Болти із шестигранною головкою

Гачок у формі літери С можна повертати з інтервалом 90 градусів.

Натисніть гачок угору і, утримуючи його, поверніть у потрібне положення.

► **Рис.24:** 1. Гачок у формі літери С

## Зберігання шестигранного ключа

Поки шестигранний ключ, що постачається в комплекті, не використовується, тримайте його на тримачі ключа.

► **Рис.25:** 1. Шестигранний ключ 2. Тримач ключа

## РОБОТА

### Перевірка системи безпеки

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед початком роботи обов'язково перевірте справність усіх систем безпеки. Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травм.

► **Рис.26:** 1. Курок вмикача 2. Контактний елемент 3. Магазин 4. Штовхач цвяхів

Перш ніж починати роботу, перевірте системи безпеки на наявність можливих пошкоджень чи несправностей, як описано далі.

1. Зніміть касету з акумулятором з інструмента. Тоді дістаньте всі цвяхи, які залишилися в магазині.
2. Установіть на місце касету з акумулятором і ввімкніть інструмент.
3. Натисніть курок вмикача, не торкаючись матеріалу контактним елементом.
4. Торкніться матеріалу контактним елементом, не натискаючи курок вмикача.

Якщо інструмент працює під час виконання дій, які описано в кроках 3 або 4 вище, система безпеки не функціонує належним чином. негайно припиніть використання інструмента та зверніться до місцевого сервісного центру компанії Makita.

### Забивання цвяхів

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Міцно притискайте контактний елемент до матеріалу, доки цвях не буде повністю забито. Випадковий постріл може призвести до травм.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перш ніж уставляти касету з акумулятором в інструмент, слід перевірити роботу курка вмикача: він має повертатися в положення «ВИМК.», коли його відпускають.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не забувайте цвяхи у тверді матеріали, наприклад метал тощо. Якщо цвях не може проникнути в матеріал, інструмент може відкинути до вас, що призведе до травми.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час роботи міцно тримайте інструмент.

**УВАГА:** Інструмент припинить забивати цвяхів через п'ять секунд після припинення роботи перемикача, коли застосовується виключно курок вмикача або контактний елемент. Відпустіть курок вмикача або приборіть контактний елемент із робочої поверхні, а потім перемістіть інструмент, щоб відновити процес забивання.

**ПРИМІТКА:** Якщо ви безперервно забиваєте цвяхі протягом тривалого часу, вихлопне повітря може нагріватися від двигуна.

Для інструмента передбачено два режими забивання цвяхів; повне послідовне спрацювання та контактне спрацювання.

**ПРИМІТКА:** У деяких регіонах або країнах доступний лише режим одноразового забивання цвяхів (повного послідовного спрацювання). Конструкція перемикача залежить від вашого регіону проживання.

## Повністю послідовне спрацювання

У цьому режимі можна забивати один цвях за одну послідовну операцію.

Щоб активувати інструмент, у певній послідовності потрібно активувати контактний елемент, а потім — курок. Щоб продовжити забивання цвяхів, відпустіть і знов активуйте перемикачі в тій самій послідовності.

1. Щоб увімкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення.
2. Переконайтеся, що індикатор режиму послідовного спрацювання світиться.

► **Рис.27:** 1. Кнопка перемикання режимів спрацювання 2. Індикатор режиму послідовного спрацювання

3. Розмістіть контактний елемент рівно на матеріалі.

► **Рис.28:** 1. Контактний елемент

4. Щоб забити цвях, повністю натисніть на курок вмикача.

► **Рис.29:** 1. Курок вмикача

5. Приберіть палець із курка вмикача. Потім приборіть контактний елемент із матеріалу.

Щоб забити наступний цвях, повторіть кроки 3 й 4 у тій самій послідовності.

## Контактне спрацювання

### Залежно від країни

У цьому режимі можна вибрати безперервне або одноразове забивання, дотримуючись будь-якої послідовності операцій запуску.

Щоб активувати інструмент, слід у будь-якій послідовності активувати контактний елемент і курок. Відпустіть і знов активуйте контактний елемент, щоб безперервно забивати цвяхи.

### Для одноразового забивання цвяхів

1. Щоб увімкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення.

2. Натисніть і коротко втримуйте кнопку перемикання режимів спрацювання, щоб вибрати режим контактного спрацювання.

Засвітиться індикатор режиму контактного спрацювання.

► **Рис.30:** 1. Кнопка перемикання режимів спрацювання 2. Індикатор режиму контактного спрацювання

3. Розмістіть контактний елемент рівно на матеріалі.

4. Щоб забити цвях, повністю натисніть на курок вмикача.

5. Приберіть палець із курка вмикача. Потім приборіть контактний елемент із матеріалу.

Щоб забити наступний цвях, повторіть кроки 3 й 4 у тій самій послідовності.

### Для безперервного забивання цвяхів

1. Щоб увімкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення.

2. Натисніть і коротко втримуйте кнопку перемикання режимів спрацювання, щоб вибрати режим контактного спрацювання.

Засвітиться індикатор режиму контактного спрацювання.

3. Натисніть на курок вмикача.

► **Рис.31:** 1. Курок вмикача

4. Щоб забити цвях, рівно притисніть контактний елемент до матеріалу.

5. Переміщайте інструмент на наступні ділянки, утримуючи курок вмикача натиснутим, і рівно притискайте контактний елемент до матеріалу, щоб забити наступний цвях.

► **Рис.32:** 1. Курок вмикача 2. Контактний елемент

## Механізм блокування спрацювання при нестачі скоб

Коли в магазині залишається приблизно 7 - 9 цвяхів для моделі DBN900/6 - 7 цвяхів для моделі DBN901, перемикач більше не спрацюває, а інструмент припиняє роботу. Перш ніж знов починати роботу, вставте в магазин нові цвяхи.

## Видалення застряглих цвяхів

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж витягувати застряглі цвяхи, слід вийняти касету з акумулятором.

У разі застрягання цвяха уважно огляньте модуль подачі й забивання цвяхів. Застрягання зазвичай спричиняють цвяхи, які заклипило між ударником і напрямним пристроєм.

## Усунення застрягання

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не натискайте на ударник із силою. Не бийте по ударнику та цвяхам будь-якими ручними інструментами, щоб усунути застрягання. Майте на увазі, що інструмент заряджено стисненим повітрям і всередині нього підтримується тиск. Недотримання заходів безпеки, наведених у посібнику, може призвести до серйозних травм.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Усуваючи застрягання, ніколи не спрямовуйте інструмент на себе або інших людей поблизу. Недотримання цієї вимоги може спричинити ризик травмування через незаплановане спрацювання, оскільки інструмент заряджено стисненим повітрям у заводській герметичній камері.

**▲ОБЕРЕЖНО:** Щоб усунути проблему частого заклинювання або заклинювання, яке важко усунути, зверніться до місцевого сервісного центру компанії Makita.

1. Зніміть касету з акумулятором з інструмента.
2. Вийміть усі цвяхи, які залишилися в магазині.
3. Видаліть цвях, що застряг, за допомогою плоскогубців або чогось подібного.

**ПРИМІТКА:** Зніміть магазин з інструмента, якщо цвях заклинило всередині модуля подачі й забивання цвяхів.

4. Послабте та вийміть болти, які кріплять магазин, використовуючи шестигранний ключ. Тоді підніміть вільний кінець магазину та витягніть його.
- **Рис.33:** 1. Магазин 2. Болти

5. Витягніть застряглий цвях через отвір виходу цвяхів або через напрямний пристрій.

За допомогою плоскогубців зігніть застряглий цвях, щоб його головка вийшла з прорізу на напрямному пристрої. Тепер можна витягнути застряглий цвях.

- **Рис.34:** 1. Цвях, що застряг 2. Отвір виходу цвяхів 3. Направний пристрій

Застрягання може статися в каналі подачі цвяхів у магазині. За допомогою плоскогубців зігніть застряглий цвях, щоб його головка вийшла з прорізу в магазині. Тепер можна витягнути застряглий цвях.

- **Рис.35:** 1. Цвях, що застряг 2. Магазин

6. Вставте блокувальну пластину під кутом у паз блокування в напрямному пристрої магазину. Сумістіть отвори під болти в магазині з отворами в напрямному пристрої. Затягніть магазин на корпусі інструмента болтами.

### Ініціалізація положення ударника

Після заклинювання цвяха або за низького заряду акумулятора ударник може бути неправильно розташований позаду наступного цвяха, який потрібно забити. Перед відновленням роботи завжди виконуйте кроки ініціалізації.

1. Зніміть касету з акумулятором з інструмента.
2. Вийміть усі цвяхи, які залишилися в магазині.

3. Перевірте положення ударника.

Якщо ви бачите, що кінчик ударника висувається з контактного елемента, контактний елемент неможливо буде належним чином активувати під час ініціалізації.

- **Рис.36:** 1. Ударник 2. Контактний елемент

Поверніть регулятор і установіть найменшу глибину забивання, щоб контактний елемент функціонував належним чином.

- **Рис.37:** 1. Регулятор глибини забивання цвяхів

4. Установіть на місце касету з акумулятором і ввімкніть інструмент.
  5. Потягніть штовхач цвяхів у напрямку прорізу в магазині й утримуйте його на місці. Потім розмістіть контактний елемент на матеріалі, який можна пошкодити.
  6. Повністю натисніть курок вмикача, активувавши контактний елемент, щоб скинути положення ударника.
- **Рис.38:** 1. Штовхач цвяхів 2. Проріз у магазині 3. Контактний елемент 4. Курок вмикача

Положення ударника буде ініціалізовано належним чином.

7. Зніміть касету з акумулятором з інструмента. Знову завантажте стрічку із цвяхами в магазин. Вставте касету з акумулятором назад в інструмент.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**▲ОБЕРЕЖНО:** Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

**УВАГА:** Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

### Профілактичне обслуговування

Регулярно ретельно чистьте й перевіряйте рухомі компоненти (наприклад, контактний елемент, штовхач цвяхів тощо), щоб вони були чистими від пилу та бруду, які можуть накопичуватись із часом.

**ПРИМІТКА:** Якщо рухомі та ковзні компоненти, показані на рисунках нижче, працюють погано або неефективно, видаліть бруд і пил, які накопичилися навколо, і протріть поверхню.

- **Рис.39:** 1. Направні подачі цвяхів 2. Регулятор глибини забивання цвяхів 3. Контактний елемент 4. Штовхач цвяхів

## ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Цвяхи
- Магазили збільшеної місткості
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

**ПРИМІТКА:** Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

SPECIFICAȚII

|                                      |                                          |                                          |
|--------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|
| Model:                               | DBN900                                   | DBN901                                   |
| Forma capului cuiului                | Decupat                                  | Rotund                                   |
| Lungimea cuiului                     | 50 mm - 90 mm                            |                                          |
| Diametrul tijei                      | ø2,9 mm - ø3,3 mm                        | ø2,9 mm - ø3,8 mm                        |
| Capacitate magazie                   | 51 - 58 cuie<br>(1 bandă + 11 - 18 cuie) | 36 - 41 cuie<br>(1 bandă + 11 - 16 cuie) |
| Unghi de înfășurare a cuielor        | 30° - 34°                                | 20° - 22°                                |
| Dimensiuni (L x l x H) <sup>*1</sup> | 326 mm x 186 mm x 358 mm                 | 389 mm x 189 mm x 358 mm                 |
| Tensiune nominală                    | 18 V cc.                                 |                                          |
| Greutate netă                        | 4,9 - 5,4 kg                             | 5,0 - 5,4 kg                             |

<sup>\*1</sup> fără cârlige

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

|                         |                                                                       |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Cartușul acumulatorului | BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B                       |
| Încărcător              | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

**⚠️ AVERTIZARE:** Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

|  |                                                                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Citiți manualul de utilizare.                                                                                                    |
|  | Purtați echipament de protecție pentru ochi.                                                                                     |
|  | Purtați echipament de protecție pentru urechi.                                                                                   |
|  | Nu folosiți pe schele sau pe scări.                                                                                              |
|  | Țineți degetele departe de declanșator atunci când nu acționați dispozitivele de fixare, pentru a evita declanșarea accidentală. |

Ni-MH  
Li-Ion

Doar pentru țările din cadrul UE

Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoiul menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată lucrărilor preliminare de interior, cum ar fi fixarea traverselor pentru podea sau a lățișorilor uzuali și pentru lucrări de asamblare a cadrelor într-o carcasă de 2" x 4".

## Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745-2-16:

### Model DBN900

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 90 dB(A)

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

### Model DBN901

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 92 dB(A)

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 103 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unele cu alta.

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**⚠️AVERTIZARE:** Purtați echipament de protecție pentru urechi.

**⚠️AVERTIZARE:** Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

**⚠️AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

## Vibrații

Valoarea totală a emisiilor de vibrații determinată conform EN60745-2-16:

### Model DBN900

Emisie de vibrații ( $a_h$ ): 3,4 m/s<sup>2</sup>

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Model DBN901

Emisie de vibrații ( $a_h$ ): 3,5 m/s<sup>2</sup>

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unele cu alta.

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**⚠️AVERTIZARE:** Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

**⚠️AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

## Declarații de conformitate

### Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

## AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

### Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

**⚠️AVERTIZARE** Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

### Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

### Avertismente de siguranță capsator fără fir

1. **Plecați întotdeauna de la presupunerea că mașina conține cuie.** Manipularea neașteptată a capsatorului poate determina declanșarea cuiei și poate duce la vătămări personale.
2. **Nu îndreptați mașina către dvs. sau către persoanele din jur.** Declanșarea neașteptată va duce la descărcarea dispozitivelor de fixare, provocând vătămări personale.
3. **Nu acționați mașina decât dacă aceasta este poziționată ferm pe piesa de prelucrat.** Dacă mașina nu intră în contact cu piesa de prelucrat, dispozitivul de fixare poate fi deviat de la ținta dvs.
4. **Decuplați mașina de la sursa de alimentare în momentul în care cuiul se blochează în mașină.** În timpul înlăturării cuiului blocat, capsatorul poate fi activat în mod accidental dacă este conectat.

5. **Fiți foarte atenți atunci când înlăturați un dispozitiv de fixare blocat.** Mecanismul poate fi sub comprimare și dispozitivul de fixare se poate descărca cu putere în timp ce încercați să eliberați blocajul.
6. **Nu folosiți acest capsator pentru fixarea cablurilor electrice.** Acesta nu este conceput pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolația cablurilor electrice, cauzând astfel pericole de electrocutare sau de incendiu.
7. **Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de praf sau de rănirea cu vreun element de fixare.**
8. **Nu vă apropiați mâinile și picioarele de zona orificiului de evacuare.**
9. **Respectați instrucțiunile de lubrifiere și de schimbare a accesoriilor.**
10. **Scoateți întotdeauna cartușul acumulatorului înainte de a efectua operațiunile de alimentare cu dispozitive de fixare, reglaj, inspecție, întreținere sau după încheierea lucrării.**
11. **Asigurați-vă că nu se află nimeni în apropiere înainte de începerea lucrării. Nu încercați niciodată să aplicați dispozitivele de fixare simultan din partea interioară și exterioară. Dispozitivele de fixare pot traversa materialul și/sau pot fi proiectate în jur, reprezentând un pericol grav.**
12. **Aveți grijă să vă mențineți un echilibru stabil atunci când utilizați mașina. Asigurați-vă că nu se află nicio persoană dedesubt atunci când lucrați la înălțime.**
13. **Nu utilizați niciodată mașini de împușcat cuie marcate cu simbolul „Nu utilizați pe schele, scări” pentru aplicații specifice, de exemplu:**
  - când se trece de la o locație de aplicare la alta, acest lucru implicând folosirea de schele, scări sau construcții similare scârilor, de exemplu grătare de șipci de pe acoperiș;
  - la închiderea de lăzi sau de cutii;
  - la montarea de sisteme de siguranță la transport, de ex., pe vehicule și pe vagoane.
14. **Verificați cu atenție pereții, tavanul, podeaua, acoperișul și alte asemenea pentru a evita electrocutarea, scurgerile de gaze, exploziile etc. cauzate de înfigerea capselor în cabluri electrice aflate sub tensiune, conducte sau țevi de gaz.**
15. **Utilizați doar dispozitivele de fixare specificate în acest manual. Utilizarea altor dispozitive de fixare poate conduce la defectarea mașinii.**
16. **Nu aduceți modificări mașinii și nu încercați să o utilizați în alte scopuri decât pentru înfigerea dispozitivelor de fixare.**
17. **Nu utilizați mașina fără dispozitive de fixare. Acest lucru reduce durata de exploatare a mașinii.**
18. **Întrerupeți imediat operația de înfigere dacă observați un comportament defectuos sau ieșit din comun al mașinii.**
19. **Nu introduceți niciodată dispozitive de fixare în materiale care ar putea permite acestora să treacă prin ele și să fie proiectate în jur.**
20. **Nu acționați niciodată concomitent butonul declanșator și elementul de contact dacă nu sunteți pregătit să fixați piesele. Lăsați piesa să acționeze elementul de contact. Nu dezactivați niciodată funcția acestuia prin fixarea elementului de contact în poziție retrasă sau prin depresarea acestuia cu mâna.**
21. **Nu dereglăți niciodată elementul de contact. Verificați frecvent funcționarea corectă a elementului de contact.**
22. **Scoateți întotdeauna cuiele din mașină atunci când nu o utilizați.**
23. **Evitați să plasați magneți sau dispozitive magnetice similare prea aproape de mașină. Acest lucru ar putea afecta senzorul magnetic al mașinii.**

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**⚠️ AVERTIZARE:** NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

## Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.**
2. **Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.**
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.**
5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
  - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
  - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
  - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incinerăți cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.**

8. **Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur.** Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.**  
Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.  
Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.  
Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.**
12. **Utilizați acumulatoroarele numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**⚠ATENȚIE:** Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

## Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet.** Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat.** Suprîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).** Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. **Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

## DESCRIEREA FUNCȚIILOR

**⚠ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

## Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

**⚠ATENȚIE:** Opriți întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

**⚠ATENȚIE:** Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclinetează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

► **Fig.1:** 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

**⚠️ ATENȚIE:** Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

**⚠️ ATENȚIE:** Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

## Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

► Fig.2: 1. Lampă 2. Indicator putere/mod

\* Designul comutatorului variază în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.

### Indicatorul stării de protecție

| Lampă                                                                             |                                                                                   | Indicator putere/mod                                                              |                                                                                   | Stare           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Aprinsă                                                                           | Luminează intermitent                                                             | Aprins                                                                            | Luminează intermitent                                                             |                 |
|   |  |  |  | Supraîncălzire  |
|  |  |  |  |                 |
|  |  |  |  | Supradescărcare |

## Protecție la supraîncălzire

Când mașina/acumulatorul se supraîncălzeste, mașina se oprește automat și se indică starea. În această situație, lăsați mașina/acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

## Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, mașina se oprește automat. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

## Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și permite mașinii să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Opriți mașina, apoi porniți-o din nou pentru a reporni.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).

3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

## Indicarea capacității rămase a acumulatorului

### Nu numai pentru cartușe de acumulator cu indicator

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.3: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

| Lămpi indicatoare                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | Capacitate rămasă                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Iluminat                                                                          | Oprit                                                                             | Iluminare intermitentă                                                            |                                             |
|  |  |  | Între 75% și 100%                           |
|  |  |  | Între 50% și 75%                            |
|  |  |  | Între 25% și 50%                            |
|  |  |  | Între 0% și 25%                             |
|  |  |  | Încărcați acumulatorul.                     |
|  |  |  | Este posibil ca acumulatorul să fie defect. |

**NOTĂ:** În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

**NOTĂ:** Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

## Acționarea comutatorului de alimentare

**⚠️ ATENȚIE:** Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.

Apăsăți și mențineți apăsat butonul de alimentare principal pentru a porni mașina. Indicatorul de alimentare se aprinde.

Pentru a opri mașina, țineți apăsat pe butonul de alimentare principal până când se stinge indicatorul de alimentare.

**NOTĂ:** Designul comutatorului variază în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.

► Fig.4: 1. Buton de alimentare principal 2. Indicator de alimentare

**NOTĂ:** Mașina nu poate fi pornită în timp ce butonul declanșator sau elementul de contact este acționat. Asigurați-vă că ați eliberat butonul declanșator și elementul de contact înainte de a porni mașina.

**NOTĂ:** Mașina nu poate fi oprită în timp ce bate cuie.

**NOTĂ:** Întrerupătorul de alimentare principal se va opri automat dacă mașina este lăsată nesupravegheată pentru o durată prelungită.

## Selectarea modului de acționare

### Diferă în funcție de țară

**NOTĂ:** În anumite regiuni sau țări este disponibil un singur mod de împușcare a cuielor. Designul comutatorului variază în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.

Mașina folosește un mod de declanșare cu acționare selectivă. Apăsând și mențineți apăsat scurt butonul de comutare a modurilor pentru a selecta modul de acționare dorit.

► **Fig.5:** 1. Butonul de comutare a modurilor de acționare 2. Lampa modului de acționare secvențială 3. Lampa modului de acționare prin contact

| Comutator de mod                                                                  | Mod de acționare               | Caracteristică                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Acționare secvențială completă | Introduceți un cui printr-o singură operație secvențială. Potrivită pentru a introduce un cui cu atenție și precizie și este utilă atunci când aveți nevoie de o amplasare precisă a dispozitivului de fixare. |
|  | Acționare prin contact         | Este disponibilă fie împușcarea unui singur cui, fie împușcarea continuă a cuielor. Este preferată atunci când aveți nevoie de amplasarea rapidă a dispozitivului de fixare.                                   |

 : Nu este disponibilă în anumite regiuni și țări.

**NOTĂ:** Modul de acționare nu poate fi comutat în alt mod în timp ce este acționat fie butonul declanșator, fie elementul de contact.

## Reglarea adâncimii de împușcare a cuielor

**⚠️ AVERTIZARE:** Înainte de a regla adâncimea de batere a cuielor, asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele poziționate pe butonul declanșator sau pe elementul de contact și cartușul acumulatorului este scos.

Rotiți dispozitivul de reglare pentru a regla adâncimea de împușcare a cuielor. Adâncimea de împușcare a cuielor crește la rotirea dispozitivului de reglare în direcția A, și se reduce la rotire în direcția B, conform figurii. Intervalul de reglare a adâncimii de împușcare a cuielor este de 8,5 mm.

► **Fig.6:** 1. Dispozitiv de reglare

**NOTĂ:** Nu rotiți prea mult dispozitivul de reglare, deoarece se poate bloca.

Reglați adâncimea de împușcare a cuielor în funcție de necesități.

► **Fig.7:** 1. Prea adânc 2. La nivel 3. Prea puțin adânc

## Aprinderea lămpii

**⚠️ ATENȚIE:** Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Trageți butonul declanșator sau acționați elementul de contact pentru a aprinde lampa. Lampa continuă să lumineze în timp ce butonul declanșator este tras sau elementul de contact este acționat. Lampa se stinge după aproximativ 10 secunde de la eliberarea butonului declanșator și a elementului de contact.

► **Fig.8:** 1. Lampă

**NOTĂ:** Folosiți o lavetă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii deoarece, în caz contrar, iluminarea va fi redusă.

**NOTĂ:** Este posibil ca mașina să nu introducă cuie atunci când acumulatorul este aproape descărcat, chiar dacă lampa rămâne aprinsă. În acest caz, încălcați cartușul acumulatorului.

## ASAMBLARE

**⚠️ ATENȚIE:** Înainte de a efectua orice lucrare asupra capsatorului pentru cuie, asigurați-vă întotdeauna că nu țineți degetele pe butonul declanșator sau pe elementul de contact și verificați cartușul acumulatorului pentru a vă asigura că este scos.

## Încărcarea sau descărcarea cuielor

**⚠️ ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că ați scos cartușul acumulatorului înainte de încărcarea cuielor. Declanșarea accidentală poate provoca vătămări corporale și deteriorarea proprietății.

**⚠️ ATENȚIE:** Aveți grijă să nu vă prindeți degetele în magazie. Împingătorul de cuie tinde să revină la poziția inițială dacă nu acționați în sens contrar.

**NOTĂ:** Glisați ușor împingătorul de cuie de-a lungul magaziei. Un contact forțat între împingătorul de cuie și banda de cuie poate deteriora cuietele.

1. Scoateți cartușul acumulatorului.
2. Introduceți o bandă de cuie în fanta magaziei.

Asigurați-vă că aliniați conturul capetelor de cui cu cel al fantei.

► **Fig.9:** 1. Fantă 2. Contur capete de cui

3. Apucați pârghia de împingere pentru a ridica placa de împingere deasupra benzii de cuie încărcate. Apoi trageți împingătorul de cui spre fantă.

► **Fig.10:** 1. Pârghie de împingere 2. Împingător de cui

4. Dați drumul pârgheiei de împingere și glisați împingătorul de cuie înapoi eliberând tensiunea resortului cu grijă.

► **Fig.11:** 1. Pârghie de împingere 2. Împingător de cuie

**NOTĂ:** Asigurați-vă că banda de cuie este aliniată corect în magazie și asigurată cu placa împingătorului.

În caz contrar, încercați să reîncărcați.

**NOTĂ:** Nu utilizați cuie deformate sau benzi de cuie deformate. Utilizați cuiele specificate în acest manual. Utilizarea altor cuie decât cele specificate poate cauza blocarea cuielei și funcționare necorespunzătoare.

► **Fig.12**

Pentru a scoate cuiele, executați în ordine inversă procedura de montare.

► **Fig.13**

## Instalarea magaziei cu capacitate extinsă

### Accesorii opționale

**⚠ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că descărcați toate cuiele rămase în magazie și scoateți cartușul acumulatorului din mașină înainte de a instala un încărcător de capacitate extinsă.

Folosiți o magazie atașată de mare capacitate pentru ca mașina să poată transporta mai multe cuie.

1. Slăbiți și îndepărtați bolțurile care fixează magazia cu ajutorul cheii hexagonale.

► **Fig.14:** 1. Magazie 2. Bolțuri

2. Ridicați ușor capătul liber al magaziei echipate standard și trageți-l drept în afară.

► **Fig.15:** 1. Magazie echipată standard

3. Introduceți placa de blocare din magazia de capacitate extinsă în canelura de blocare din ghidajul dispozitivului de acționare, înclinată. Aliniați găurile pentru bolțurile din magazie cu cele din ghidajul dispozitivului de acționare. Apoi strângeți bolțurile puțin câte puțin cu ajutorul cheii hexagonale.

► **Fig.16:** 1. Magazie de capacitate extinsă 2. Placă de blocare 3. Canelură de blocare 4. Ghidaj al dispozitivului de acționare 5. Găuri pentru bolțuri

4. Strângeți magazia de capacitate extinsă de pe corpul mașinii cu ajutorul bolțului.

5. Strângeți din nou toate bolțurile pentru a asigura magazia de capacitate extinsă.

► **Fig.17:** 1. Magazie de capacitate extinsă 2. Bolțuri

## Adaptor de camă

**⚠ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele pe butonul declanșator sau pe elementul de contact și îndepărtați toate cuiele rămase în magazie și în cartușul acumulatorului înainte de a atașa sau detașa adaptorul de camă.

Atunci când introduceți cuie în materiale care au o suprafață care se zgârie cu ușurință, atașați adaptorul de camă deasupra elementului de contact.

### Atașarea adaptorului de camă

1. Amplasați ușor adaptorul de camă deasupra elementului de contact.
2. Eliberați butonul declanșator.
3. Așezați elementul de contact în poziție orizontală pe materialul care poate fi deteriorat.
4. Împingeți elementul de contact până când adaptorul de camă se potrivește bine deasupra elementului de contact.

► **Fig.18:** 1. Adaptor de camă 2. Element de contact

**NOTĂ:** Verificați capetele brațului cu cârlig ale adaptorului de camă pentru a vă asigura că se cuplează complet la elementul de contact.

► **Fig.19:** 1. Capete brațului cu cârlig

### Scoaterea adaptorului de camă

1. Așezați mașina cu susul în jos.
2. Decupați brațele adaptorului de camă de la elementul de contact și glisați adaptorul de camă afară din ansamblu.

**NOTĂ:** Folosiți o șurubelniță cu cap crestă pentru a forța separarea pieselor dacă vă este greu să scoateți adaptorul de camă.

► **Fig.20:** 1. Vârful elementului de contact 2. Adaptor de camă 3. Spațiu

## Suspendarea mașinii

Două tipuri de cârlige pentru mașină sunt disponibile în funcție de necesitățile dumneavoastră. Folosiți un cârlig în formă de clemă sau un cârlig în formă de C pentru a suspenda mașina de un stativ pentru unelte, de o șină sau pe perete.

**⚠ATENȚIE:** Nu agățați cârligul de centura de la brâu. Căderea capsatorului pentru cuie, provocată de desprinderea accidentală a cârligului, poate provoca declanșarea accidentală și, ca urmare, vătămări corporale.

► **Fig.21**

### Cârlig în formă de clemă

Introduceți cârligul în formă de clemă într-o canelură din carcasa mașinii, apoi asigurați-l cu un șurub cu cap hexagonal.

Pentru a îndepărta cârligul în formă de clemă, slăbiți bolțul și apoi scoateți cârligul.

► **Fig.22:** 1. Cârlig în formă de clemă 2. Șurub cu cap hexagonal

### Cârlig în formă de C

Aliniați cele două seturi de găuri pentru bolțuri, puneți cârligul în formă de C pe carcasa mașinii cu deschiderea cârligului în formă de C în sus. Strângeți cârligul în formă de C cu două șuruburi cu cap hexagonal.

Pentru a îndepărta cârligul în formă de C, slăbiți bolțurile și apoi scoateți cârligul.

► **Fig.23:** 1. Cârlig în formă de C 2. Șuruburi cu cap hexagonal

Cârligul în formă de C poate fi poziționat deschis la intervale de 90 de grade.

Apăsați și țineți cârligul în sus și balansați-l în poziția dorită.

► **Fig.24:** 1. Cârlig în formă de C

## Depozitarea cheii imbus

Păstrați cheia hexagonală furnizată pregătită pe suportul de chei atunci când nu este utilizată.

► **Fig.25:** 1. Cheie imbus 2. Suport de cheie

# OPERAREA

## Testarea sistemului de siguranță

**⚠️ AVERTIZARE:** Asigurați-vă că toate sistemele de siguranță sunt funcționale înainte de utilizare. În caz contrar, există pericol de vătămări corporale.

► **Fig.26:** 1. Buton declanșator 2. Element de contact 3. Magazin 4. Împingător de cuie

Testați sistemul de siguranță după cum urmează pentru a identifica eventualele defecțiuni înainte de utilizare.

1. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină. Apoi scoateți toate cuiele rămase în magazin.

2. Introduceți cartușul acumulatorului în locaș și porniți mașina.

3. Trageți butonul declanșator fără a atinge elementul de contact de material.

4. Atingeți elementul de contact de material fără a trage de butonul declanșator.

Dacă mașina operează în treapta 3 sau 4 de mai sus, sistemul de siguranță nu funcționează corect. Opriti imediat utilizarea mașinii și contactați centrul local de service Makita.

## Introducerea cuielelor

**⚠️ AVERTIZARE:** Continuați să țineți elementul de contact ferm pe material până când cuiul este introdus complet. Declanșarea accidentală poate provoca vătămări corporale.

**⚠️ ATENȚIE:** Înainte de a monta cartușul acumulatorului în utilaj, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția "OFF" (Oprit) când este eliberat.

**⚠️ ATENȚIE:** Nu introduceți cuie în materiale dure, precum metalul sau alte materiale asemănătoare. În cazul în care cuiul nu poate penetra materialul, capsatorul de cuie poate fi împins spre dvs. și poate cauza leziuni.

**⚠️ ATENȚIE:** Țineți bine mașina în timpul utilizării.

**NOTĂ:** Mașina nu va începe să fixeze după cinci secunde de nefuncționare a comutatorului atunci când este acționat exclusiv butonul declanșator sau elementul de contact. Eliberați butonul declanșator sau trageți elementul de contact din piesa de prelucrat, apoi re poziționați mașina pentru a relua strângerea.

**NOTĂ:** Dacă introduceți cuie în mod continuu pentru o perioadă lungă de timp, aerul de evacuare se va înfierbânta din cauza căldurii generate de motor.

Mașina are două moduri de împușcare a cuielelor: acționare secvențială completă și acționare prin contact.

**NOTĂ:** În anumite regiuni sau țări este disponibil un singur mod de împușcare a cuielelor (acționare secvențială completă). Designul comutatorului variază în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.

## Acționare secvențială completă

În acest mod, puteți introduce un cui printr-o singură operație secvențială.

Un contact cu piesa de prelucrat și apoi un declanșator trebuie să fie activate într-o secvență specifică pentru a acționa mașina. Eliberați și reactivați comenzile comutatorului în aceeași secvență pentru a continua să introduceți cuiele.

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare principal pentru a porni mașina.

2. Asigurați-vă că lampa modului de acționare secvențială se aprinde.

► **Fig.27:** 1. Butonul de comutare a modurilor de acționare 2. Lampa modului de acționare secvențială

3. Așezați elementul de contact în poziție orizontală pe material.

► **Fig.28:** 1. Element de contact

4. Acționați complet butonul declanșator pentru a introduce un cui.

► **Fig.29:** 1. Buton declanșator

5. Luați degetul de pe butonul declanșator. Apoi ridicați elementul de contact de pe material.

Pentru a împușca următorul cui, repetați pașii 3 și 4 urmând aceeași secvență.

## Acționare prin contact

### Diferă în funcție de țară

În acest fel, puteți alege împușcarea continuă sau împușcarea unică urmând orice secvență a operațiunii de declanșare.

Un contact cu piesa de prelucrat și un declanșator trebuie să fie activate în orice secvență pentru a acționa mașina. Eliberați și reactivați contactul cu piesa de prelucrat pentru a împușca cuiele în mod continuu.

### Pentru împușcare unică

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare principal pentru a porni mașina.

2. Apăsați și mențineți apăsat scurt butonul de comutare a modurilor pentru a selecta modul de acționare prin contact.

Lampa modului de acționare prin contact se aprinde.

► **Fig.30:** 1. Butonul de comutare a modurilor de acționare 2. Lampa modului de acționare prin contact

3. Așezați elementul de contact în poziție orizontală pe material.

4. Acționați complet butonul declanșator pentru a introduce un cui.

5. Luați degetul de pe butonul declanșator. Apoi ridicați elementul de contact de pe material.

Pentru a împușca următorul cui, repetați pașii 3 și 4 urmând aceeași secvență.

#### Pentru împușcare continuă

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare principal pentru a porni mașina.

2. Apăsați și mențineți apăsat scurt butonul de comutare a modurilor pentru a selecta modul de acționare prin contact.

Lampa modului de acționare prin contact se aprinde.

3. Trageți butonul declanșator.

► **Fig.31:** 1. Buton declanșator

4. Așezați elementul de contact în poziție orizontală pe material pentru a împușca un cui.

5. Deplasați mașina pe zonele următoare cu butonul declanșator tras și amplasați elementul de contact în poziție orizontală pe material pentru a acționa următoarele cuie.

► **Fig.32:** 1. Buton declanșator 2. Element de contact

## Mecanism împotriva declanșării în gol

Atunci când numărul de cuie rămase în magazie scade la 7 - 9 bucăți pentru modelul DBN900 / 6 - 7 bucăți pentru modelul DBN901, butonul nu mai poate fi acționat și mașina se oprește. Introduceți o nouă bandă de cuiu în magazie înainte de a reporni funcționarea.

## Scoaterea cuielor blocate

**⚠️AVERTIZARE:** Asigurați-vă întotdeauna că ați scos cartușul acumulatorului înainte de îndepărtarea cuielor blocate.

Atunci când are loc un blocaj, examinați cu atenție unitatea de alimentare și acționare a cuielor. Blocajele tind să fie cauzate de cuie blocate între capul de acționare a cuielor și ghidajul dispozitivului de acționare.

## Eliminarea unui blocaj

**⚠️AVERTIZARE:** Nu împingeți cu forța dispozitivul de acționare a cuielor. Nu loviți dispozitivul de acționare a cuielor și cuiele cu nicio unealtă manuală pentru a elimina blocajele. Aveți grijă ca mașina să fie încărcată cu aer comprimat și ca presiunea să fie menținută în interior. Nerespectarea măsurilor de siguranță din manual poate duce la vătămări corporale grave.

**⚠️AVERTIZARE:** Nu îndreptați niciodată mașina spre dumneavoastră sau spre persoanele din apropiere atunci când curățați blocajele. În caz contrar, există riscul de rănire prin declanșare accidentală, deoarece mașina este încărcată cu aer comprimat într-o cameră sigilată din fabrică.

**⚠️ATENȚIE:** Pentru a remedia blocajele frecvente sau situațiile de blocaj greu de eliminat, consultați centrul local de service Makita.

1. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină.
2. Scoateți toate cuiile rămase în magazie.
3. Curățați blocajele folosind un clește sau o unealtă asemănătoare.

**NOTĂ:** Demontați magazia de pe mașină dacă blocajul are loc în unitatea de alimentare și de acționare a cuielor.

4. Slăbiți și îndepărtați bolțurile care fixează magazia cu ajutorul cheii hexagonale. Ridicați ușor capătul liber al magazinei și trageți-o drept în afară.

► **Fig.33:** 1. Magazie 2. Bolțuri

5. Curățați cuiile blocate în deschizătura pentru ieșirea cuielor sau prin ghidajul dispozitivului de acționare.

Folosiți un clește pentru a îndoi cuiul blocat astfel încât capul cuiului să iasă din fanta ghidajului dispozitivului de blocare. Apoi scoateți cuiul blocat.

► **Fig.34:** 1. Cui blocat 2. Deschizătura pentru ieșirea cuielor 3. Ghidaj al dispozitivului de acționare

Poate avea loc blocarea fantei de alimentare cu cuiu în magazie. Folosiți un clește pentru a îndoi cuiul blocat astfel încât capul cuiului să iasă din fanta magazinei. Apoi scoateți cuiul blocat.

► **Fig.35:** 1. Cui blocat 2. Magazie

6. Introduceți placa de blocare în magazie în canelura de blocare din ghidajul dispozitivului de acționare, înclinată. Aliniați găurile pentru bolțurile din magazie cu cele din ghidajul dispozitivului de acționare. Strângeți magazia de pe corpul mașinii cu ajutorul bolțurilor.

## Inițializarea poziției capului de acționare

Este posibil ca dispozitivul de împușcare a cuielor să nu fie poziționat corect în spatele cuiului care urmează să fie bătut, după ce un cui s-a blocat sau atunci când acumulatorul este descărcat. Efectuați întotdeauna pașii de inițializare înainte de a reporni funcționarea.

1. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină.
2. Scoateți toate cuiile rămase în magazie.

### 3. Respectați poziția capului de acționare a cuielor.

Dacă vedeți vârful capului de acționare în afara vârfului de contact, elementul de contact nu poate fi acționat corect în timpul inițializării.

► **Fig.36:** 1. Cap de acționare a cuielor 2. Vârful elementului de contact

Rotiți dispozitivul de reglare a adâncimii de împușcare a cuielor astfel încât elementul de contact să funcționeze corect.

► **Fig.37:** 1. Dispozitiv de reglare a adâncimii de împușcare a cuielor

4. Introduceți cartușul acumulatorului în locaș și porniți mașina.

5. Trageți împingătorul de cuie spre fanta magaziei și fixați-l. Apoi așezați elementul de contact pe materialul care poate fi deteriorat.

6. Trageți complet butonul declanșator, cu elementul de contact activat, pentru a reseta poziția capului de acționare.

► **Fig.38:** 1. Împingător de cuie 2. Fanta magaziei 3. Element de contact 4. Buton declanșator

Poziția capului de acționare va fi inițializată corect.

7. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină. Reîncărcați banda de cuie în magazie. Introduceți înapoi în mașină cartușul acumulatorului.

## ACCESORII OPȚIONALE

**ATENȚIE:** Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Cuie
- Magazii de capacitate extinsă
- Acumulator și încărcător original Makita

**NOTĂ:** Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

## ÎNȚREȚINERE

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

### Întreținere preventivă

Curățați și inspectați temeinic componentele mobile (de exemplu, elementul de contact, împingătorul de cuie etc.) în mod regulat, protejându-le de praful și murdăria care se pot acumula în timp.

**NOTĂ:** În cazul în care componentele mobile și glisante, astfel cum se ilustrează în continuare, par să funcționeze necorespunzător sau ineficient, suflați orice murdărie și praf prinse în jurul acestora și apoi ștergeți-le.

► **Fig.39:** 1. Șine pentru alimentarea cuielor 2. Dispozitiv de reglare a adâncimii de împușcare a cuielor 3. Element de contact 4. Împingător de cuie

TECHNISCHE DATEN

| Modell:                               | DBN900                                    | DBN901                                    |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Abbildung eines Nagelkopfes           | Abgeschnitten                             | Rund                                      |
| Nagellänge                            | 50 mm - 90 mm                             |                                           |
| Schaftdurchmesser                     | ø2,9 mm - ø3,3 mm                         | ø2,9 mm - ø3,8 mm                         |
| Magazinkapazität                      | 51 - 58 Nägel<br>(1 Gurt + 11 - 18 Nägel) | 36 - 41 Nägel<br>(1 Gurt + 11 - 16 Nägel) |
| Nagelkollationswinkel                 | 30° - 34°                                 | 20° - 22°                                 |
| Abmessungen (L x B x H) <sup>*1</sup> | 326 mm x 186 mm x 358 mm                  | 389 mm x 189 mm x 358 mm                  |
| Nennspannung                          | Gleichstrom 18 V                          |                                           |
| Nettogewicht                          | 4,9 - 5,4 kg                              | 5,0 - 5,4 kg                              |

<sup>\*1</sup> ohne Aufhänger

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination sind in der Tabelle angegeben.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

|           |                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------|
| Akku      | BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B                       |
| Ladegerät | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

|                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                        | Betriebsanleitung lesen.                                                                                                              |
| <br> | Tragen Sie einen Augenschutz.                                                                                                         |
| <br> | Einen Gehörschutz tragen.                                                                                                             |
|                                                                                        | Werkzeug nicht auf Gerüsten oder Leitern verwenden.                                                                                   |
|                                                                                        | Halten Sie Ihre Finger vom Auslöser fern, wenn Sie keine Befestigungselemente eintreiben, um versehentliches Abschießen zu vermeiden. |

 Ni-MH  
Li-Ion

Nur für EU-Länder

Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.

Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!

In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.

Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

Vorgesehene Verwendung

Das Werkzeug ist für vorbereitende Innenarbeiten, wie das Befestigen von Bodenbalken oder allgemeinen Dachsparren und Balkenwerk beim 2" x 4" Hausbau, vorgesehen.

## Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN60745-2-16:

### Modell DBN900

Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ): 90 dB (A)

Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)

Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

### Modell DBN901

Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ): 92 dB (A)

Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ): 103 dB (A)

Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Einen Gehörschutz tragen.

**⚠️ WARNUNG:** Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

**⚠️ WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

## Schwingungen

Der Schwingungsgesamtwert wurde gemäß EN60745-2-16 ermittelt:

### Modell DBN900

Schwingungsemission ( $a_h$ ): 3,4 m/s<sup>2</sup>

Messunsicherheit (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Modell DBN901

Schwingungsemission ( $a_h$ ): 3,5 m/s<sup>2</sup>

Messunsicherheit (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.

**⚠️ WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

## Konformitätserklärungen

### Nur für europäische Länder

Die Konformitätserklärungen sind in Anhang A dieser Betriebsanleitung enthalten.

## SICHERHEITSWARNUNGEN

### Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

### Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

### Sicherheitswarnungen für Akku-Tacker

1. **Gehen Sie stets von der Annahme aus, dass das Werkzeug Befestigungselemente enthält.** Achtlose Handhabung des Tackers kann zu unerwartetem Abschuss von Befestigungselementen und daraus resultierenden Personenschäden führen.
2. **Richten Sie das Werkzeug nicht auf sich oder umstehende Personen.** Unerwartete Auslösung bewirkt Abschuss des Befestigungselements und verursacht eine Verletzung.
3. **Betätigen Sie das Werkzeug nur, wenn es fest auf das Werkstück aufgesetzt ist.** Ist das Werkzeug nicht mit dem Werkstück in Kontakt, kann das Befestigungselement von Ihrem

- beabsichtigten Ziel abgelenkt werden.
4. **Trennen Sie das Werkzeug von der Stromquelle, wenn ein Befestigungselement im Werkzeug klemmt.** Ist der Akku eingesetzt, kann der Tacker beim Entfernen eines klemmenden Befestigungselements versehentlich betätigt werden.
  5. **Lassen Sie beim Entfernen eines klemmenden Befestigungselements Vorsicht walten.** Der Mechanismus kann unter Druck stehen, und das Befestigungselement kann abgeschossen werden, während versucht wird, den Klemmzustand aufzuheben.
  6. **Benutzen Sie diesen Tacker nicht zur Befestigung von elektrischen Kabeln.** Er ist nicht für die Installation von elektrischen Kabeln ausgelegt und kann deren Isolierung beschädigen, was zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
  7. **Tragen Sie stets eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Staub und Verletzungen durch Befestigungsmittel zu schützen.**
  8. **Halten Sie Hände und Füße vom Bereich der Auswurföffnung fern.**
  9. **Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung und den Austausch von Zubehör.**
  10. **Nehmen Sie stets den Akku ab, bevor Sie die Befestigungselemente laden, Einstellungen, Überprüfungen, Wartungsarbeiten durchführen, oder nachdem die Arbeit abgeschlossen ist.**
  11. **Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass keine Personen in der Nähe sind.** Versuchen Sie niemals, Befestigungselemente gleichzeitig von der Innen- und Außenseite einer Wand einzutreiben. Befestigungselemente können durchschlagen und/oder herausfliegen, was eine große Gefahr darstellt.
  12. **Achten Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug auf sicheren Stand und Gleichgewicht.** Vergewissern Sie sich bei Arbeiten an hohen Orten, dass sich niemand unterhalb aufhält.
  13. **Benutzen Sie niemals mit der Aufschrift „Nicht auf Gerüsten, Leitern verwenden“ versehene Tacker für spezifische Anwendungen, wie z. B.:**
    - wenn für einen Arbeitsplatzwechsel Gerüste, Treppen, Leitern oder leiterähnliche Konstruktionen, wie z. B. Dachlatten erforderlich sind;
    - zum Verschließen von Kisten oder Verschlägen;
    - zum Anbringen von Transportsicherheitssystemen z. B. an Fahrzeugen und Wagen.
  14. **Überprüfen Sie Wände, Decken, Fußböden, Dach und dergleichen sorgfältig, um durch Kontakt mit Strom führenden Kabeln, Isolierrohren oder Gasrohren verursachte mögliche elektrische Schläge, Gaslecks, Explosionen usw. zu vermeiden.**
  15. **Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Befestigungselemente.** Die Verwendung anderer Befestigungselemente kann eine Funktionsstörung des Werkzeugs verursachen.
  16. **Nehmen Sie keine unerlaubten Änderungen am Werkzeug vor, und versuchen Sie nicht, es für andere Zwecke als Eintreiben von Befestigungselementen zu verwenden.**
  17. **Betreiben Sie das Werkzeug nicht ohne Befestigungselemente.** Dadurch wird die Nutzungsdauer des Werkzeugs verkürzt.
  18. **Brechen Sie Eintreibarbeiten sofort ab, wenn Sie einen Defekt oder etwas Ungewöhnliches am Werkzeug feststellen.**
  19. **Treiben Sie Befestigungselemente niemals in Materialien ein, die das Befestigungselement punktieren und wie ein Geschoss durchbohren kann.**
  20. **Betätigen Sie den Auslöseschalter und das Kontaktelement niemals gleichzeitig, bevor Sie bereit sind, Werkstücke zu befestigen.** Lassen Sie das Kontaktelement sich vom Werkstück niederdrücken. Heben Sie den Zweck des Kontaktelements keinesfalls durch Zurückhalten oder Niederdrücken von Hand auf.
  21. **Nehmen Sie keine unerlaubten Eingriffe am Kontaktelement vor.** Überprüfen Sie das Kontaktelement häufig auf ordnungsgemäßen Betrieb.
  22. **Entfernen Sie stets die Befestigungselemente vom Werkzeug, wenn es nicht benutzt wird.**
  23. **Vermeiden Sie es, Magnete oder ähnliche magnetische Geräte zu nahe am Werkzeug zu platzieren.** Dies kann den Magnetsensor im Werkzeug beeinträchtigen.

## DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

**⚠️WARNUNG:** Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. **MISSBRAUCH** oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

## Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein.** Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung.** Anderenfalls können Sie Ihre

**Sehkraft verlieren.**

**5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**

- (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
- (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
- (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.

**6. Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**

- 7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.**
- 8. Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
- 9. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
- 10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.**  
Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.  
Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
- 11. Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
- 12. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
- 13. Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
- 14. Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.**
- 15. Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**

- 16. Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
- 17. Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
- 18. Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

## **DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.**

**⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

## **Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer**

- 1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.**
- 2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
- 3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
- 4. Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.**
- 5. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

# FUNKTIONSBE- SCHREIBUNG

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

## Anbringen und Abnehmen des Akkus

**⚠ VORSICHT:** Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

**⚠ VORSICHT:** Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► **Abb.1:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

**⚠ VORSICHT:** Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

**⚠ VORSICHT:** Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

## Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

► **Abb.2:** 1. Lampe 2. Leistungs-/Betriebsartanzeige

\* Die Ausführung des Schalters hängt von der Region ab, in der Sie wohnen.

## Schutzstatusanzeige

| Lampe                                                                             |                                                                                   | Leistungs-/<br>Betriebsartanzeige                                                 |                                                                                   | Status        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|  |  |  |  |               |
|                                                                                   |  |  |                                                                                   | Überhitzung   |
|                                                                                   |  |  |                                                                                   | Tiefentladung |

## Überhitzungsschutz

Wenn das Werkzeug/der Akku überhitzt ist, hält das Werkzeug automatisch an und gibt eine Statusanzeige aus. Lassen Sie das Werkzeug/den Akku in dieser Situation abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

## Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität niedrig wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku vom Werkzeug ab, und laden Sie ihn auf.

## Schutz gegen andere Ursachen

Das Schutzsystem ist auch für andere Ursachen ausgelegt, die eine Beschädigung des Werkzeugs bewirken könnten, und ermöglicht automatisches Anhalten des Werkzeugs. Führen Sie alle folgenden Schritte aus, um die Ursachen zu beseitigen, wenn das Werkzeug zu einem vorübergehenden Stillstand oder Betriebsstopp gekommen ist.

1. Schalten Sie das Werkzeug aus und wieder ein, um es neu zu starten.
2. Laden Sie den/die Akku(s) auf, oder tauschen Sie ihn/sie gegen einen aufgeladenen Akku/aufgeladene Akkus aus.
3. Lassen Sie die Maschine und den/die Akku(s) abkühlen.

Falls die Wiederherstellung des Schutzsystems keine Besserung bringt, wenden Sie sich an Ihre lokale Makita-Kundendienststelle.

## Anzeigen der Akku-Restkapazität

### Nur für Akkus mit Anzeige

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.3:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

| Anzeigelampen |     |          | Restkapazität                                           |
|---------------|-----|----------|---------------------------------------------------------|
| Erleuchtet    | Aus | Blinkend |                                                         |
|               |     |          |                                                         |
|               |     |          | 75% bis 100%                                            |
|               |     |          | 50% bis 75%                                             |
|               |     |          | 25% bis 50%                                             |
|               |     |          | 0% bis 25%                                              |
|               |     |          | Den Akku aufladen.                                      |
|               |     |          | Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor. |
|               |     |          |                                                         |

**HINWEIS:** Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

**HINWEIS:** Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

## Funktion der Hauptbetriebstaste

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Werkzeug stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

Halten Sie die Hauptbetriebstaste gedrückt, um das Werkzeug einzuschalten. Die Leistungsanzeige leuchtet auf.

Um das Werkzeug auszuschalten, halten Sie die Hauptbetriebstaste gedrückt, bis die Leistungsanzeige erlischt.

**HINWEIS:** Die Ausführung des Schalters hängt von der Region ab, in der Sie wohnen.

► **Abb.4:** 1. Hauptbetriebstaste 2. Leistungsanzeige

**HINWEIS:** Das Werkzeug kann nicht eingeschaltet werden, wenn entweder der Auslöseschalter oder das Kontaktelement betätigt wird. Lassen Sie unbedingt den Auslöseschalter und das Kontaktelement los, bevor Sie das Werkzeug einschalten.

**HINWEIS:** Das Werkzeug kann während des Eintreibens von Nägeln nicht ausgeschaltet werden.

**HINWEIS:** Der Hauptbetriebsschalter schaltet sich automatisch ab, falls das Werkzeug über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt bleibt.

## Wahl des Auslösungsmodus

### Länderspezifisch

**HINWEIS:** In einigen Regionen oder Ländern ist nur ein Modus für Einzelnagelung verfügbar. Die Ausführung des Schalters hängt von der Region ab, in der Sie wohnen.

Dieses Werkzeug verwendet eine selektive Auslösung. Drücken und halten Sie die Auslösungsmodus-Umschalttaste kurz gedrückt, um den gewünschten Auslösungsmodus auszuwählen.

► **Abb.5:** 1. Auslösungsmodus-Umschalttaste  
2. Lampe für sequenziellen Auslösungsmodus 3. Lampe für Kontaktauslösungsmodus

| Betriebsart-schalter | Auslösungsmodus            | Merkmal                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | Vollsequenzielle Auslösung | Einen Nagel in einem sequenziellen Betrieb eintreiben. Geeignet zum sorgfältigen und genauen Eintreiben eines Nagels und hilfreich, wenn eine präzise Platzierung des Befestigungselements erforderlich ist. |
|                      | Kontaktauslösung           | Es ist entweder eine Einzel- oder eine Seriennagelung verfügbar. Bevorzugt, wenn Sie eine hochproduktive Platzierung des Befestigungselements benötigen.                                                     |

➡ : In einigen Regionen und Ländern nicht verfügbar.

**HINWEIS:** Der Auslösungsmodus kann nicht umgeschaltet werden, solange entweder der Auslöseschalter oder das Kontaktelement betätigt wird.

## Einstellen der Nageleintreibtiefe

**⚠ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Finger nicht auf dem Auslöseschalter oder dem Kontaktelement ruhen, und dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie die Nageleintreibtiefe einstellen.

Drehen Sie die Einstellvorrichtung zum Einstellen der Nageleintreibtiefe. Durch Drehen der Einstellvorrichtung in Richtung A wird die Nageleintreibtiefe größer, während sie durch Drehen in Richtung B kleiner wird, wie in der Abbildung gezeigt. Der Einstellbereich der Nageleintreibtiefe beträgt 8,5 mm.

► **Abb.6:** 1. Einstellvorrichtung

**ANMERKUNG:** Drehen Sie die Einstellvorrichtung nicht zu weit, weil sie sonst hängen bleiben kann.

Stellen Sie die Nageleintreibtiefe nach Bedarf ein.

► **Abb.7:** 1. Zu tief 2. Bündig 3. Zu flach

## Einschalten der Lampe

**⚠ VORSICHT:** Blicken Sie nicht direkt in die Lampe oder die Lichtquelle.

Betätigen Sie den Auslöser oder das Kontaktelement, um die Lampe einzuschalten. Die Lampe bleibt erleuchtet, solange der Auslöser gedrückt oder das Kontaktelement betätigt wird. Die Lampe erlischt ungefähr 10 Sekunden nach dem Loslassen des Auslösers und des Kontaktelements.

► **Abb.8:** 1. Lampe

**HINWEIS:** Wischen Sie Schmutz auf der Lampenlinse mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie sorgfältig darauf, dass Sie die Lampenlinse nicht verkratzen, weil sich sonst die Lichtstärke verringert.

**HINWEIS:** Das Werkzeug kann möglicherweise keine Nägel mehr eintreiben, nachdem der Akku schwach geworden ist, selbst wenn die Lampe noch leuchtet. Laden Sie in diesem Fall den Akku auf.

## MONTAGE

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Finger nicht auf dem Auslöseschalter oder dem Kontaktelement ruhen, und dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie irgendwelche Arbeiten am Nagler ausführen.

## Laden und Entladen der Nägel

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich stets, dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie die Nägel laden. Unbeabsichtigtes Abschießen kann Personenschäden und Sachschäden verursachen.

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger im Magazin einklemmen. Der Nageldrucker neigt dazu, in seine Ausgangsposition zurückzuspringen, wenn Sie nicht gegensteuern.

**ANMERKUNG:** Schieben Sie den Nageldrucker sachte am Magazin entlang. Ein zu starker Kontakt zwischen dem Nageldrucker und dem Nagelgurt kann die Nägel beschädigen.

1. Nehmen Sie den Akku ab.
2. Führen Sie einen Nagelgurt in den Schlitz des Magazins ein.  
Achten Sie darauf, dass sich die Umriss der Nagelköpfe mit denen des Schlitzes decken.  
► **Abb.9:** 1. Schlitz 2. Nagelkopfumriss
3. Drücken Sie den Drückerhebel zusammen, um die Drückerplatte über den eingelegten Nagelgurt anzuheben. Ziehen Sie dann den Nageldrucker in Richtung des Schlitzes.  
► **Abb.10:** 1. Drückerhebel 2. Nageldrucker

4. Stellen Sie den Drückerhebel frei und schieben Sie den Nageldrucker durch sicheres Lösen der Federspannung zurück.

► **Abb.11:** 1. Drückerhebel 2. Nageldrucker

**ANMERKUNG:** Vergewissern Sie sich, dass der Nagelgurt ordnungsgemäß im Magazin ausgerichtet und mit der Drückerplatte gesichert ist.

Falls nicht, versuchen Sie es mit Nachladen.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie keine verformten Nägel und Nagelgurte. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Nägel. Die Verwendung anderer als der angegebenen Nägel kann ein Verkleben der Nägel und Fehlfunktionen verursachen.

► **Abb.12**

Zum Herausnehmen von Nägeln ist das Installationsverfahren umgekehrt anzuwenden.

► **Abb.13**

## Installieren des Magazins mit erweiterter Kapazität

### Sonderzubehör

**⚠ VORSICHT:** Nehmen Sie immer alle Nägel aus dem Magazin und entfernen Sie den Akku vom Werkzeug, bevor Sie ein Magazin mit erweiterter Kapazität installieren.

Verwenden Sie einen Aufsatz für ein Großraummagazin, damit das Werkzeug mehr Nägel fasst.

1. Lösen und entfernen Sie die Schrauben, die das Magazin sichern, mit Hilfe des Inbusschlüssels.

► **Abb.14:** 1. Magazin 2. Schrauben

2. Heben Sie das freie Ende des serienmäßig bestückten Magazins leicht an und ziehen Sie es gerade heraus.

► **Abb.15:** 1. Serienmäßig bestücktes Magazin

3. Führen Sie die Verriegelungsplatte des Magazins mit erweiterter Kapazität schräg in die Verriegelungsnut der Treiberführung ein. Richten Sie die Schraubenlöcher im Magazin auf die Löcher in der Treiberführung aus. Ziehen Sie dann die Schrauben mit dem Inbusschlüssel schrittweise an.

► **Abb.16:** 1. Magazin mit erweiterter Kapazität  
2. Verriegelungsplatte 3. Verriegelungsnut  
4. Treiberführung 5. Schraubenlöcher

4. Ziehen Sie das Magazin mit erweiterter Kapazität mit der Schraube am Werkzeugkörper an.

5. Ziehen Sie alle Schrauben wieder an, um das Magazin mit erweiterter Kapazität zu sichern.

► **Abb.17:** 1. Magazin mit erweiterter Kapazität  
2. Schrauben

## Mundstückadapter

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich stets, dass Ihre Finger nicht auf dem Auslöseschalter oder dem Kontaktelement platziert sind, und entfernen Sie vor dem Befestigen oder Abnehmen des Mundstückadapters alle Nägel aus dem Magazin und den Akku.

Wenn Sie Nägel in Material mit empfindlicher Oberfläche eintreiben, befestigen Sie den Mundstückadapter an der Kontaktspitze.

### Anbringen des Mundstückadapters

1. Platzieren Sie den Mundstückadapter leicht über der Kontaktspitze.
2. Lassen Sie den Auslöseschalter los.
3. Platzieren Sie das Kontaktelement flach auf dem Material, das beschädigt werden kann.
4. Schieben Sie das Kontaktelement durch, bis der Mundstückadapter sicher auf der Kontaktspitze sitzt.

► **Abb.18:** 1. Mundstückadapter 2. Kontaktelement

**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, dass die hakenförmigen Armden des Mundstückadapters vollständig in die Kontaktspitze eingreifen.

► **Abb.19:** 1. Hakenförmige Armden

### Abnehmen des Mundstückadapters

1. Drehen Sie das Werkzeug um.
2. Lösen Sie die Arme des Mundstückadapters von der Kontaktspitze und schieben Sie den Mundstückadapter aus der Baugruppe.

**HINWEIS:** Drücken Sie die Teile mit einem Schlitzschraubendreher auseinander, falls sich der Mundstückadapter nur schwer abnehmen lässt.

► **Abb.20:** 1. Kontaktspitze 2. Mundstückadapter 3. Spalt

## Aufhängen des Werkzeugs

Je nach Bedarf stehen zwei Arten von Werkzeugaufhängern zur Verfügung. Verwenden Sie entweder einen klammerförmigen Aufhänger oder einen C-förmigen Aufhänger, um dieses Werkzeug an ein Werkzeugregal, eine Schiene oder die Wand zu hängen.

**⚠ VORSICHT:** Hängen Sie den Aufhänger nicht in das Koppel ein. Herunterfallen des Naglers, das durch versehentliches Abrutschen des Aufhängers verursacht wird, kann unbeabsichtigtes Abschießen und daraus resultierende Personenschäden verursachen.

► **Abb.21**

### Klammerförmiger Aufhänger

Führen Sie den klammerförmigen Aufhänger in eine Nut des Werkzeuggehäuses ein und sichern Sie ihn anschließend mit einer Innensechskantschraube. Um den klammerförmigen Aufhänger zu entfernen, lösen Sie die Schraube und nehmen Sie dann den Aufhänger heraus.

► **Abb.22:** 1. Klammerförmiger Aufhänger 2. Innensechskantschraube

### C-förmiger Aufhänger

Richten Sie die beiden Sätze von Schraubenlöchern aus und platzieren Sie den C-förmigen Aufhänger auf dem Werkzeuggehäuse mit der Öffnung des C-förmigen Aufhängers nach oben. Ziehen Sie den C-förmigen Aufhänger mit zwei Innensechskantschrauben an. Um den C-förmigen Aufhänger zu entfernen, lösen Sie die Schrauben, und nehmen Sie dann den Aufhänger heraus.

► **Abb.23:** 1. C-förmiger Aufhänger 2. Innensechskantschrauben

Der C-förmige Aufhänger lässt sich in 90-Grad-Abständen offen positionieren.

Drücken und halten Sie den Aufhänger nach oben, und schwenken Sie ihn in die gewünschte Position.

► **Abb.24:** 1. C-förmiger Aufhänger

## Aufbewahrung des Inbusschlüssels

Halten Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel am Steckschlüsselhalter bereit, wenn Sie ihn nicht verwenden.

► **Abb.25:** 1. Inbusschlüssel 2. Steckschlüsselhalter

## BETRIEB

### Testen des Sicherheitssystems

**⚠ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Sicherheitssysteme in gutem Betriebszustand sind. Anderenfalls kann es zu Verletzungen kommen.

► **Abb.26:** 1. Auslöser 2. Kontaktelement 3. Magazin 4. Nageldrucker

Überprüfen Sie das Sicherheitssystem wie folgt auf mögliche Fehler oder Fehlfunktionen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

1. Nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab. Entnehmen Sie dann alle im Magazin verbliebenen Nägel.
2. Installieren Sie den Akku an seinem Platz und schalten Sie das Werkzeug ein.
3. Betätigen Sie nur den Auslöseschalter, ohne das Kontaktelement gegen das Material zu halten.
4. Halten Sie nur das Kontaktelement gegen das Material, ohne den Auslöseschalter zu betätigen.

Falls das Werkzeug in den oben beschriebenen Fällen 3 oder 4 funktioniert, funktioniert das Sicherheitssystem nicht ordnungsgemäß. Brechen Sie die Benutzung des Werkzeugs sofort ab, und wenden Sie sich an Ihre örtliche Makita-Kundendienststelle.

## Eintreiben von Nägeln

**⚠️ WARNUNG:** Halten Sie das Kontaktelement fest gegen das Material gedrückt, bis der Nagel vollständig eingetrieben ist. Unbeabsichtigtes Abschießen kann Personenschäden verursachen.

**⚠️ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen des Akkus am Werkzeug stets, dass der Auslöseschalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

**⚠️ VORSICHT:** Treiben Sie keine Nägel in hartes Material, wie z. B. Metall oder dergleichen, ein. Falls der Nagel das Material nicht durchdringen kann, wird der Nagler möglicherweise zum Bediener zurückgeschleudert und kann Verletzungen verursachen.

**⚠️ VORSICHT:** Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit mit festem Griff.

**ANMERKUNG:** Das Werkzeug startet die Befestigung nicht nach Ablauf von fünf Sekunden ohne Schalterbetätigung, während entweder der Auslöseschalter oder das Kontaktelement allein betätigt wird. Lassen Sie den Auslöseschalter los, oder ziehen Sie das Kontaktelement vom Werkstück weg, und bringen Sie dann das Werkzeug wieder in Position, um die Befestigung erneut zu starten.

**HINWEIS:** Wenn Sie Nägel über längere Zeit fortlaufend eintreiben, wird die Abluft durch die vom Motor erzeugte Wärme heiß.

Dieses Werkzeug verfügt über zwei Nagelverfahren: vollsequenzielle Auslösung und Kontaktauslösung.

**HINWEIS:** In einigen Regionen oder Ländern ist nur ein Modus für Einzelnagelung (vollsequenzielle Auslösung) verfügbar. Die Ausführung des Schalters hängt von der Region ab, in der Sie wohnen.

## Vollsequenzielle Auslösung

In diesem Modus können Sie einen Nagel durch einen sequenziellen Betrieb eintreiben. Ein Werkstückkontakt und ein Auslöser müssen in einer bestimmten Reihenfolge aktiviert werden, um das Werkzeug auszulösen. Deaktivieren und reaktivieren Sie die Schaltelemente in der gleichen Reihenfolge, um das Eintreiben der Nägel fortzusetzen.

1. Halten Sie die Hauptbetriebstaste gedrückt, um das Werkzeug einzuschalten.

2. Vergewissern Sie sich, dass die Lampe für den sequenziellen Auslösungsmodus aufleuchtet.

► **Abb.27:** 1. Auslösungsmodus-Umschalttaste  
2. Lampe für sequenziellen Auslösungsmodus

3. Platzieren Sie das Kontaktelement flach auf dem Material.

► **Abb.28:** 1. Kontaktelement

4. Betätigen Sie den Auslöseschalter vollständig, um einen Nagel einzutreiben.

► **Abb.29:** 1. Auslöser

5. Lassen Sie Ihren Finger vom Auslöseschalter los. Heben Sie dann das Kontaktelement vom Material ab.

Um den nächsten Nagel einzutreiben, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 in der gleichen Reihenfolge.

## Kontaktauslösung

### Länderspezifisch

In diesem Modus können Sie wählen, ob Sie kontinuierlich oder einzeln nageln wollen, indem Sie beliebige Sequenzen des Auslöserbetriebs befolgen.

Ein Werkstückkontakt und ein Auslöser können in beliebigen Sequenzen aktiviert werden, um das Werkzeug auszulösen. Deaktivieren und reaktivieren Sie den Werkstückkontakt, um Nägel kontinuierlich einzutreiben.

### Für eine einzelne Nagelung

1. Halten Sie die Hauptbetriebstaste gedrückt, um das Werkzeug einzuschalten.

2. Drücken Sie die Auslösungsmodus-Umschalttaste und halten Sie sie kurz gedrückt, um den Kontaktauslösungsmodus auszuwählen.

Die Lampe für Kontaktauslösungsmodus leuchtet auf.

► **Abb.30:** 1. Auslösungsmodus-Umschalttaste  
2. Lampe für Kontaktauslösungsmodus

3. Platzieren Sie das Kontaktelement flach auf dem Material.

4. Betätigen Sie den Auslöseschalter vollständig, um einen Nagel einzutreiben.

5. Lassen Sie Ihren Finger vom Auslöseschalter los. Heben Sie dann das Kontaktelement vom Material ab.

Um den nächsten Nagel einzutreiben, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 in der gleichen Reihenfolge.

### Für kontinuierliches Nageln

1. Halten Sie die Hauptbetriebstaste gedrückt, um das Werkzeug einzuschalten.

2. Drücken Sie die Auslösungsmodus-Umschalttaste und halten Sie sie kurz gedrückt, um den Kontaktauslösungsmodus auszuwählen.

Die Lampe für Kontaktauslösungsmodus leuchtet auf.

3. Betätigen Sie den Auslöser.

► **Abb.31:** 1. Auslöser

4. Platzieren Sie das Kontaktelement flach auf dem Material, um einen Nagel einzutreiben.

5. Bewegen Sie das Werkzeug mit betätigtem Auslöseschalter zu den nächsten Bereichen und platzieren Sie das Kontaktelement flach auf dem Material, um die folgenden Nägel einzutreiben.

► **Abb.32:** 1. Auslöser 2. Kontaktelement

## Leerschuss-Sicherungsmechanismus

Wenn die verbleibenden Nägel im Magazin auf 7 - 9 Stück für das Modell DBN900 / 6 - 7 Stück für das Modell DBN901 abnehmen, kann der Schalter nicht mehr betätigt werden und das Werkzeug hört auf zu schießen. Legen Sie einen neuen Nagelgurt in das Magazin ein, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.

## Entfernen von gestauten Nägeln

**⚠️ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich stets, dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie gestaute Nägel entfernen.

Wenn ein Nagelstau auftritt, überprüfen Sie die Nagelzuführungs- und -eintreibereinheit genau. Staus werden in der Regel durch Nägel verursacht, die sich zwischen dem Nageltreiber und der Treiberführung verkeilen.

## Beseitigen eines Staus

**⚠️ WARNUNG:** Drücken Sie nicht gewaltsam auf den Nageltreiber. Schlagen Sie nicht mit einem Handwerkzeug auf den Nageltreiber und die Nägel, um Staus zu beseitigen. Beachten Sie, dass dieses Werkzeug mit Druckluft gefüllt ist und der Druck im Inneren aufrechterhalten wird. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorkehrungen in diesem Handbuch kann zu schweren Verletzungen führen.

**⚠️ WARNUNG:** Richten Sie das Werkzeug beim Beseitigen von Staus niemals auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe. Anderenfalls kann eine Verletzungsgefahr durch Fehlzündungen verursacht werden, da dieses Werkzeug in einer werkseitig abgedichteten Kammer mit Druckluft beaufschlagt wird.

**⚠️ VORSICHT:** Um häufige oder schwer zu behebbende Verklemmungen zu beheben, wenden Sie sich an Ihre örtliche Makita-Kundendienststelle.

1. Nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab.
2. Entnehmen Sie alle im Magazin verbliebenen Nägel.
3. Verwenden Sie eine Zange oder dergleichen, um einen Stau zu beseitigen.

**HINWEIS:** Nehmen Sie das Magazin vom Werkzeug ab, falls es im Inneren der Nagelzuführungs- und -eintreibereinheit klemmt.

4. Lösen und entfernen Sie die Schrauben, die das Magazin sichern, mit Hilfe des Inbusschlüssels. Heben Sie dann das freie Ende des Magazins leicht an und ziehen Sie es gerade heraus.

► **Abb.33:** 1. Magazin 2. Schrauben

5. Beseitigen Sie eingeklemmte Nägel in der Nagelausgangsöffnung oder durch die Treiberführung. Biegen Sie den klemmenden Nagel mit einer Zange, so dass der Nagelkopf aus dem Schlitz in der Treiberführung herauskommt. Entfernen Sie dann den klemmenden Nagel.

► **Abb.34:** 1. Klemmender Nagel  
2. Nagelausgangsöffnung  
3. Treiberführung

Es kann zu einer Verklemmung am Nagelzuführungsschlitz im Magazin kommen. Biegen Sie den klemmenden Nagel mit einer Zange, so dass der Nagelkopf aus dem Schlitz im Magazin herauskommt. Entfernen Sie dann den klemmenden Nagel.

► **Abb.35:** 1. Klemmender Nagel 2. Magazin

6. Führen Sie die Verriegelungsplatte im Magazin schräg in die Verriegelungsnut in der Treiberführung ein. Richten Sie die Schraubenlöcher im Magazin auf die Löcher in der Treiberführung aus. Ziehen Sie das Magazin mit den Schrauben am Werkzeugkörper an.

## Initialisieren der Treiberposition

Nach einem Nagelstau oder bei schwachem Akku kann es vorkommen, dass der Nageltreiber nicht korrekt hinter dem als nächstes einzutreibenden Nagel positioniert ist. Führen Sie vor einer Wiederaufnahme des Betriebs immer die Initialisierungsschritte durch.

1. Nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab.
2. Entnehmen Sie alle im Magazin verbliebenen Nägel.
3. Beachten Sie die Position des Nageltreibers.

Falls die Treiberspitze aus der Kontaktspitze herausragt, kann das Kontaktelement bei der Initialisierung nicht korrekt betätigt werden.

► **Abb.36:** 1. Nageltreiber 2. Kontaktspitze

Drehen Sie den Einsteller, um die geringste Nageltiefe einzustellen, damit das Kontaktelement ordnungsgemäß funktioniert.

► **Abb.37:** 1. Nageltiefeneinsteller

4. Installieren Sie den Akku an seinem Platz und schalten Sie das Werkzeug ein.
  5. Ziehen Sie den Nageldrucker in Richtung des Magazinschlitzes und halten Sie ihn fest. Platzieren Sie dann das Kontaktelement gegen das Material, das beschädigt werden kann.
  6. Ziehen Sie den Auslöseschalter bei betätigtem Kontaktelement bis zum Anschlag, um die Treiberposition zurückzusetzen.
- **Abb.38:** 1. Nageldrucker 2. Magazinschlitz  
3. Kontaktelement 4. Auslöseschalter

Die Treiberposition wird korrekt initialisiert.

7. Nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab. Legen Sie den Nagelgurt wieder in das Magazin ein. Setzen Sie den Akku wieder in das Werkzeug ein.

## WARTUNG

**⚠️ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

## Vorbeugende Wartung

Unterziehen Sie die beweglichen Komponenten (z. B. Kontaktelement, Nageldrucker usw.) regelmäßig einer gründlichen Reinigung und Überprüfung und halten Sie sie frei von Staub und Schmutz, der sich mit der Zeit ansammeln kann.

**HINWEIS:** Falls die beweglichen und gleitenden Komponenten, wie nachfolgend abgebildet, schlecht oder ineffizient zu funktionieren scheinen, blasen Sie jeglichen anhaftenden Schmutz und Staub weg und wischen Sie anschließend sauber.

- **Abb.39:** 1. Nagelzuführschienen  
2. Nageltiefeneinsteller 3. Kontaktelement  
4. Nageldrucker

## SONDERZUBEHÖR

**⚠ VORSICHT:** Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Nägel
- Magazine mit erweiterter Kapazität
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

**HINWEIS:** Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

# Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

# Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)



|                                                             |
|-------------------------------------------------------------|
| 885A75-977<br>EN, PL, HU, SK,<br>CS, UK, RO, DE<br>20240419 |
|-------------------------------------------------------------|